

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

AMAZONE

ZG-TS 7501
ZG-TS 10001

Külgehaagitav laotur



MG6365
BAG0147.12 04.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Lugege see kasutusjuhend
enne esmakordset
kasutuselevõtmist läbi ja
järgige seda!**
**Hoidke hilisema kasutamise
jaoks alles!**

et



ON KEELATUD

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Alles siis saab olla rahul nii masina kui ka endaga. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikatsiooniandmed

Tootja: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Masina ident-nr:

Tüüp:

Ehitusaasta:

Tehas:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel: + 49 (0) 5405 50 1-
E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.
Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi õiguslikud sätted

Dokumendi number: MG6365

Koostamise kuupäev: 04.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Kõik õigused kaitstud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H.DREYER SE & Co. KG nõusolekul.

See kasutusjuhend kehtib masina kõikide mudelite kohta.

Kirjeldataud on kõiki varustusi, sealjuures pole need erivarustusena tähistatud.

Sellisel võib olla kirjeldataud varustusi, mida teie masinal ei pruugi olla või mis on saadaval ainult mõnedel turgudel. Oma masina varustust vaadake palun müügidokumentidest või pöörduge selle kohta täiendava teabe saamiseks oma müügiesindaja poole.

Kõik andmed selles kasutusjuhendis vastavad teabe hetketasemele redaktsiooni lõpetamise ajahetkel. Masina pideva edasiarendamise tõttu võib masin erineda selles kasutusjuhendis toodud andmetest.

Erinevate andmete, jooniste või kirjelduste alusel ei saa esitada pretensioone.

Joonised on orienteeruvad ning neid tuleb mõista põhimõtteliste kujutistena.

Kui peaksite masina müüma, siis veenduge, et kasutusjuhend on masinaga kaasas.

Eessõna

Lugupeetud klient!

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Lugege enne esmakasutuselevõttu läbi see kasutusjuhend ja järgige seda, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldamine ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Lugupeetud lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamisse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	10
1.1	Dokumendi otstarve	10
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	10
1.3	Kasutatud joonised	10
2	Üldised ohutusnõuded	11
2.1	Kohustused ja vastutus	11
2.2	Turva-sümbolite kujutis	13
2.3	Organisatoorsed meetmed	14
2.4	Ohutus- ja kaitseseadmed	14
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	14
2.6	Inimeste väljaõpe	15
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	15
2.8	Ohud jääkenergia tõttu	16
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	16
2.10	Ehituslikud muudatused	16
2.10.1	Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid	17
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	17
2.12	Kasutaja töökoht	17
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	18
2.13.1	Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad	19
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	26
2.15	Turvaline töö	26
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	27
2.16.1	Üldised ohutus- ja töökaitsejuhised	27
2.16.2	Hüdraulikasüsteem	30
2.16.3	Elektrisüsteem	31
2.16.4	Rippseadmed	31
2.16.5	Pidurisüsteem	32
2.16.6	Rehvid	33
2.16.7	Väetiselaoturi käitus	33
2.16.8	Jõuvõtuvõlli käitus	34
2.16.9	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	35
3	Pealelaadimine	36
4	Tootekirjeldus	37
4.1	Ülevaade – ehitusgrupid	37
4.2	Ohutus- ja kaitseseadmed	38
4.3	Toitevoolikud traktori ja masina vahel	39
4.4	Liiklustehniline varustus	39
4.5	Sihipärane kasutamine	40
4.6	Ohutsoonid	41
4.7	Väetisedirektiivi kinnitamine	42
4.8	Tüübisilt j	43
4.9	Vastavus	43
4.10	Tehnilised andmed	44
4.10.1	Üldmõõdud	44
4.10.2	Kandevõime	45
4.11	Traktori nõutav varustus	47
4.12	Andmed müra kohta	47
5	Ehitus ja talitlus	48
5.1	Funktsioon	48
5.2	Väetamistehnika	49

5.2.1	Puistetabel	49
5.2.2	Puistekettad TS	53
5.2.3	Segisti	54
5.2.4	Puistekoguse doseerimine	55
5.2.5	Sisestussüsteemi asend	56
5.2.6	Peenrapuistesirm	57
5.3	Piiräärse laotamise kate BorderTS	58
5.3.1	ArgusTwin	59
5.3.2	WindControl (lisavarustus)	61
5.3.3	EasyCheck	62
5.3.4	Mobiilne katsestend	62
5.3.5	FlowControl (lisavarustus)	63
5.4	Väetisemahuti	64
5.4.1	Väetisemahuti hooldusplatvorm	64
5.4.2	Restsõelad	64
5.4.3	Kattepresent (lisavarustus)	64
5.4.4	Väetise eelkamber	65
5.4.5	Väetise eelkambri hooldusplatvorm	65
5.4.6	Veeärastusklapp	66
5.4.7	Kaal	66
5.4.8	Transportkast	66
5.4.9	Hüdraulilise ajamiga linttransportöör	67
5.5	Ajamid	68
5.5.1	Hüdraulikasüsteem	68
5.5.2	Hüdraulikaliitmikud	69
5.5.3	Hüdraulikavoolikute külgeühendamine	70
5.5.4	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	71
5.5.5	Kardaanvõll	71
5.5.6	Kardaanvõlli külgeühendamine	74
5.5.7	Kardaanvõlli lahtiühendamine	75
5.6	Pidurisüsteem	76
5.6.1	Suruõhupidur	76
5.6.2	Hüdrauliline tööpidur	81
5.6.3	Seisupidur	83
5.6.4	Tökiskingad	84
5.7	Turvakett traktori ja masinate vahel	84
5.8	AutoTrail juhttelg	85
5.9	Kaitse volitamata kasutamise vastu	85
5.10	Hüdrauliline tugijalg	86
5.11	Juhtterminal	87
5.12	Bluetooth-ühendus	87
5.13	MySpreader-rakendus	88
5.14	Kaamerasüsteem	88
5.15	Töövalgustus	89
6	Kasutuselevõtmine	90
6.1	Kontrollige traktori sobivust	91
6.1.1	Traktori üldmassi, teljekoormuste ja rehvide kandevõimete, samuti nõutavate minimaalsete ballastide tegelike väärtuste arvutamine	91
6.1.2	Eeldused töötamiseks traktoritel abil külgehaagitud masinatega	95
6.2	Kardaanvõlli pikkuse kohandamine traktorile sobivaks	99
6.3	Tagage, et traktori/masina tahtmatu käivitamine ja veeremine oleksid välistatud	101
6.4	Rataste monteerimine	102
6.5	Tööpiduri esmakordne käitussevõtmine	103
6.6	Haakeseadme kõrguse reguleerimine	103
6.7	Reguleerige hüdraulikasüsteemi süsteemi reguleermiskruviga	104
6.8	Juhttelje jaoks sensori monteerimine	106

7	Masina külge- ja lahtihaakimine.....	107
7.1	Masina külgehaakimine.....	107
7.2	Masina lahtihaakimine.....	109
7.2.1	Lahtiühendatud masina manööverdamine.....	110
8	Seadistused	111
8.1	Puistekoguse reguleerimine	113
8.2	Puistekoguse kontrollimine (kalibreerimisteguri määramine)	113
8.3	Laotusketaste pöörlemissageduse reguleerimine.....	114
8.4	Töölaiuse seadistamine	115
8.4.1	Puistelabamoodulite vahetamine	115
8.4.2	Sisestussüsteemi seadistamine	116
8.5	Töölaiuse ja ristjaotamise kontrollimine	116
8.1	Piiriäärne-, kraaviäärne ja äärealale laotamine AutoTS / ClickTS abil	117
8.1.1	Seadistused piiriäärseks laotamiseks	118
8.1.2	Seadistuste kohandamine piiriäärseks laotamiseks	120
8.1.3	ClickTS lülitamine.....	120
8.2	BorderTS piiriäärse laotamise katte seadistamine.....	121
8.3	Sisselülituspunkti ja väljalülituspunkti kohandamine	122
9	Transportsõidud.....	124
10	Masina kasutamine	126
10.1	Masina täitmine	128
10.2	Väetise laotamine.....	129
10.2.1	BorderTS piiriäärse laotamise katte seadistamine.....	132
10.3	Juhised teomürgi (nt mesurol) laotamiseks	133
10.4	Jääkkoguse tühjendamine	135
11	Häired	136
11.1	Hüdraulika tõrge	136
11.2	Segisti tõrgete kõrvaldamine.....	136
11.3	Elektroonika rike.....	136
11.4	Tõrked, põhjused ja kõrvaldamine	137
12	Puhastamine, hooldus ja korrashoid.....	138
12.1	Puhastamine	140
12.2	Määrimiskohad – ülevaade	141
12.3	Hooldus- ja puhastusplaan – ülevaade	145
12.4	WindControli konsooli kontrollimine	147
12.5	Puistelabade väljavahetamine	148
12.6	Automaatse lindijuhtimisega linttransportöör	149
12.7	Reguleerimisklapi, läbilaskevade, segisti kontrollimine	152
12.8	Telg ja pidur.....	153
12.8.1	Suruõhuvooliku filtri puhastamine liitmikupea juures	157
12.8.2	Suruõhuvooliku filtri puhastamine piduritorus	158
12.9	Seisupidur	158
12.10	Rehvid/rattad	159
12.10.1	Rehvide paigaldamine.....	160
12.11	Haakeseadme kontrollimine	161
12.12	Hüdraulikasüsteem.....	162
12.12.1	Hüdraulikavoolikute märgistused	163
12.12.2	Hooldusintervallid	164
12.12.3	Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid.....	164
12.12.4	Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine.....	165
12.12.5	Vooliku armatuuride paigaldamine O-tihendi ja kübarmutriga	165

12.13	Hüdraulikaõli filter	166
12.14	Lintrahandlõõri õlekanne	166
12.15	Nurkreduktori õlivaetus	167
12.16	Laoturi tareerimine	167
12.17	Laoturi kalibreerimine.....	167
12.18	Põltide pingutusmomendid.....	168
13	Hüdraulikaskeem	169

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab teavet kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- kuulub masina juurde ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Käsitsustoiming ja reaktsioonid

Käitusprioriteetide poolt teostatavad käsitsustoimingud on kujutatud numereeritud loendina. Toimingute järjestusest tuleb kinni pidada. Vastavale käsitsustoimingule järgnevad reaktsioonid on vajadusel märgistatud noolega. Näide:

1. Käsitsustoiming samm 1
→ Masina reaktsioon käsitsustoimingule 1
2. Käsitsustoiming samm 2

Loendid

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena. Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbriid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad asukohanumbritele joonistel.

Näide (6) → Asukoht 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab olulisi nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Käitaja kohustused

Käitaja kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult isikud, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on instrueeritud masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ja sellest ka aru saanud.

Käitaja on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.
- Tekkinud küsimustega pöörduge palun tootja poole.

Operaatori kohustused

Kõik isikud, kellele on tehtud ülesandeks töötada masinaga või masina juures, kohustuvad enne töö algust

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju;
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki „Üldised ohutusjuhised“ ning neid nõudeid järgima.
- lugema läbi selle kasutusjuhendi peatüki "Hoiatusmärgid ja muud tähised masinal" (lehekülg 18) ja järgima masinaga töötamise ajal hoiatusmärkidel olevaid ohutusjuhiseid.

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda inimese tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- sihtotstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on käitajale hiljemalt lepingu sõlmimise ajaks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimvigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina ebasihipärane kasutamine.
- masina vale paigaldus, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade mõju ja vääramatute jõududega.

2.2 Turva-sümbolite kujutis

Ohutusjuhised on tähistatud kolmnurkse turvasümboli ja selle ees asuva märgusõnaga. Märksõna (oht, hoiatus, ettevaatust) kirjeldab ähvardava ohu raskusastet ja omab järgnevat tähendust:



OHT

tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis selle eiramisel põhjustab surma või kõige raskemaid kehavigastusi (kehaosade kaotus või pikaajaline töövõimetus).

Nende juhiste eiramisel võib vahetult järgneda surm või üliraske kehavigastus.



HOIATUS

tähistab keskmise riskiga võimalikku ohtu, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla surm või (ülirasked) kehavigastused.

Nende juhiste eiramisel võib teatud olukorras järgneda surm või üliraske kehavigastus.



ETTEVAATUST

tähistab vähese riskiga ohtu, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla kerged või keskmise raskusega kehavigastused või materiaalsed kahjud.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud viisil toimida või masina asjatundliku käsitsemise jaoks läbiviidavat tegevust.

Nende juhiste eiramisel võib tekkida masina või ümbritseva käidu tõrge.



JUHS

tähistab soovitusi kasutamiseks ja eriti kasulikku teavet.

Need juhised aitavad teil oma masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Käitaja peab käsutusse andma nõutavad isikukaitsevahendid, nt:

- kaitseprillid,
- turvajalatsid,
- kaitseülikond,
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- hoidke alati masina kasutuskohas!
- peab olema kasutajatele ja hoolduspersonalile alati vabalt kättesaadav!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga / masina juures võivad töötada ainult koolituse läbinud ja instrueeritud isikud. Isikute pädevus masina käsitlemisel ja hooldamisel tuleb üheselt kindlaks määrata.

Väljaõppel olev isik võib masinaga või masina juures töötada ainult kogenud isiku järelevalve all.

Tegevus \ Isikud	Töökspetsiaalselt väljaõppinud isik ¹⁾	Instrueeritud kasutaja ²⁾	Erialase haridusega isikud (spetsiaaltöökoda) ³⁾
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtmine	--	X	--
Seadistamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töö	--	X	--
Hooldus	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	--	X	X
Jäätmekäitlus	X	--	--

Legend:

X..lubatud --..ei ole lubatud

- ¹⁾ Isik, kes võib täita spetsiifilist ülesannet ja tohib seda teha vastavalt kvalifitseeritud firma ülesandel.
- ²⁾ Pädevaks loetakse selline töötaja, keda on instrueeritud ja vajadusel välja õpetatud talle antavate ülesannete ja ebaõige käitumise korral esinevate võimalike ohtude ning vajalike kaitsevahendite ja kaitsemeetmete asjus.
- ³⁾ Eriala spetsiifikale vastava väljaõppega isikuid loetakse erialapersonaliks (spetsialistid). Nad võivad oma erialasest väljaõppest ja asjaomaste reeglite tundmisest lähtuvalt hinnata neile antavaid töid ning avastada võimalikke ohtusid.

Märkus:

Erialase väljaõppega samaväärne kvalifikatsioon võib olla omandatud ka pikaajalise töötamise käigus vastaval erialal.



Masina korrashoiu- ja remonditöid, mis on tähistatud märkusega "Töökoda", on lubatud teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on masina hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed).

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitsevadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitsevadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektroonilise jääenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiata selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhk- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud keermesliidete tugevat kinnitust. Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete talitlust.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. See kehtib ka kandvate osade keevitamise kohta.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisaosi. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisisele ja rahvusvahelisele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade purunemisel!

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage üksnes AMAZONE-varu- ja kuluvosi või AMAZONEN-WERKE heakskiidetud osi, sest vaid nii säilitab kasutusluba kohalike ja rahvusvaheliste eeskirjade järgi oma kehtivuse. Mõne muu tootja kuluv- ja varuosade kasutamisel ei ole garanteeritud, et need on konstrueeritud ja valmistatud vastavalt koormus- ja turvanõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kannu vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina kõik hoiatussildid alati puhtad ja hästi loetavad! Asendage loetamatud hoiatussildid. Hoiatussilti saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 075).

Hoiatussildid – ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike jääkohtude eest. Nendes piirkondades esineb püsivalt või ootamatult tekkivaid ohtusi.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Hoiatussildid – selgitused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.

Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!

2. Ohu vältimise juhiste mittejärgimise tagajärjed.

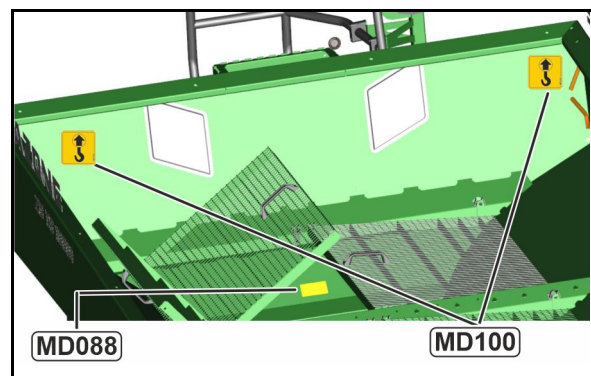
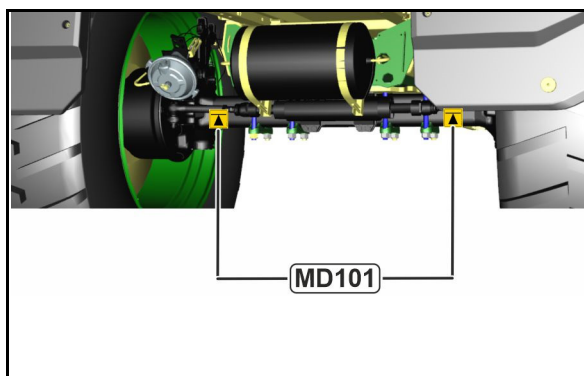
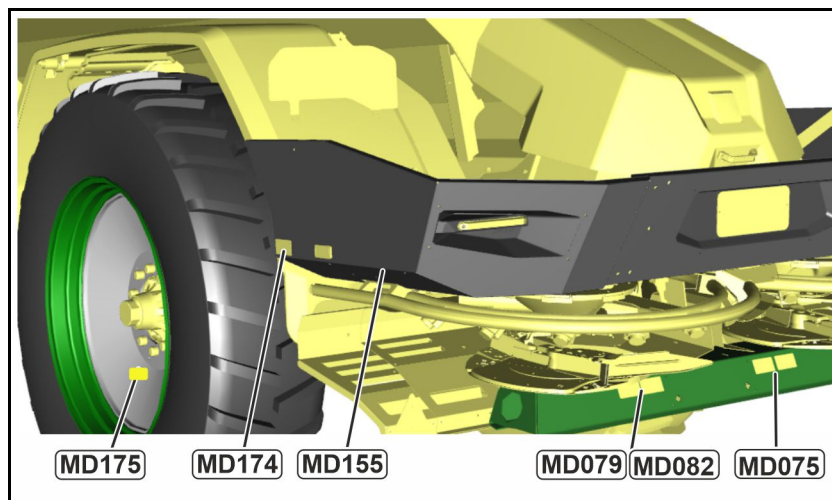
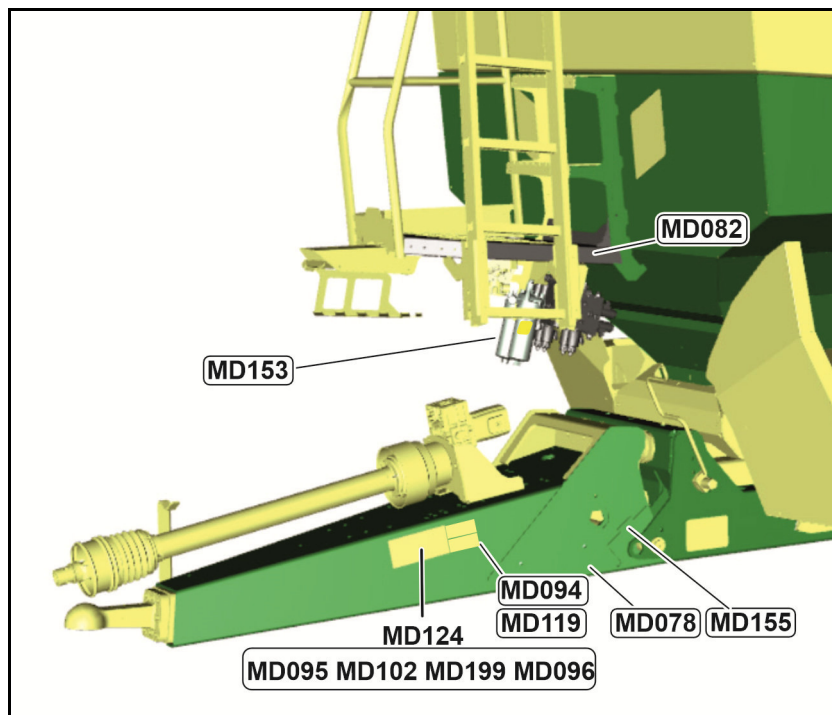
Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.

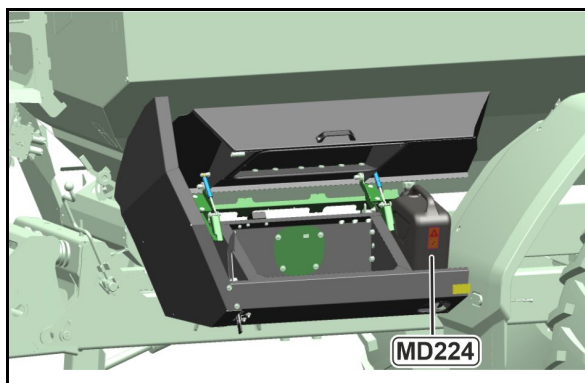
3. Nõuanne ohu vältimiseks.

Näiteks: puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

2.13.1 Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad

Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.





Tellimisnumber ja seletus

Hoiatussilt

MD 075

Tööprotsessi ajal juurdepääsetavatest liikuvatest osadest lähtuv käte ja sõrmede vigastusoht (sisse-/mahalõikamine)!

Need ohud põhjustavad raskeid vigastusi, mille tagajärjeks on kehaosade kaotus.

- Ärge mitte kunagi pange kätt ohupiirkonda, kui traktori mootor töötab ja kardaanvõll / hüdraulika- / elektroonikasüsteem on sisse lülitatud.
- Oodake ära kõigi masina liikuvate osade täielik seiskumine, enne kui sirutate käe ohtlikku piirkonda.



MD 078

Sõrmede või käe muljumisoht liikuvate, ligipääsetavate masinaosade tõttu!

Sellela võivad kaasneda sõrmede või käe üliraskeid vigastused ja isegi kehaosade kaotus.

Ärge kunagi sisenege ohutsooni, kuni traktormootor töötab ja ühendusvõll/hüdraulikaseadmestik on ühendatud.

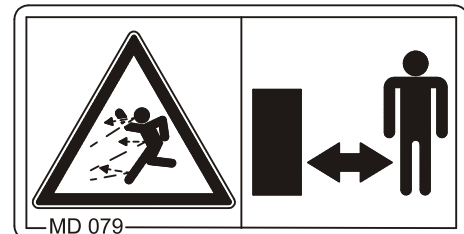


MD 079

Masina küljest või masina seest eemalepaiskuvad materjalid ja võõrkehad tekitavad ohtu masina ohupiirkonnas viibivatele inimestele!

Need ohud võivad põhjustada üliraskeid vigastusi või surma.

- Hoidke traktori mootori töötamise ajal masinast piisavalt ohutusse kaugusesse.
- Jälgige, et kõrvalised isikud hoiaksid traktori mootori töötamisel masina ohupiirkonnast piisavalt kaugelt!



MD 082

Astmetel ja platvormidel kaasasõitmisega kaasneb allakukkumisoht!

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka astmete või platvormidega masinate kohta.

Jälgige, et masinal ei sõidaks kaasa inimesi.

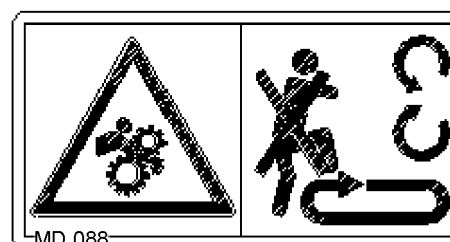


MD 088

Tööprotsessis osalevatest osadest lähtuv sissetõmbamise või kaasahaaramise oht, kui ronitakse käivitatud masina laadimisplatvormile.

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Ärge kunagi ronige laadimisplatvormile, kui traktori mootor töötab ja kardaanvõll, hüdro- või elektroonikasüsteem on sisse lülitatud!



MD 093

Masina ligipääsetavate liikuvate osade sissetõmbest või nende ümberkeerdumisest tulenevad ohud!

Need ohud võivad põhjustada üli raskeid vigastusi või surma.

Ärge kunagi avage ega eemaldage masina liikuvate osade kaitseseadiseid,

- kui kardaanvõll / hüdraulikasüsteem on ühendatud ja traktori mootor töötab või
- kui kardaanvõll / hüdraulikaajam on ühendatud ja traktori mootor võib ettekavatsematult käivituda.

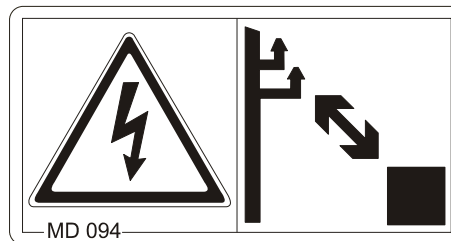


MD 094

Elektriliinide ettekavatsematust puutumisest või kõrgepinge all olevatele elektriliinidele lubamatust lähenemisest tulenev elektrilöögi või põletuste oht!

See põhjustada üliraskeid kogu keha vigastusi ja isegi surma.

Hoidke masinaosade välja- ja sissekallutamisel piisavat kaugust elektriliinidest.


Nimipinge
**Ohutu kaugus
elektriliinidest**

kuni 1 kV	1 m
üle 1 kuni 110 kV	2 m
üle 110 kuni 220 kV	3 m
üle 220 kuni 380 kV	4 m

MD 095

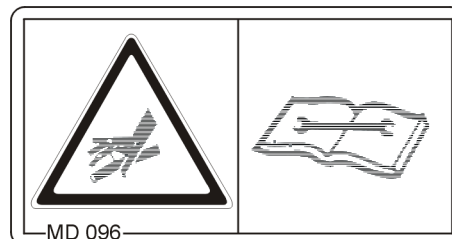
Lugege ja järgige enne masina käitusse võtmist kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid!


MD 096

Ebatihedate hüdraulikatorude põhjustatav oht kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu.

Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

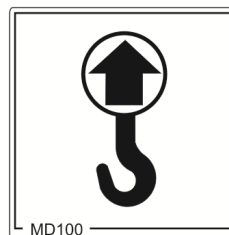
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmedega.
- Enne, kui alustate hüdraulikavoolikutel hooldus- või remonditöid, lugege läbi selles kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.



Üldised ohutusnõuded

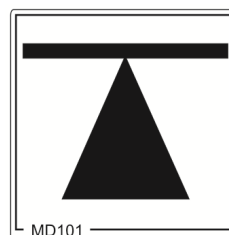
MD 100

See piktogramm kujutab masina laadimisel kasutatavate kinnitusvahendite kinnituskohti.



MD 101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldiste (tungraua) rakenduskohhti.



MD 102

Oht masinaga töötamisel, nt paigaldamisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

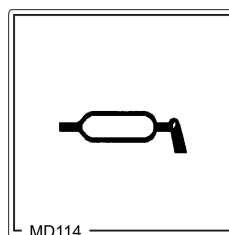
Need ohud võivad põhjustada üliraskeid vigastusi või surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege läbi ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis antud juhiseid.



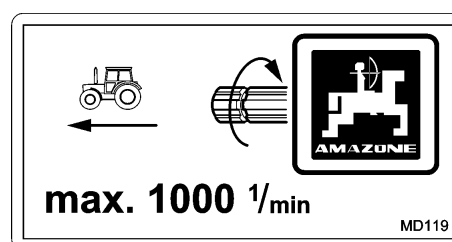
MD 114

See piktogramm tähistab määrimiskohta.



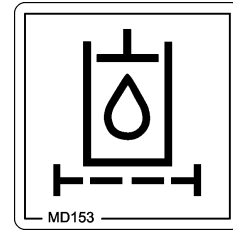
MD 119

Masinapoolse ajamivõlli maksimaalne pöörlemissagedus (1000 min⁻¹) ja pöörlemissuund.

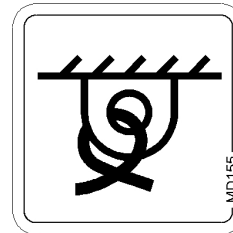


MD 153

Antud piktogramm tähistab hüdraulikaõli filtrit.


MD 155

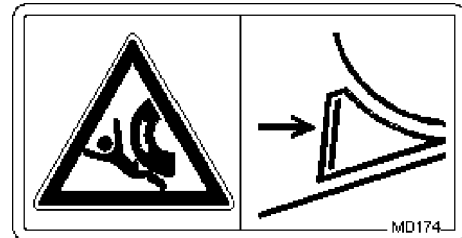
Antud piktogrammil on kujutatud transpordisõidukile laaditud masina ohutuks transportimiseks kasutatavaid kinnituspunkte.


MD 174

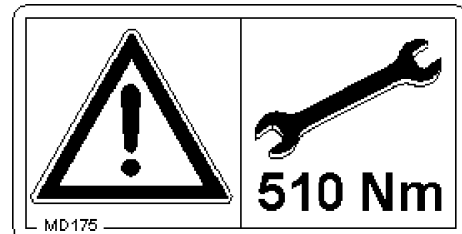
Masina tahtmatust liikumahakkamisest tulenev oht!

Põhjustab raskeid vigastusi kogu kehale ja isegi surma.

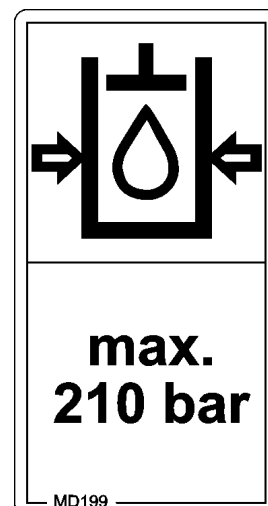
Kindlustage masin enne traktori küljest lahtihaakimist tahtmatu liikumahakkamise vastu! Kasutage traktori seisupidurit ja/või tõkisinga(i).


MD 175

Keermesliidete pingutusmoment on 510 Nm.


MD 199

Hüdraulikaseadmete maksimaalne töö rõhk on 210 baari.



MD 224

Kokkupuutumisoht tervisele ohtlike ainetega, mida põhjustab kätepesupaagi puhta vee mittenõuetekohane kasutamine.

See võib kaasa tuua üliraskeid tervisekahjustusi ja isegi surma!

Ärge kunagi kasutage kätepesunõu puhast vett joogiveena.



2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjuhüvitused.

Üksikjuhtudel võib ohutusnõuete eiramine kaasa tuua järgnevaid ohtusid:

- Inimeste ohustamine ebatavalistes tööpiirkondades.
- Masina tähtsate funktsioonide ebaõnnestumine.
- Ettenähtud hooldus- ja korrashoiumeetodid ei toimi.
- Inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude tõttu.
- Keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete tõttu.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusjuhiste tuleb järgida ka siseriiklike ja üldkehtivaid tööohutus- ja töökaitse eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Liiklus- ja käitusohutuse puudumisel muljumis-, lõike-, kinnijäämis-, sissetõmbe- ja lõõgioht!

Veenduge enne iga kasutuselevõttu, et masin ja traktor vastavad liiklus- ja tööturvalisuse nõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja töökaitsejuhised

- Järgige lisaks nendele juhistele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja töökaitse-eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all. Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõidumadusi ning ka külgeehitatud või -haagitud masina mõjusid.

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Ühendage masin ja transportige seda ainult selliste traktoritega, mis selleks mõeldud.
- Masinaid traktori kolmpunkthüdraulikaga ühendades peab traktoril ja masinal olema sama paigalduskategooria!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Masina ühendamisel traktori esi- ja/või tagaosa haakeseadmega ei tohi ületada
 - o traktori lubatud täismassi
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Veenduge enne masina lahti- või külgehaakimist, et masin ja traktor on turvatud tahtmatu veeremise vastu!
- Hetkel, kui traktor masina juurde liigub, on traktori ja haagitava masina vahel viibimine keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktilise hüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktilise hüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et tahtmatu liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel esineb vigastusoht lõmastamise või löikamise teel.

Üldised ohutusnõuded

- Olge masina ja traktori lahti- või külgehaakimisel või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja löikeoht!
- Kolmepunktilise hüdraulika kasutamisel on keelatud viibida traktori ja masina vahel!
- Ühendatud varustusjuhtmed
 - o peavad kurvides liikumisel pinge, murdumise või hõõrdumiseta kergelt järele andma.
 - o ei tohi hõõruda võõrkehade vastu.
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin alati toestatult seisma!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja löiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Enne traktori juurest lahkumist blokeerige traktor tahtmatu käivitumise ja tahtmatu liikumahakkamise vastu.
Selleks
 - o langetage masina maapinnale
 - o tõmmake seisupidur peale.
 - o lülitage traktori mootor välja.
 - o tõmmake süütevõti välja.

Masina transportimine

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Enne transportimist kontrollige,
 - o et varustusvoolikud oleksid korrektselt ühendatud;
 - o et valgustusseadmed ei oleks kahjustatud, et need töötaksid ja oleksid puhtad;
 - o et piduri- ja hüdraulikaseadmed ei ole silmnähtavalt kahjustatud;
 - o et seisupidur on täielikult maha võetud;
 - o et pidurisüsteemid on töökorras.
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime! Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Kasutage vajadusel esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20 % ulatuses traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsit!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunktilise hüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud on külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!
- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage selleks mõeldud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportsõitu kolmepunktilise hüdraulika juhtkang, et see ei saaks külgehaagitud või -riputatud masinat kogemata tõsta ega langetada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Kontrollige enne transportimist visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on tahtmatu lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Hüdraulikasüsteem

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Veenduge hüdraulikavoolikute ühendamisel, et hüdraulikasüsteemid on nii traktori- kui ka masinapoolselt survestamata!
- Otseselt ehituskomponentide hüdrauliliste või elektriliste liigutamiste, nt klapp-, pöörde- ja lükkeprotsesside jaoks vajalike traktori seadistusdetailide blokeerimine on keelatud. Vastav liikumine peab lõppema siis, kui vastava seadistusdetaili lahti lasete. See ei kehti seadmete puhul, mis
 - o on pidevas töös,
 - o on automaatselt reguleeritud või
 - o oma funktsiooni tõttu vajavad ujuvat või survestatud asendit.
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - o laske masin maapinnale;
 - o eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk;
 - o lülitage traktori mootor välja;
 - o tõmmake seisupidur peale;
 - o tõmmake seisupidur peale.
- Laske hüdrovoolikute töökindlust vähemalt kord aastas spetsialisti poolt kontrollida!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaalhüdrovoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka maksimaalselt kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral on voolikute ja voolikuühenduste vananemine loomulik, mistõttu on ka kasutus- ja ladustamisaeg piiratud. Erandina võib kasutusaja kindlaks määrata kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastidest voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad määravaks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht.
- Suure infektsiooniohu tõttu kasutage lekete otsingul sobivaid abivahendeid!

2.16.3 Elektrisüsteem

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga tugevate kaitsmete kasutamisel tekib elektriseadme kahjustus – põlenguohut!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti – kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusohut!
- Plahvatusohut! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja sõlmedega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - Kui masinale paigaldatakse hiljem elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised ehituskomponendid vastaksid kehtivale EMC määrusele 2004/108/EÜ ja et need oleksid varustatud CE-tähisega.

2.16.4 Rippseadmed

- Jälgige traktori haakeseadme ja masina tõmbeseadme lubatud kombineerimisvõimalusi!
Haakige ainult lubatud sõidukite kombinatsioone (traktor ja külgehaagitav masin).
- Jälgige üheteljeliste masinate puhul traktori juures traktori lubatud tugikoormust haakeseadmel!
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktori külge haagitud või riputatud masinad mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhtimis- ja pidurdusvõimet, eelkõige üheteljelised masinad, mis toetuvad traktorile!
- Tiisli kõrgust tugikoormusega tõmbemokkadega tiisli korral on lubatud reguleerida ainult spetsiaalses töökojas!
- Ilma pidurisüsteemita masinad:
Jälgige ilma pidurisüsteemita masinate puhul siseriiklikke eeskirju.

2.16.5 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöökogas või tunnustatud piduritöökogas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigaldage masin enne pidurisüsteemi juures tööde teostamist turvaliselt ning kindlustage ettekavatsematu langetamise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu (tõkiskingad)!
- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöodel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid alati pidurdusproov!

Suruõhu-pidurisüsteem

- Puhastage enne masina külgehaakimist toite- ja pidurivoolikute ühendusotsikute rõngastihendid võimalikust mustusest!
- Külgehaagitud masinaga tohib liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!
- Eemaldage iga päev suruõhumahutist vesi!
- Sulgege enne masinata sõitmist traktori ühendusotsikud!
- Riputage masina toite- ja pidurivoolikud ettenähtud tühjade ühendusotsikute külge!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige pidurivedeliku vahetamisel vastavaid eeskirju!
- Teil ei ole lubatud piduriventiilide kindlaksmääratud seadistusi muuta!
- Vahetage suruõhumahuti välja, kui
 - o suruõhumahutit on võimalik kinnitusklambrite sees liigutada
 - o suruõhumahuti on kahjustatud
 - o suruõhumahuti tüübisilt on korrodeerunud, lahti või puudub

Hüdrauliline pidurisüsteem ekspordimasinate jaoks

- Hüdraulilised pidurisüsteemid ei ole Saksamaal lubatud!
- Kasutage hüdraulikaõli lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud hüdraulikaõli. Järgige hüdraulikaõli vahetamisel vastavaid eeskirju!

2.16.6 Rehvid

- Rehvide ja rataste juures tohivad remonditöid teha ainult spetsialistid, kasutades sobivaid montaažitööriistu!
- Kontrollige regulaarselt õhurõhku!
- Jälgige ettenähtud õhurõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigaldage masin enne rehvide juures tööde teostamist turvaliselt ja blokeerige masin ettekavatsematu langetamise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu (seisupidur, tõkiskingad)!
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.7 Väetiselaoturi käitus

- Tööpiirkonnas viibimine on keelatud! Väljapaiskuvatest väetiseosakestest tulenev oht. Suunake inimesed enne laotusketaste sisselülitamist väetiselaoturi laotuspiirkonnast välja. Ärge minge pöörlevate laotusketaste lähedusse!
- Täitke väetiselaoturit ainult siis, kui traktori mootor on seisatud, süütevõti eemaldatud ja siibrid suletud.
- Ärge asetage võõrkehi mahutisse!
- Jälgige puistekoguse kontrollimisel pöörlevate masinaosade tõttu tekkivaid ohutsoone!
- Kasutage põlluveertes, veekogude või üldkasutatavate teede äärtes laotamisel vastavaid puisteseadeldisi!
- Jälgige iga kord enne kasutamist kinnituste, eelkõige laotusketaste ja puistelabade kinnituste, nõuetekohast asendit.

2.16.8 Jõuvõtuvõlli käitus

- Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE ettenähtud ja nõuetekohaste kaitseseadeldistega varustatud kardaanvõlle!
- Jälgige sealjuures ka kardaanvõlli tootja kasutusjuhendit!
- Kardaanvõlli kaitsetoru ja -lehter peavad olema kahjustamata, traktori ja masina jõusiirdevõlli kaitseilt peab olema paigaldatud ning olema nõuetekohases seisukorras!
- Kahjustatud kaitseseadmetega töötamine on keelatud!
- Te tohite kardaanvõlli paigaldada ja eemaldada ainult siis, kui
 - o jõusiirdevõll on välja lülitatud
 - o traktori mootor on seisatud
 - o süütevõti on eemaldatud;
- Jälgige alati, et kardaanvõll oleks õigesti paigaldatud ja fikseeritud!
- Lainurk-kardaanvõllide kasutamisel tuleb liigend alati paigaldada traktori ja masina vahelisse pöördepunkti!
- Fikseerige kardaanvõlli kaitse keti/kettide abil kaasaliikumise vastu!
- Jälgige kardaanvõllide puhul torude nõuetekohast ülekattuvust transpordi- ja tööasendis! (Järgige kardaanvõlli tootja käsitsusjuhendit!)
- Jälgige kurvides sõitmisel kardaanvõlli lubatud nurka ja nihkepikkust!
- Kontrollige enne jõuvõtuvõlli sisselülitamist, kas
 - o masina ohupiirkonnas viibib inimene
 - traktori jõuvõtuvõlli valitud pöörlemissagedus langeb kokku masina lubatud ajami pöörlemissagedusega
- Jõuvõtuvõlli töötamise ajal ei tohi ükski isik
 - o viibida pöörleva jõuvõtu- või kardaanvõlli piirkonnas
 - o viibida masina ohupiirkonnas
- Ärge kunagi lülitage jõusiirdevõlli sisse, kui traktori mootor on seisatud!
- Lülitage jõusiirdevõll alati välja, kui selle nurk läheb liiga suureks või kui seda enam ei vajata!
- HOIATUS! Pärast jõuvõtuvõlli väljalülitamist tekib pöörlevate masinaosade inertsitõttu vigastusohu!
Ärge minge selle aja jooksul masinale liiga lähedale! Te võite masinaga töötada alles pärast kõigi masinaosade täielikku seiskumist!
- Enne, kui hakkate jõusiirdevõlliga käitatavat masinat või kardaanvõlli puhastama, määrima või reguleerima, kindlustage traktor ja masin ootamatu veeremahakkamise vastu.
- Asetage lahtiühendatud kardaanvõll ettenähtud hoidikusse!
- Asetage pärast kardaanvõlli demonteerimist jõusiirdevõlli otsale kaitsekate!
- Arvestage muutuva pikkusega jõusiirdevõlli kasutamisel sellega, et jõusiirdevõlli pöörlemiskiirus sõltub sõidukiirusest ja et tagurpidi sõitmisel on pöörlemissuund vastupidine!

2.16.9 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid

- Teostage hooldus-, remondi- ja puhastustöid põhimõtteliselt ainult siis, kui
 - ajam on välja lülitatud
 - traktori mootor on seisatud
 - süütevõti on eemaldatud
 - masina pistik on pardaarvutist eemaldatud
- Kontrollige regulaarselt mutrite ja poltide tugevat kinnitust ning pingutage vajadusel üle!
- Fikseerige enne hooldus-, korrashoiu- ja puhastustöid ülestõstetud masin või ülestõstetud masinaosad ettekavatsematu langetamise vastu.
- Lõiketeradega tööriistade väljavahetamisel kasutage sobivaid tööriistu ja kindaid.
- Käideldes õlisid, määrdeid ja filtreid nõuetekohaselt.
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! See on tagatud AMAZONE originaalvaruosade kasutamisel!

3 Pealelaadimine

Peale- ja mahalaadimine traktoriga



HOIATUS

Kui traktor ei ole sobiv ja masina pidurisüsteem ei ole traktoriga ühendatud ning täidetud, tuleb arvestada õnnetusohuga!



- Haakige masin eeskirjade kohaselt traktori külge, enne kui laadite masina transpordisõidukile või transpordisõidukilt maha!
- Te tohite masinat peale- või mahalaadimiseks traktori külge haakida ja sellega transportida ainult siis, kui traktor vastab võimsuse suhtes seatud tingimustele!

Suruõhul töötav pidurisüsteem:

- Külgehaagitud masinaga tohib liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!

Laadimine kraana abil

Mahutis on nii ees kui ka taga 2 kinnituspunkti.



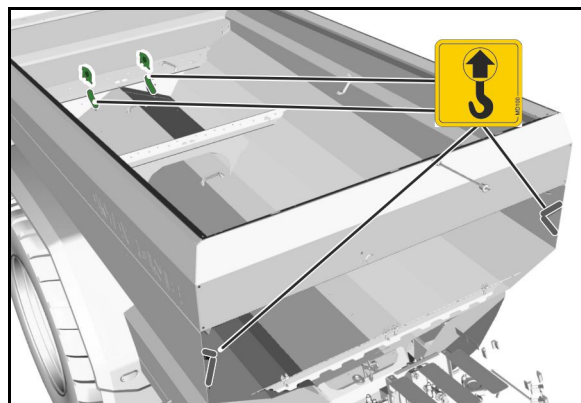
OHT

Masina laadimisel tõstekraana abil tuleb tõsterihmad kinnitada vastavalt tähistatud punktidesse.



OHT

Iga tõsterihma minimaalne tõmbetugevus peab olema 1500 kg!

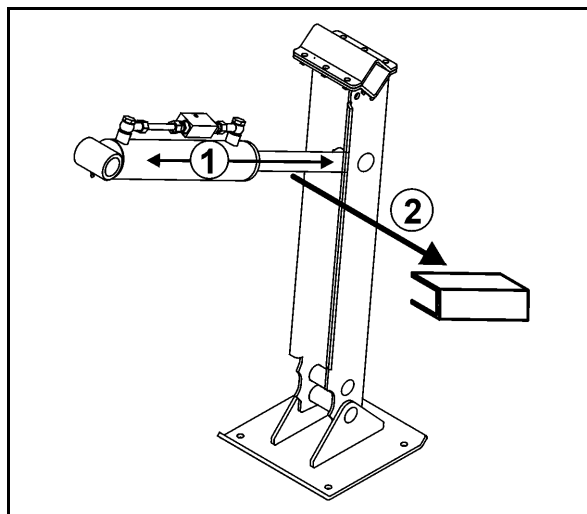


Hüdraulilise tugijala transpordikinnitus



Eemaldage peale masina mahalaadimist tugijala transpordikinnitus.

1. Tõstke masin tugijala kohalt hüdrauliliselt üles.
2. Demonteerige transpordikinnitus.



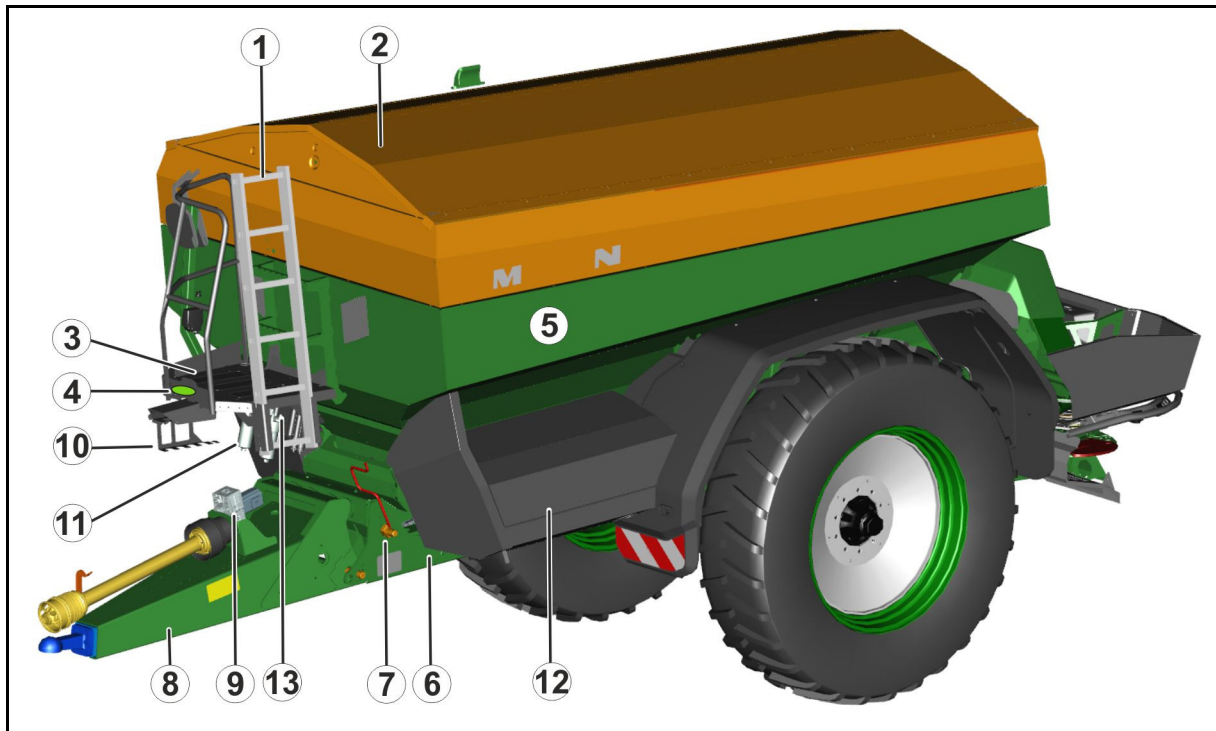
4 Tootekirjeldus

See peatükk

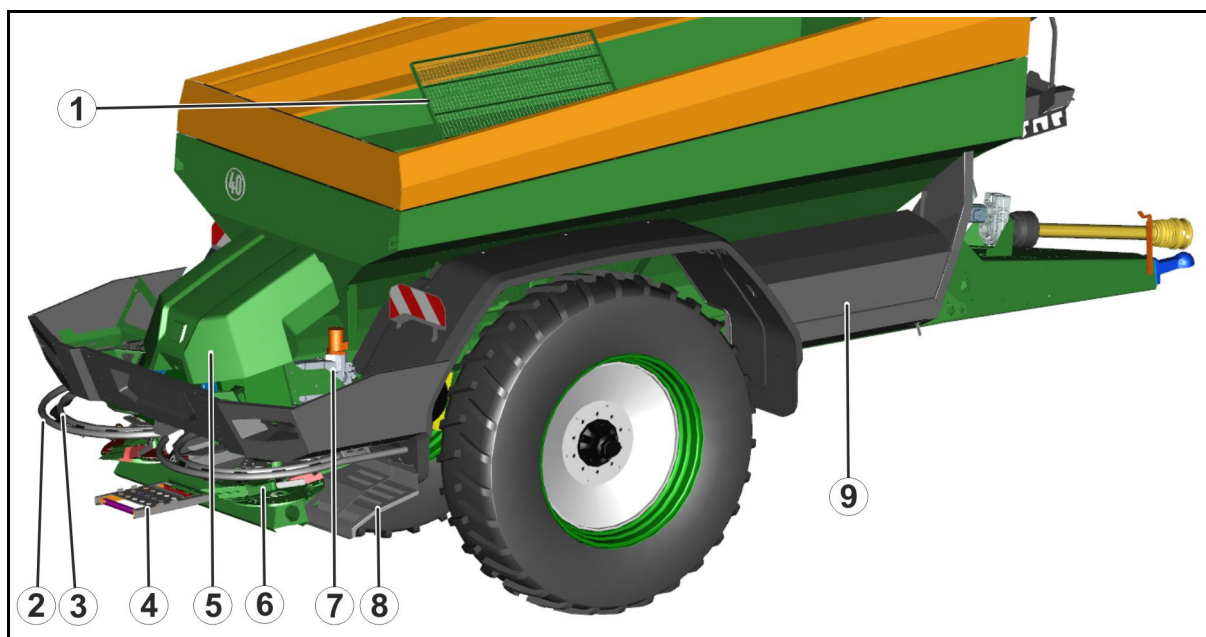
- annab laia ülevaate masina ehitusest;
- esitab üksikute ehitusgruppide ja seadistusdetailide nimed.

Lugege seda peatükki masinale võimalikult lähedal olles. Nii tutvute Te masinaga optimaalselt.

4.1 Ülevaade – ehitusgrupid



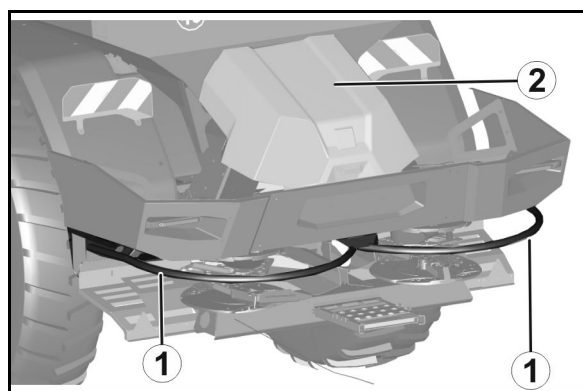
- | | |
|---|--------------------------------------|
| (1) Kokkupandav redel mahuti juurde ronimiseks. | (7) Seisupidur |
| (2) Kattepresent | (8) Tiisel |
| (3) Hooldusplatvorm | (9) Kardaadvõlliga hüdraulikaõlipump |
| (4) Elektroonilise pidurisüsteemi tõrkelamp | (10) Voolikukapp |
| (5) Ringleva lintpõrandaga mahuti | (11) Õlifilter |
| (6) Raam | (12) Transportkast |
| | (13) Pidurdusjõu regulaator |



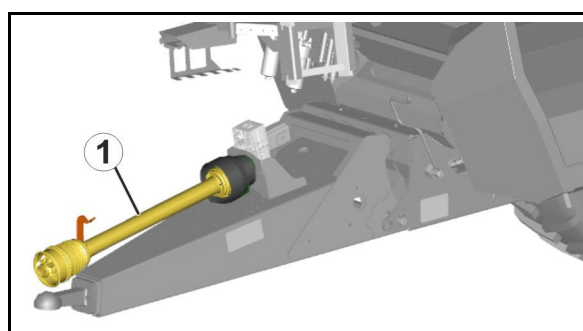
- | | |
|--|----------------------|
| (1) Restsõel | (6) Puisteüksus |
| (2) Torukaitse | (7) Lintpõranda ajam |
| (3) ArgusTwin | (8) Kaitsekilp |
| (4) Väljapööratav redel väetise eelkambris
läbiviidavate hooldustööde jaoks | (9) Transportkast |
| (5) Väetise eelkamber | |

4.2 Ohutus- ja kaitseadmed

- (1) Kaitsetoru
- (2) Kate segisti võlli- / laotamisketta ajami väljalülitamisega, kui avatakse tagaklapp



- (1) Kardaanvõlli kaitse



- Ilma jooniseta: hoiatussildid

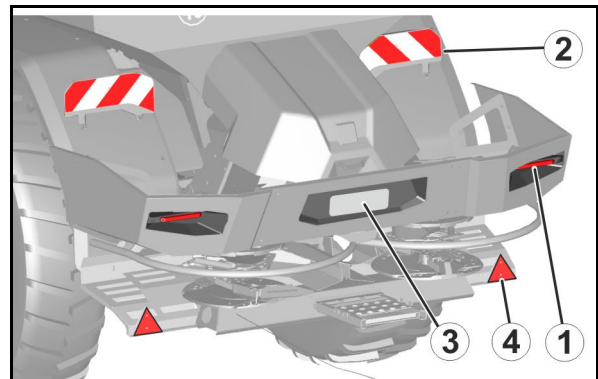
4.3 Toitevoolikud traktori ja masina vahel

Toitevoolikud parkimisasendis:

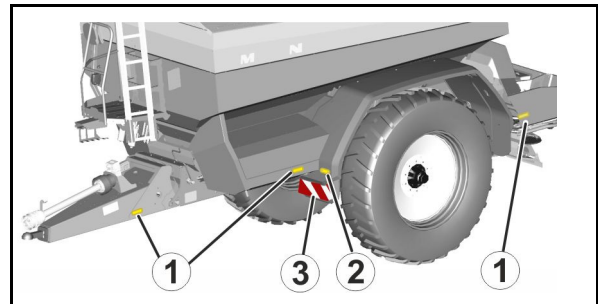
- (1) Hüdraulikavoolikud (vastavalt varustusele)
- (2) Valgustuse elektrikaabel
- (3) ISOBUSi ühenduskaabel
- (4) Pidurite liitmik

4.4 Liiklustehniline varustus

- (1) Tagatuled, pidurituled ja suunatuled
- (2) Hoiatustahvlid
- (3) 1 numbrimärgi alus valgustusega
- (4) 2 punast helkurit (kolmnurksed)



- (1) 2 x 3 helkurit, kollased, (külgsuunas max 3 m vahekaugusega)
- (2) Gabariidituled
- (3) Hoiatustahvlid



Ühendage valgustusseade pistiku abil traktori 7-kontaktiga pistikupessa.

4.5 Sihipärane kasutamine

Masin

- on ette nähtud tavaliseks kasutamiseks põllutöödel ja sobib kuivade, granuleeritud, prillitud ja kristalsete väetiste laotamiseks.

Nõlvadel võib sõita

- langusega risti
 - sõidusuunast vasakule 15%
 - sõidusuunast paremale 15%
- languse suunas
 - kallakul ülespoole 15%
 - kallakul allapoole 15 %

Sihipärane kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest käesoleva kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- vaid eranditult AMAZONE originaalsete varuosade kasutamine.

Ülalmainitud kasutustest erinevad kasutused on keelatud ja loetakse mittesihipärasteks.

Kahjude eest, mis tulenevad mitteotstarbekohasest kasutamisest

- vastutab ainuisikuliselt käitaja,
- ei vastuta AMAZONEN-WERKE.

4.6 Ohutsoonid

Ohutsooni masina ümbruses, kus inimesed on masina tööulatuses, tekitavad

- masina ja selle instrumentide tööliikumised
- masinast väljapaiskuvad materjalid või võõrkehad
- ülestõstetud töövahendite tahtmatu allalangemise tõttu
- traktori või masina tahtmatu veeremine

Masina ohutsoonis asuvad alaliste või ootamatult tekkivate ohtudega ohukolded. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida ei ole konstruktsiooni abil võimalik eemaldada. Seal kehtivad vastavas peatükis esitatud spetsiaalsed ohutusnõuded.

Masina ohualades ei tohi inimesi viibida juhul, kui

- nii kaua, kui traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemi korral.
- nii kaua, kui traktori ja masina tahtmatu käivitumine ja tahtmatu veeremahakkamine ei ole välistatud.

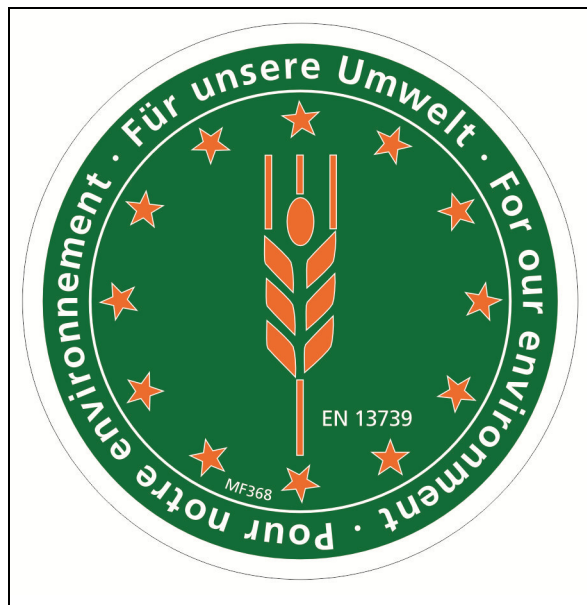
Kasutav personal tohib masinat liigutada või tööriistu transpordiasendist tööasendisse ning tööasendist transpordiasendisse liigutada või käivitada ainult juhul, kui kedagi masina ohualades ei viibi.

Ohutsoonid on:

- traktori ja masina vahel, eelkõige külge- ja lahtihaakimisel ja külvisepunkri täitmisel,
- liikuvate komponentide piirkonnas,
 - Pöörlevad puistelabadega laotuskettad
 - Pöörlev segistivõll
 - Doseerimissiibri elektriline käitamine
- masina peale ronimisel,
- ülestõstetud, kindlustamata masinate ja masinaosade all,
- laotamisel laotuspinna piirkonnas väetiseterade tõttu.

4.7 Väetisedirektiivi kinnitamine

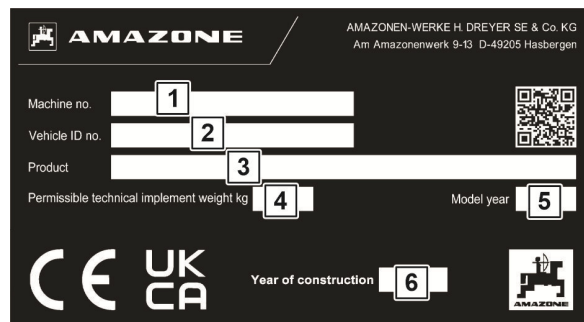
ENi standardid 13739-1 ja -2 määratlevad nõuded piiräärsele laotamisele ja tavalaotamisele. Piiräärsele laotamisele esitatavad nõuded on täidetud kõigi AMAZONE'i piiräärse laotamise seadiste ja piiräärse laotamise süsteemide puhul. Kõik AMAZONE'i mineraalväetiste külvikud vastavad täielikult ka standarditest tulenevatele tavalaotamise jaotustäpsusele nõuetele.



4.8 Tüübisilt

Masina tüübisilt

- (1) Masina number
- (2) Sõiduki identifitseerimisnumber
- (3) Toode
- (4) Tehniliselt lubatud masina mass
- (5) Mudeliaasta
- (6) Ehitusaasta



AMAZONE AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

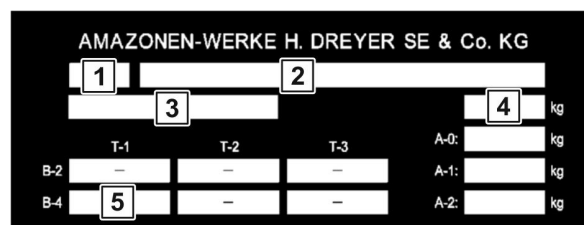
Permissible technical implement weight kg **4**

Model year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

Täiendav tüübisilt

- (1) Tüübikinnituse märg
- (2) Tüübikinnituse märg
- (3) Sõiduki identifitseerimisnumber
- (4) Tehniliselt lubatud täismass
- (5) Pneumaatilise piduri ja veotiisliga külgehaagitava sõiduki lubatud tehniline haagisekoormus
- (A0) Tehniliselt lubatud vertikaalkoormus A-0
- (A1) 1. telje lubatud tehniline teljekoormus
- (A2) 2. telje lubatud tehniline teljekoormus



AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG

1 **2**

3 **4** kg

	T-1	T-2	T-3	A-0:
B-2	—	—	—	kg
B-4	5	—	—	kg
				A-1: kg
				A-2: kg

4.9 Vastavus

Masin vastab:

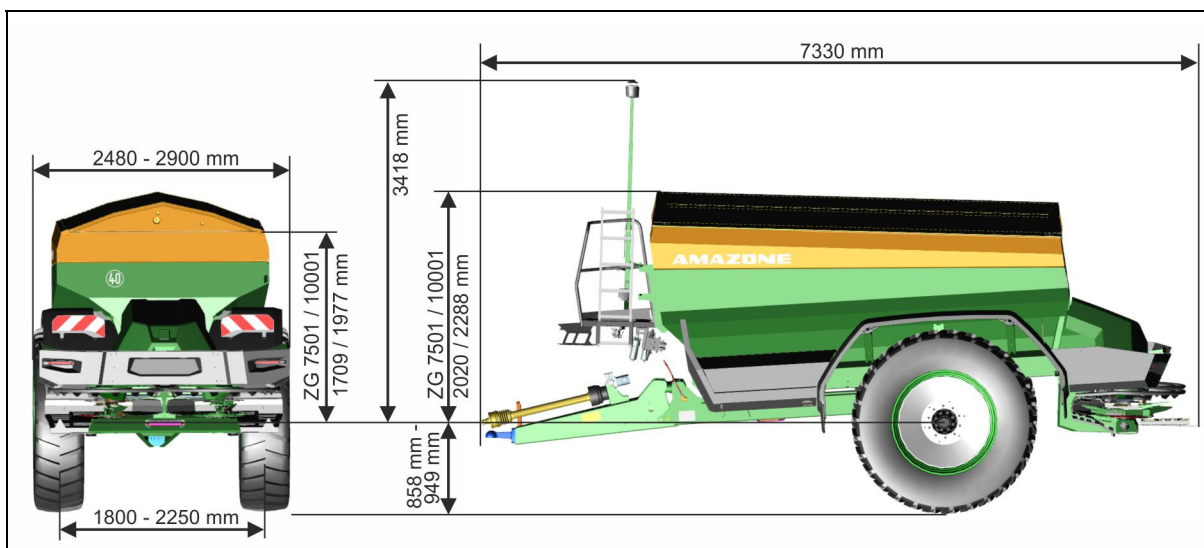
Direktiivi/standardi nimetus

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromehaanilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ

4.10 Tehnilised andmed

4.10.1 Üldmõõdud

Mõõtmed sõltuvad masina tüübist, teljest ja rehvidest.



Tüüp	ZG-TS 7501	ZG-TS 10001
Mahuti suurus	7500 l	10000 l
Täitelaius	4085 mm	
Töölaius	15 – 54 m	
Puisteketaste pöörded	maksimaalselt lubatud 1000 min ⁻¹	
Hüdraulikaõli varustus	Õlipumba kardaanvõlliga ajam: 45 l/min kui 1000 min ⁻¹ , traktor: 85 l/min	
	Traktor 130 l/min	
Hüdraulikaõli vajadus	130 l/min	
Jõuvõtuvõlli pöörlemissagedus	maksimaalselt lubatud 1000 min ⁻¹	
Hüdraulikapump (lisavarustus)	Ajamiõli OD001, SAE 90 / õlikogus 0,6 l	
Töökiirus	12-18 km/h	
Lubatud max kiirus	60 km/h	

4.10.2 Kandevoime

Maksimaalne kandevoime	=	Tehniliselt lubatud masina mass	-	Tühikaal
-------------------------------	----------	--	----------	-----------------



OHT

Maksimaalse kandevoime ületamine on keelatud.

Õnnetusohu ebastabiilse sõiduasendi tõttu!

Arvutage kandevoime ja oma masina lubatud täitekogus hoolikalt välja. Mitte kõigi vedelike puhul ei saa paaki täielikult täita.



- Vaadake tehniliselt lubatud masina massi väärtust masina tüübisildilt.
- Tühimasse kindlakstegemiseks kaaluge tühja masinat.



Rehvidest sõltuvalt võib mõlema rehvi kandevoime olla väiksem kui lubatud teljekoormus.

Sellisel juhul piirab rehvide kandevoime lubatud teljekoormust.

Rehvide kandevoime ühe ratta kohta

- Rehvi peal olev koormusindeks näitab rehvi kandevoimet.
- Rehvi peal olev kiirusindeks näitab suurimat kiirust, mille puhul on rehvil koormusindeksiga määratud kandevoime.
- Rehvi kandevoime saavutatakse ainult siis, kui rehvirõhk vastab nimirõhule.

Koormusindeks	140	141	142	143	144	145	146	147
Rehvi kandevoime (kg)	2500	2575	2650	2725	2800	2900	3000	3075
Koormusindeks	148	149	150	151	152	153	154	155
Rehvi kandevoime (kg)	3150	3250	3350	3450	3550	3650	3750	3850
Koormusindeks	156	157	158	159	160	161	162	163
Rehvi kandevoime (kg)	4000	4125	4250	4375	4500	4625	4750	5000
Koormusindeks	164	165	166	167	168	169	170	171
Rehvi kandevoime (kg)	5000	5150	5300	5450	5600	5800	6000	6150
Koormusindeks	172	173	174	175	176	177	178	179
Rehvi kandevoime (kg)	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	7750

Kiirusindeks	A5	A6	A7	A8	B	C	D	E
Lubatud suurim kiirus (km/h)	25	30	35	40	50	60	65	70

Sõitmine alandatud rehvirõhuga



- Nimirõhust madalama rehvirõhu korral alaneb rehvide kandevõime!
Jälgige sealjuures masina vähenenud kandevõimet.
- Järgige ka rehvitootja andmeid!



HOIATUS

Õnnetusoht!

Rehvide liiga madala rõhu korral ei ole sõiduki stabiilsus enam tagatud.

4.11 Traktori nõutav varustus

Masinaga töötamise jaoks peab traktor vastama võimsuspõhistele nõuetele ja olema pidurisüsteemi jaoks varustatud nõutavate elektri-, hüdraulika- ja piduriliitmikega.

Traktori mootori võimsus

alates 90 kW

Elektrisüsteem

- | | |
|-------------------------|------------------|
| Akupinge: | • 12 V (volti) |
| Valgustuse pistikupesa: | • 7-kontaktiline |

Hüdraulika

- | | |
|----------------------------|---|
| Load-Sensing-süsteem: | • Load-Sensing-süsteem vajalik juhtteljega või kardaanvõlli peal täiendava hüdraulilise ajamiga masinatele. |
| Maksimaalne töö rõhk: | • 210 baari |
| Nõutav mahuvool: | <ul style="list-style-type: none"> • vähemalt 85 l/min 150 baari juures (+45 l/min kardaanvõlli kaudu) • vähemalt 130 l/min 150 baari juures (juhtsillaga) • vähemalt 105 l/min 150 baari juures (juhtsillata) |
| Masina hüdraulikaõli: | <ul style="list-style-type: none"> • HLP68 DIN 51524 <p>Masina hüdraulikaõli sobib kõigi levinud traktorimudelite kombineeritud hüdroõlisüsteemidele.</p> |
| Hüdraulilised juhtseadmed: | • Vastavalt varustusele, vaata lehekülg 69. |

Jõusiirdevõlli

- | | |
|--------------------------|---|
| Nõutav pöörlemissagedus: | • Vastavalt varustusele, 1000 min ¹ |
| Pöörlemissuund: | • Päripäeva, tagant poolt traktori suunas vaadates. |

Pidurisüsteem

- | | |
|-----------------------------|--|
| Kahekontuuriline tööpidur: | <ul style="list-style-type: none"> • 1 ühendusmuhv (punane) toitevoolikule • 1 ühendusmuhv (kollane) pidurivoolikule |
| Hüdrauliline pidurisüsteem: | • 1 hüdraulikamuhv ISO 5676 järgi |



Hüdrauliline pidurisüsteem ei ole Saksamaal ja mõnedes ELi riikides lubatud!

4.12 Andmed müra kohta

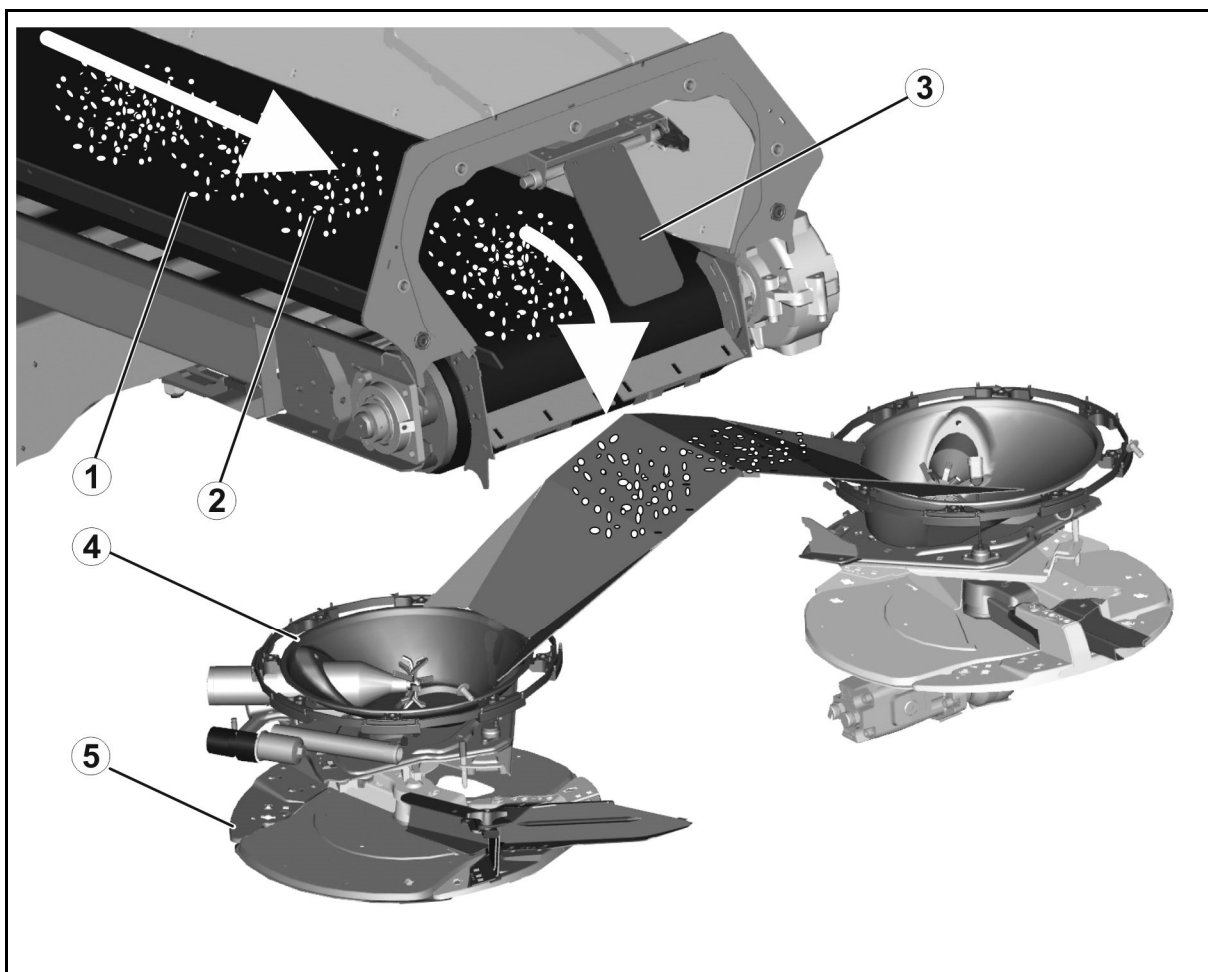
Töökoha emissiooniväärtus (helirõhu tase) on 74 dB(A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniga, traktorijuhi kõrva juures.

Mõõtesead: OPTAC SLM 5.

Helirõhk on põhiliselt sõltuv kasutatavast sõidukist.

5 Ehitus ja talitlus

5.1 Funktsioon



ZG-TS on granuleeritud väetise laotamiseks ettenähtud väetiselaotur.

Linttransportööri (1) abil edastatakse väetis (2) mahutist klappregulaatori (3) kaudu väetise eelkambrisse. Sealt jõuab väetis lehtriotste (4) kaudu laotusketasteni (5).

Varustused:

- o Teest sõltuv doseerimine
- o Laotusketaste hüdrauliline ajam
- o Pardaarvuti ISOBUS
- o Kaalumistehnika

5.2 Väetamistehnika

5.2.1 Puistetabel

Kõiki kaubanduslikke väetisesorte testitakse AMAZONE-puistehallis ja seejuures saadud seadeväärtusi kajastatakse puistetabelis. Puistetabelis toodud väetisesordid olid väärtuste arvestamisel laitmatus seisukorras.



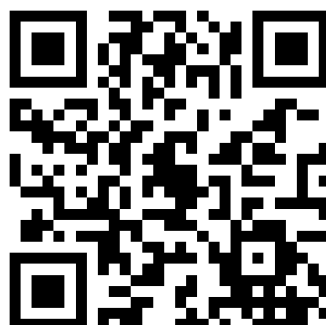
Soovitame kasutada väetiste andmebaasi, mis pakub kõigile riikidele suurimat väetiste valikut ja uusimaid soovitusi seadistamiseks

- mySpreader-rakenduse kaudu Android ja iOS mobiilseadmete jaoks
- kasutades sidusteenust DüngeService

Vt www.amazone.de → Service & Support → Online DüngeService

Allpool kujutatud QR-koodi kaudu on võimalik avada otse AMAZONE veebisait, et laadida alla mySpreader-rakendus.

iOS



Android



Kontaktisikud vastavates riikides:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Väetise tuvastamine

	Väetise nimi	
		Tera läbimõõt mm
		Puistekaal kg/l
		Kalibreerimistegurit saab kasutada väetise kalibreerimisel standardväärtusena.
		Puistekauguse parameeter WindControlli jaoks
Väetise kujutis		Paigalduskõrgus cm



Kui väetise sorti ei ole puistetabeli järgi võimalik üheselt kindlaks määrata,

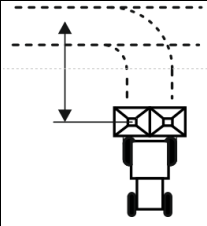
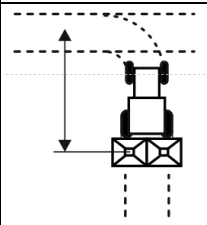
- aitab AMAZONE'i DüngeService teid telefoni teel väetise kuuluvuse määramisel ja teie väetiselaoturi soovitatavate seadistuste juures.
- ☎ +49 (0) 54 05 / 501 111
- AMAZONE DüngeService edastab pärast väikese väetiseproovi (3 kg) saatmist seadistuse soovitusel.
 - võtke ühendust kontaktisikuga oma riigis.

Seadistused

				 [1/2 	 Veerealale laotamine	 	 Piiräärne laotamine	  -%	 	 Kraaviäärne laotamine	  -%	 				
	Puistelabamoodul	Töölaius	Sisestussüsteemi asend	Laotusketaste pöörimissagedus tavaliseks laotamiseks	Teleskoop piiräärseks laotamiseks	Teleskoobi asend veerealale laotamisel	Laotusketaste pöörded veerealale laotamisel	Teleskoobi asend piiräärseks laotamisel	Koguse vähendamine piiräärseks laotamisel	Laotusketaste pöörded piiräärseks laotamisel	Teleskoobi asend kraaviäärseks laotamisel	Koguse vähend. kraaviäär. laotam. -l	Laotusketaste pöörimissagedus kraaviäärseks laotamisel	Siseliituspunkt põllule sisenemisel	Väljalülituspunkt enne põllupeenrale sõitmist.	Puistesuund (ArgusTwin)
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165	
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	176	
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	176	
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	216	
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	246	
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	329	
Käsitsi enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Käsitsi enne kasutamist																
Käsitsi enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Käsitsi enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist																
Juhtterminalist enne kasutamist (GPS) / käsitsi kasutamise ajal																
Juhtterminalist enne kasutamist (GPS) / käsitsi kasutamise ajal																
ArgusTwin: juhtterminalis enne kasutamist																

Seadistamine...

Sümbolid ja ühikud:

TS-2	Paigaldage konkreetse töölaiuse spektri jaoks laotuskettamoodul TS 10, TS 20 või TS 30 laotuskettale	
	Töölaius meetrites (m)	
	Sisestussüsteemi asend väärtusena seadeskaalal või sisestusena juhtterminalis	
	Laotusketaste pöörlemissagedus p/min olenevalt laotamise viisist	
	Veerealale laotamine	
	Piiriäärne laotamine	
	Kraaviäärne laotamine	
	Teleskoobi A, B, C või D valimine piiriäärseks laotamiseks poole töölaiuse jaoks kaugusena piirist	
	Teleskoobi seadistus 1, 2 või 3 piiriäärseks laotamiseks 0 - ärge kasutage piiriäärsel laotamisel teleskoopi	
	Laotusketaste pöörded piiriäärsel laotamisel	
	Juhtterminali sisestatav koguse vähendamine piiriäärsel laotamisel / kraaviäärsel laotamisel (%)	
X	Veerealale laotamine ilma piiriäärse laotamise teleskoopi sisse lülitamata	
	Sisselülituspunkt (punkt, kus siibrid avanevad) põllu peale sõitmisel vahemaana meetrites (m). Mõõdetuna laotusketta keskkohast kuni sõiduraja keskkohani põllupeenral.	
	Väljalülituspunkt (punkt, kus siibrid sulguvad) enne põllupeenrale sisenemist vahemaana meetrites (m). Mõõdetuna laotusketta keskkohast kuni sõiduraja keskkohani põllupeenral.	
	Puistesuund (ArgusTwin)	

5.2.2 Puistekettad TS

Variandid:

- Puistelabamoodulid TS 10 väikeste töölaiuste jaoks.
- Puistelabamoodulid TS 20 keskmiste töölaiuste jaoks.
- Puistelabamoodulid TS 30 suurte töölaiuste jaoks .

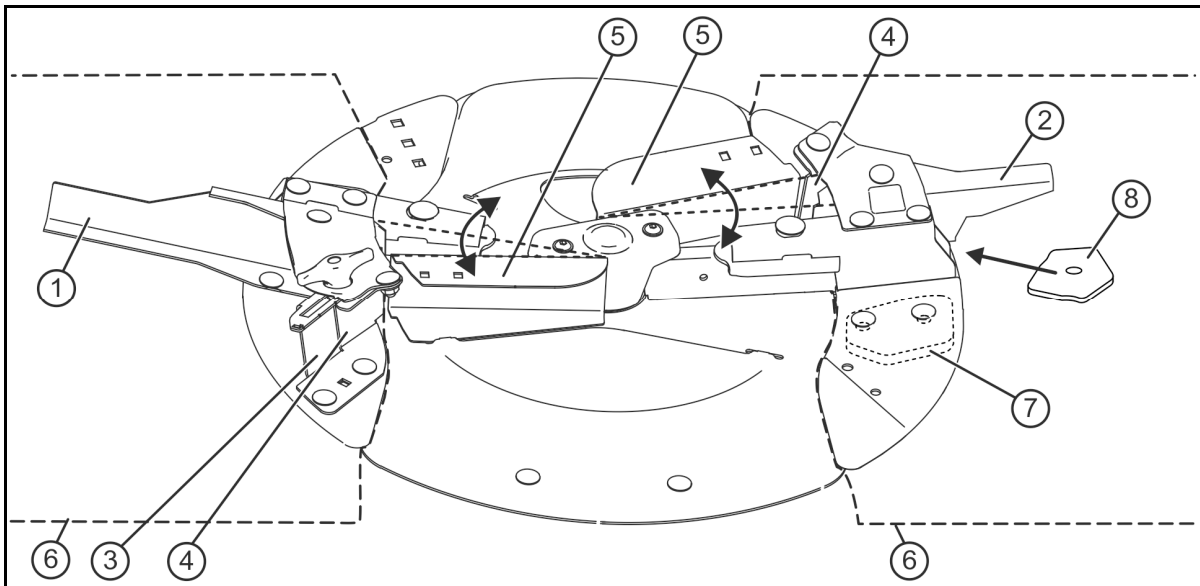


Masin on varustatud piiräärsse laotamise süsteemiga TS.

Piiräärsse laotamise süsteeme pakutakse variantides AutoTS ja ClickTS ning neid saab soovi kohaselt valida iga puistekatta jaoks.

Auto TS-i lülitatakse juhtterminalilt.

Click TS seadistatakse puistekettalt käsitsi.



- (1) Pikk puistelaba tavaliseks laotamiseks
- (2) Lühike puistelaba tavaliseks laotamiseks
- (3) Teleskoobiga puistelaba piiräärsseks laotamiseks
- (4) Jäik puistelaba piiräärsseks laotamiseks
- (5) Puistelaba pööratav sisemine osa
- (6) Vahetatav puistelabamoodul töölaiuste spektri varieerimiseks
- (7) Standardne tasakaaluraskus
- (8) Tasakaaluraskused piiräärsseks laotamiseks ettenähtud teleskoobiga puistelabadele D

Ehitus ja talitus

- (1) Puistelaba mooduli värviline tähistus
- (2) Tähistused puistelabadel
- (3) Piiriäärse laotamise teleskoop-puistelaba tähistus

Puisteketta moodulite valik:

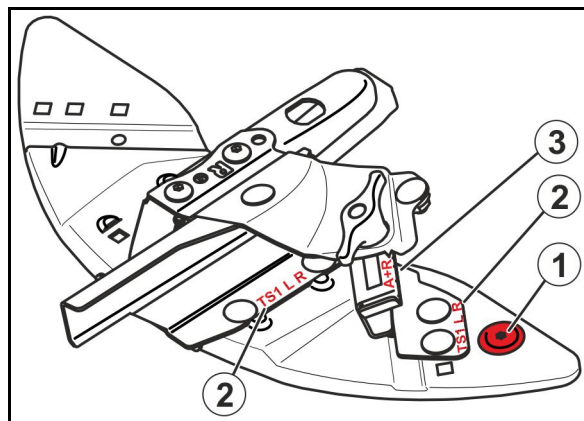
TS 10, TS 20, TS 30

Piiriäärse laotamise teleskoop-puistelaba valik:

A, A+, B, C, D

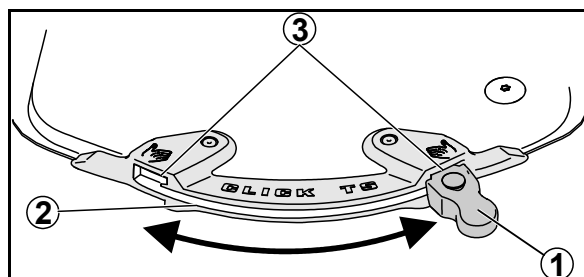
Seadistusala vastavalt puistetabelile

- 1, 2, 3
- 0 - teleskoop puudub



Click TS-iga piiriäärse laotamise süsteemi käsitsi seadistamine puistekettalt.

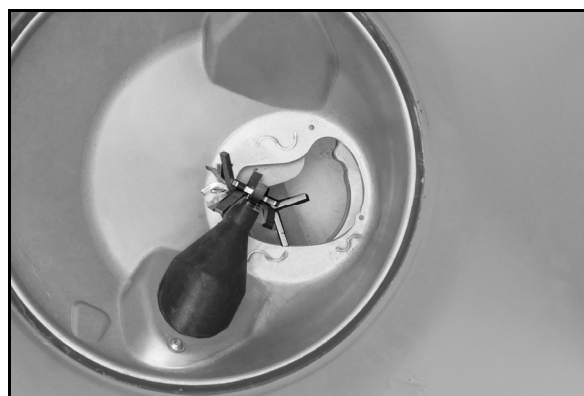
- (1) Käsihoob
- (2) Juhtkanal
- (3) Lõppasend normaalne laotamine (masinapoolselt välimine) või piiriäärne laotamine (masinapoolselt sisemine)



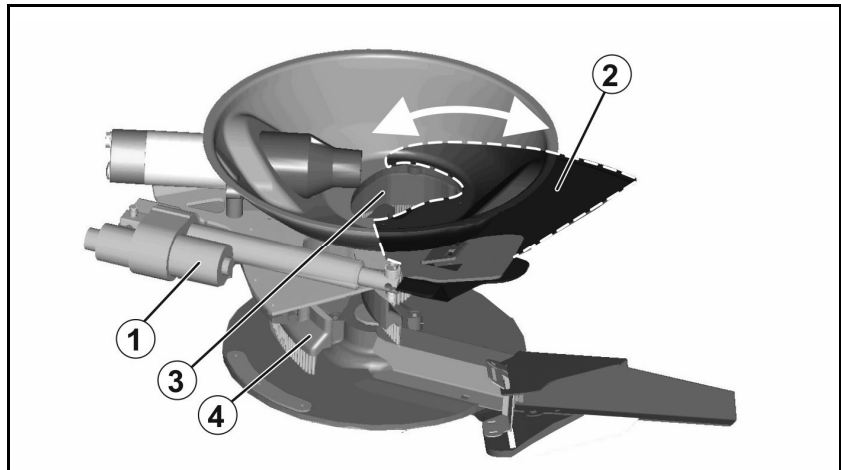
5.2.3 Segisti

Lehtriotstes olevad segistid tagavad väetise ühtlase voolamise laotusketastele. Aeglaselt pöörlevad segistid toimetavad väetise ühtlaselt vastava väljavooluava juurde.

Elektriline ajam.



5.2.4 Puistekoguse doseerimine



- (1) Doseerimise servomootor
- (2) Doseerimisventiil
- (3) Läbilaskeava
- (4) Hari

Puistekoguse reguleerimine toimub elektrooniliselt juhtterminalist.

Seejuures vabastavad servomootorite poolt käitatud doseerimissiibrid erineva suurusega läbilaskeavad.

Hari tagab puhta, tolmuva vältamise laotuskettale ilma väetist õhku paiskamata.

Täiesti suletud doseerimissiiber sulgeb läbilaskeava punkris.

Puistekoguse reguleerimiseks kasutatakse varustusest sõltuvalt kiiruse järgi järgnevalt:

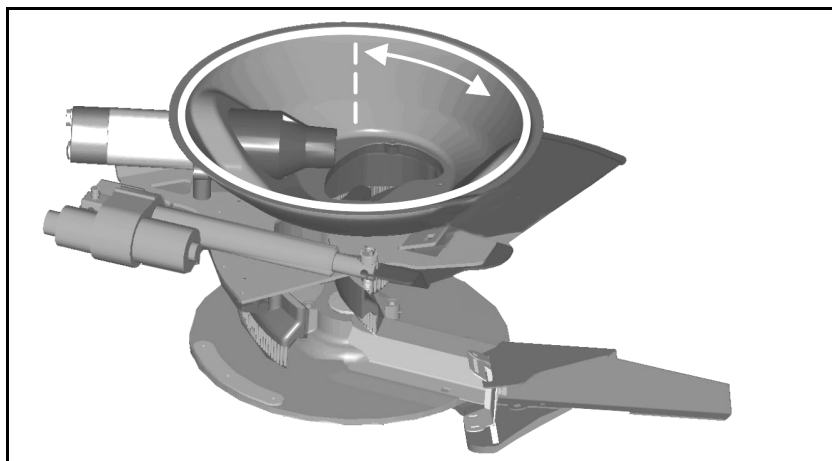
- FlowControl
- kaalumistehnikaga
- Kaliibrimine seisu ajal

5.2.5 Sisestussüsteemi asend

Puisteketaste kohal asub sisselaskesüsteem, mis suunab väetise puistekettale.

Sisselaskesüsteem on paigutatud pööratavana punkriotste alla.

Sisselaskesüsteemi asend mõjutab ristsuunalist jaotust ning seda tuleb vastavalt puistetabelile reguleerida.



Sisselaskesüsteemi reguleeritakse elektriliselt juhtterminalilt mõlemal lehtriotsikul vastavalt puistetabelile.

Sisestussüsteemi asend laotusketta kohal sõltub:

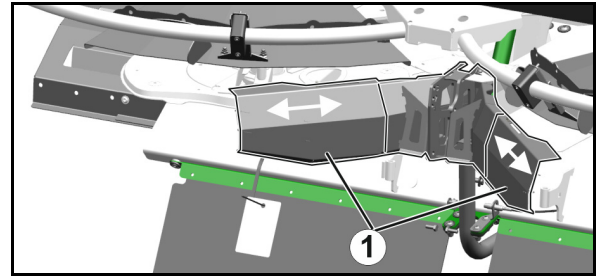
- töölaie
- väetisesordist.

Süsteemid ArgusTwin ja WindControl optimeerivad automaatselt sisselaskesüsteemi asendit.

5.2.6 Peenrapuistesirm

Peenrapuistesirm on monteeritud puisteketaste vahele, et mõjutada puistelabasid viisil, mis muudab peenrale laotamise võimalikuks.

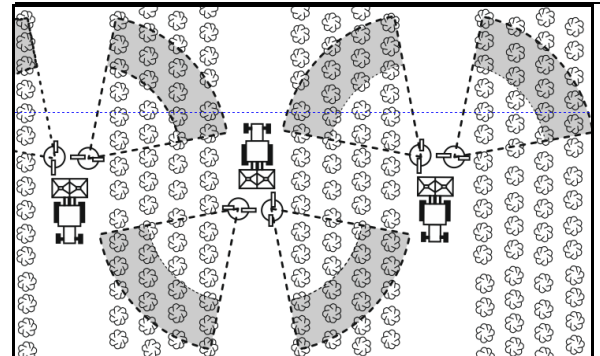
- (1) Seadistatavad teleskoobid peenrapuistesirmi puhul



Võimalik on monteerimine ühele küljele.



Võimalik on piiriäärse laotamise katte ja parempoolse peenrapuistesirmi kombinatsioon.



Ala kahepoolne väetamine väetamata alaga traktori jälje piirkonnas.

Peenrale ühtlase jaotamise saavutamiseks tuleb peenra mõlemalt küljelt peenra suunas puistata.

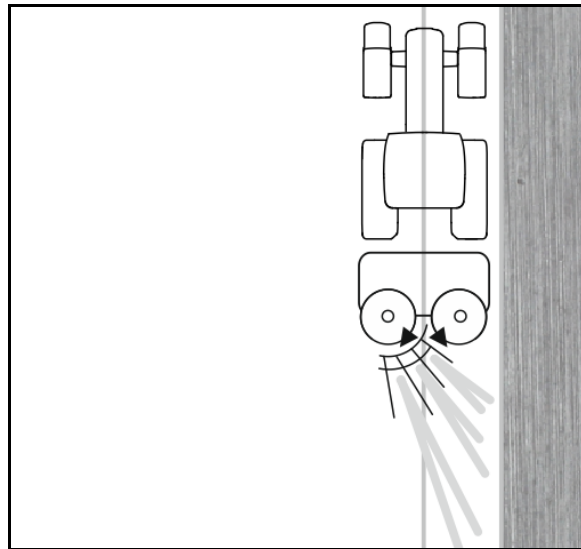
Teleskoope saab välja tõmmata, et puistata väetist kaugemalt väljastpoolt peenrassa.

Teleskoope saab sisse nihutada, et puistata väetist sissepoole traktori suunas.

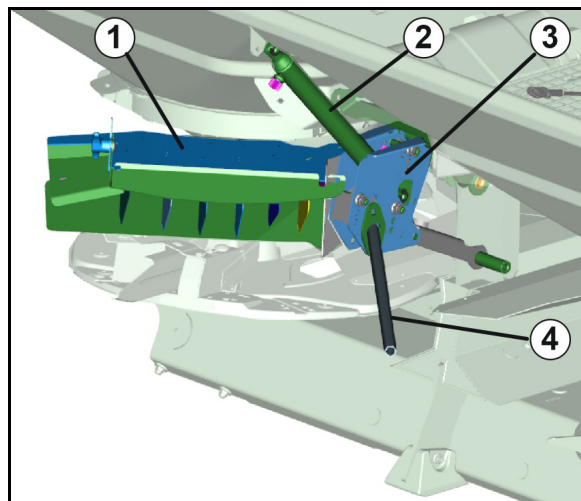
5.3 Piiriäärse laotamise kate BorderTS

Piiriäärse laotamise kate on mõeldud laotamiseks põllupiiril.

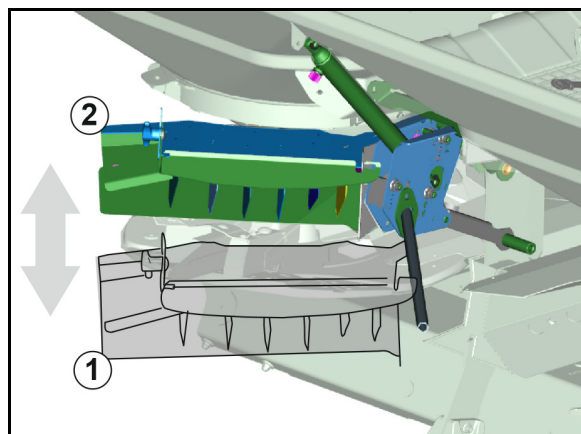
- Põllupiir peab olema paremal pool
- Piiriäärse laotamise kate on monteeritud vasaku puisteketta taha
- Väetisega varustatakse ainult vasakut puisteketast
- Teostage viimane sõit põllupiirist poole töölaie kaugusel



- (1) Piiriäärse laotamise kate
- (2) Hüdraulikasilinder
- (3) Konsool
- (4) Kaitselatt (kaitseseadis täiendava kaitsena pöörlevate puisteketaste eest)



- (1) Piiriäärse laotamise kate tööasendisse langetatud
- (2) Piiriäärse laotamise kate käitusvabasse asendisse üles tõstetud



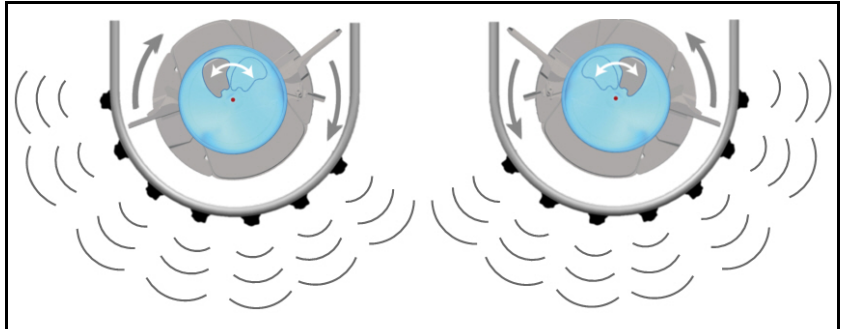
5.3.1 ArgusTwin

ArgusTwin mõõdab ja reguleerib ristsuunalist jaotamise optimeerimiseks pidevalt väetiselaoturi puistesuunda.

Tegelikku puistesuunda võrreldakse normväärtustega. Erinevuste korral korrigeeritakse sisselaskesüsteemi asendit.

Puistesuuna normväärtust vaadatakse puistetabelist või arvestatakse välja mobiilse katsestendi abil.

Puistesuuna mõõtmine toimub puisturi mõlemal küljel 7 radarisensori abil.



Puistesuund sõltub väetise omadustest, töölaieuselt, väetisekopast ja puisteketaste pöörete arvust.

ArgusTwin kompenseerib väetise ebaühtluse, väetisekihi puistelabade küljes, kallakul sõitmise, liikumise alustamis- ja pidurdustoimingud.



HOIATUS

Kiirguse mõjust tulenev terviserisk!

Veenduge enne laotusketaste sisselülitamist, et inimesed hoiavad sensorite suhtes 20 cm ohutut vahekaugust.



ArgusTwin ja mobiilne katsestend!

Kontrollige puistesuunda mobiilse katsestendi abil aktiveeritud ArgusTwini korral (vajadusel lülitage sisse ka WindControl).

→ Mobiilse katsestendi tulemuste hindamisel salvestatakse puistesuuna jaoks automaatselt korrigeeritud väärtus.

Tundmatute väetiste korral on võimalik õiget puistesuunda kindlaks teha mobiilse katsestendi abil. Kasutage algseadistusena sarnaste väetiste puistesuunda.



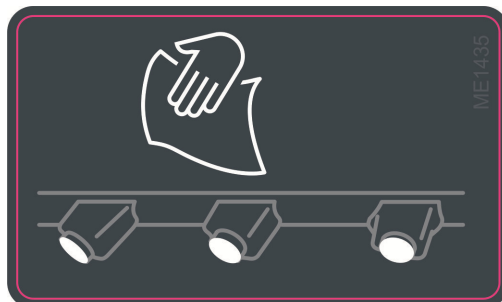
ArgusTwin on lubatud ainult keskkonnatemperatuuril -20°C kuni +50°C.



Vale väetamine ArgusTwin-süsteemi määratud radarandurite tõttu!

Tugev ja ebaühtlane külgejäanud mustus võib olla põhjuseks, et ArgusTwin ei saa sisselaskesüsteemi nõuetekohaselt reguleerida ja selliselt toimub taimede ribadena üleväetamine või alaväetamine.

- Kontrollige radaranduritel kasutustingimustest sõltuvalt regulaarselt tugeva või ebaühtlase külgejäanud mustuse esinemist.
- Vajadusel puhastage radarandureid.



Lihtsustatud vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib AMAZONEN-WERKE H.Dreyer SE & Co. KG, et Argus tüüpi raadioseade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti saab alla laadida järgnevalt veebilehelt:

<https://info.amazone.de/>

Raadiosagedus ja saatja võimsus



- ArgusTwini edastussagedus on 24,150 GHz kuni 24,250 GHz.
- Ekvivalentne isotroopne kiirgusvõimsus (equivalent isotropically radiated power, EIRP) on ühe radarimooduli kohta 17,6 dBi EIRP.

5.3.2 WindControl (lisavarustus)

WindControl on prof dr Karl Wildi poolt rakendatud süsteem laotusulatusle tuule mõjude pidevaks ja automaatselt kompenseerimiseks.

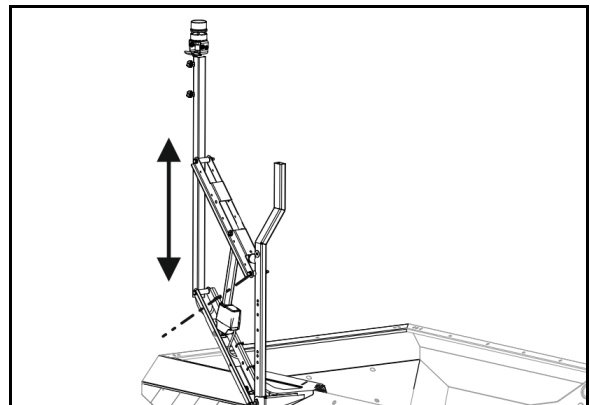
Tuule mõju kompenseerimine saavutatakse laotusketaste pöörlemissageduse ja sisselaskesüsteemi asendi muutmise abil.

- Ainult koos ArgusTwiniga
- Ainult laotusketta hüdraulilise ajami puhul
- Ainult puistelabade TS 2 ja TS 3 jaoks

Sensor tõuseb laotusketaste sisselülitamisel automaatselt tööasendisse.

Sensor langeb laotusketaste väljalülitamisel automaatselt transpordiasendisse.

- Tingimus: sõidukiirus 0-3 km/h



Sensor peab käitusasendis olema masina ja traktori kõrgeimast punktist 500 mm kõrgemal.

Samas ei tohi ületada üldkõrgust 4 m.

5.3.3 EasyCheck

EasyCheck on digitaalne katsestend põllul ristjaotamise kontrollimiseks.

EasyCheck koosneb väetise kogumismattidest ja nutitelefoniga ärist põllul väetise ristjaotamise kindlakstegemiseks.

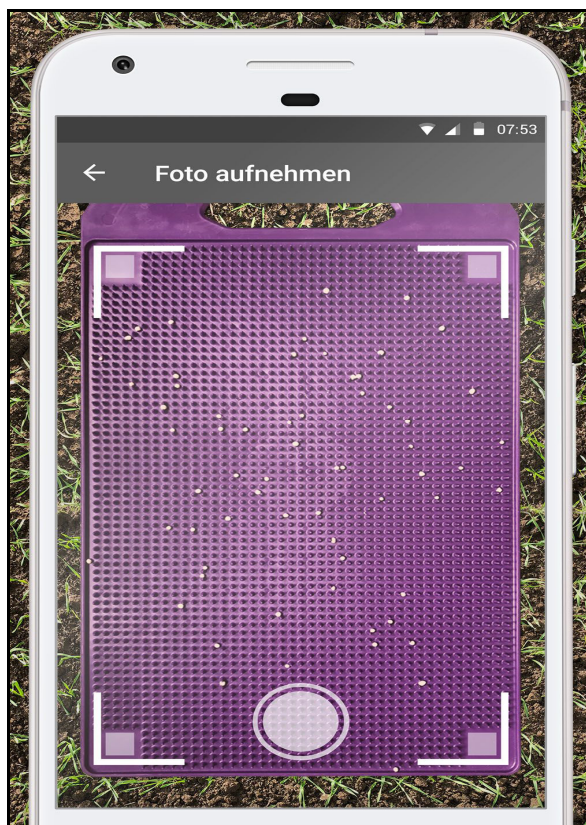
Kogumismatid paigaldatakse põllule kindlaksmääratud asukohtades ning neile puistatakse edasi- ja tagasisõitmisel väetist.

Seejärel pildistatakse neid kogumismatte nutitelefoni abil. Fotode abil kontrollib äpp ristjaotamist.

Vajadusel soovitatakse seadistuste muutmist.

Kasutage AMAZONE- Website järgmise tarkvara allalaadimiseks:

- EasyChecki äpp
- EasyChecki kasutusjuhend



5.3.4 Mobiilne katsestend

Mobiilne katsestend on mõeldud põllul ristjaotamise kontrollimiseks.

Mobiilne katsestend koosneb väetise kogumiskausidest ja mõõdulehtrist.

Kogumiskausid paigaldatakse põllule kindlaksmääratud asukohas ning neile puistatakse edasi- ja tagasisõitmisel väetist.

Seejärel valatakse kogutud väetis mõõdulehtrisse. Hindamine toimub mõõdulehtri täitetaseme järgi.

Hindamine toimub:

- mobiilse katsestendi kasutusjuhendis toodud arvutusskeemi järgi.
- juhtterminalil masina tarkvara abil
- EasyChecki äpiga (AMAZONE- Website)

Vaata mobiilse katsestendi kasutusjuhendit



5.3.5 FlowControl (lisavarustus)

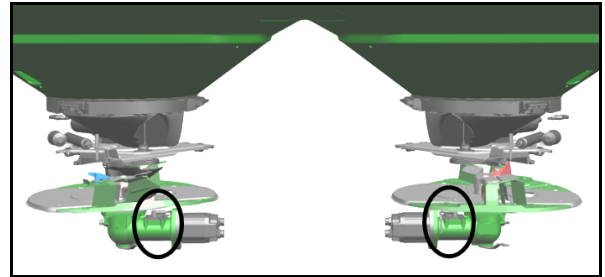
FlowControl on kiirusest sõltuva väljastuskoguse (kg/ha) pidev kontroll ja korrigeerimine.

FlowControl teeb kindlaks puisteketaste ajamite pöördemomendid ja arvestab nende alusel väljastuspoollest sõltumatult doseerimissiibrite asendid.

Puistekoguse eelnev manuaalne kontrollimine (kalibreerimisteguri määramine) ei ole vajalik.

Kaal-külviku puhul referentseeritakse mõõteväärtuseid pikema mõõtmiskestuse ajal kaalu abil.

Lisaks sellele võimaldab FlowControl tuvastada ja kõrvaldada ummistusi ja tuvastada tühja lehtriotsa.



5.4 Väetisemahuti

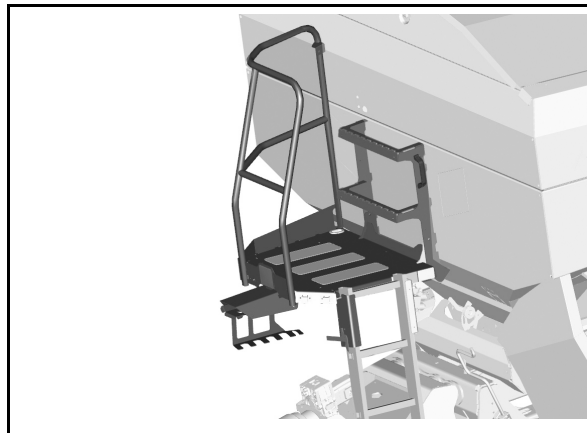
5.4.1 Väetisemahuti hooldusplatvorm

Redeliga hooldusplatvorm võimaldab mahutisse juurdepääsu puhastamiseks ja hoolduseks.



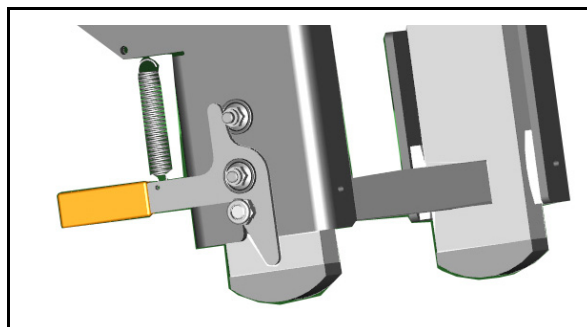
ETTEVAATUST!

Riivistage redel enne sõitu transpordiasendis.



Ülestõstetud redel riivistub automaatselt lõppasendi saavutamisel.

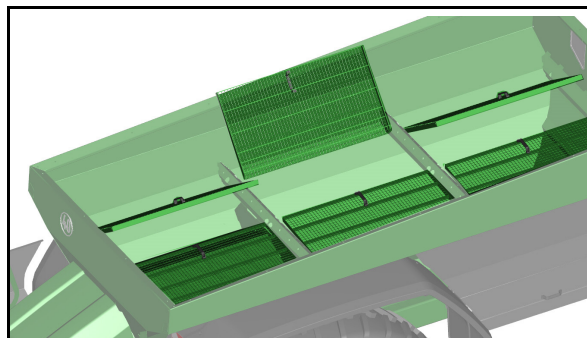
Redeli langetamiseks vabastage käsihoova abil riivistus.



5.4.2 Restsõelad

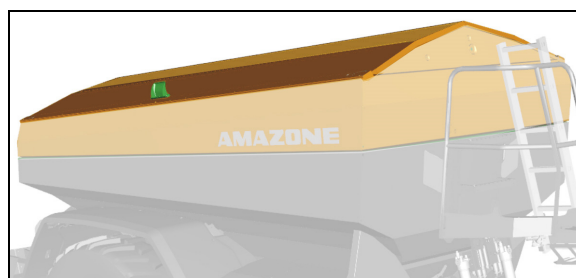
Kokkupööratavad restsõelad katavad tervet mahutit ja on mõeldud täitmisel kaitseks võõrkehade ja väetisetükkide eest.

Mahuti sisemuse puhastamiseks võib astuda restsõeltele.



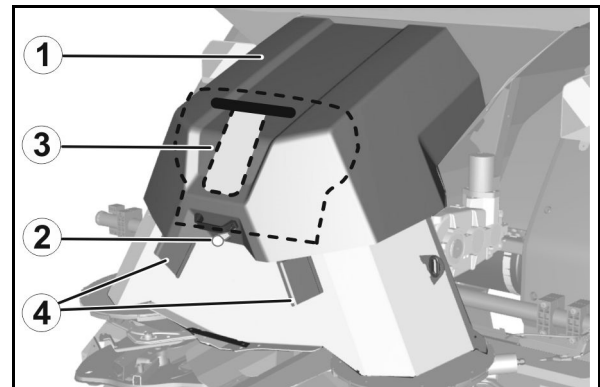
5.4.3 Kattepresent (lisavarustus)

Kattepresent avab ja sulgeb mahuti hüdrauliliselt.



5.4.4 Väetise eelkamber

- (1) Kate
- (2) Katte riivistus
- (3) Klappregulaator väetise eelkambris
- (4) Hooldusklapp



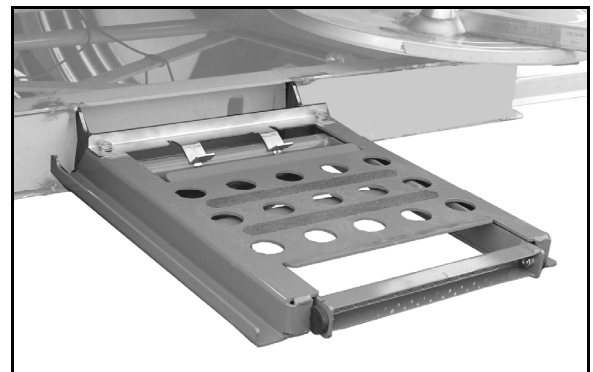
5.4.5 Väetise eelkamбри hooldusplatvorm

Klappregulaatoriga väetise eelkamбри juurde viiv platvormiga redel puhastus- ja hooldustöödeks.

- Ülesronimiseks tõmmake platvormiga redelit tahapoole ja pöörake redel alla.
- Kui redelit ei kasutata, pöörake see üles ja lükake platvormiga ettepoole.



Jälgige kindlasti, et sisselükatud redel oleks lõppasendis lukustatud.

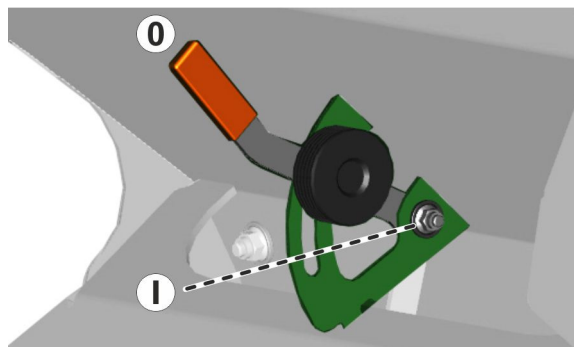


5.4.6 Veeärastusklapp

Klapp väetisemahutist vee väljalaskmiseks puhastamise ajal.

- Käsihoob asendis 0: standardasend
- Käsihoob asendis I: vee väljalaskmine

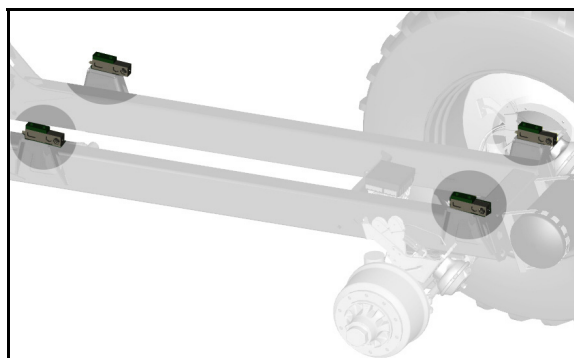
Fikseerige käsihoova asend pöördnupuga.



5.4.7 Kaal

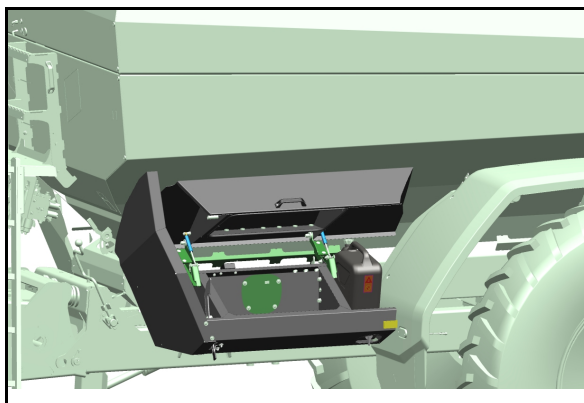
4 kaaluanduriga masin:

- Mahuti sisu kindlakstegemiseks.
- Puistekoguse kontrollimise läbiviimiseks (offline- / online-kalibreerimine)



5.4.8 Transportkast

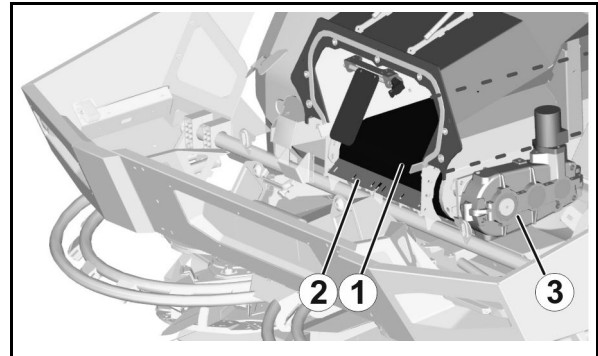
Lukustatav transportkast kätepesupaagi alusega



5.4.9 Hüdraulilise ajamiga linntransportöör

Linntransportööri abil lükatakse graanulid mahutist väetise eelkambri kaudu klappregulaatori abil laotusseadiseni.

- (1) Linntransportöör
- (2) Reguleeritav kaabits
- (3) Hüdraulikamootoriga ajam linntransportööri käitamiseks

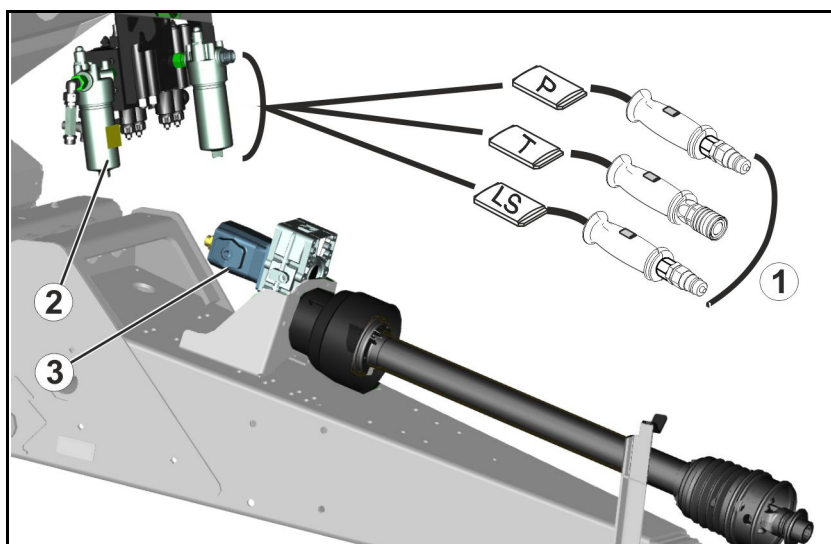


5.5 Ajamid

5.5.1 Hüdraulikasüsteem

Hüdraulikaseade on ette nähtud laotusketaste, lintpõranda ja rooliseadme käitamiseks.

Masin vajab käituse ajal kõikide funktsioonide läbiviimiseks õli mahuvoolu 130 l/min.



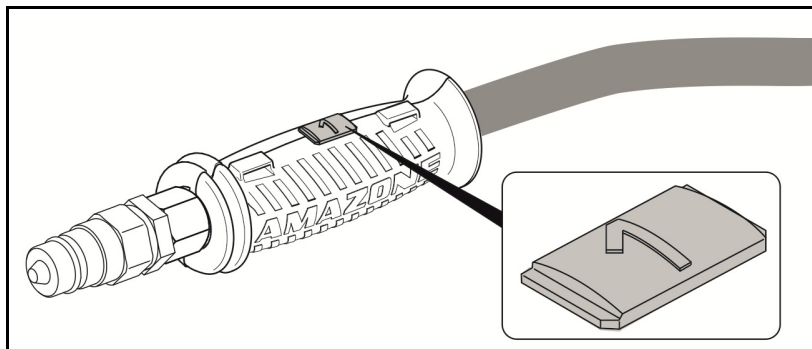
Vajaliku õli mahuvoolu peab tagama traktor. Lisavarustusena saab õlipump alandada traktorilt vajalikku õlikogust.

- (1) Õlivarustus Load-Sensing-survetoru kaudu, survevaba tagasivool ja Load-Sensing-juhtvoolik
- (2) Õlifiltriga hüdraulikaplokk vajaliku õlikoguse reguleerimiseks
- (3) Kardaadvõlliga hüdraulikapump traktori jõuvõtuvõlli, vastavalt varustusele.
 - o Kardaadvõlli maksimaalsel pöörlemissagedusel 1000 p/min on vajalik täiendav õlikogus 46 l/min.
 - o Õlivajadusest sõltuvalt saab kardaadvõlli pöörlemissagedust alandada.

5.5.2 Hüdraulikaliitmikud

- Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega.

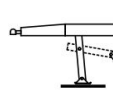
Käepidemetel on värvilised tähistused koodarvu või -tähega, et seostada konkreetne hüdraulikafunktsioon traktori juhtseadme survevoolikuga!



Tähiste juurde on masinale kleebitud sildid, mis illustreerivad vastavaid hüdraulikafunktsioone.

- Olenevalt hüdraulikafunktsioonist tuleb traktori juhtseadet kasutada erinevates käitusrežiimides.

Asendisse fikseeruv, et tagada pidev õliringlus	
Kompav, vajutada, kuni toiming on läbi viidud	
Ujuvasend, vaba õlivoog juhtseadmes	

Tähistus		Funktsioon		Traktori juhtseade	
beež	1		Avamine	kahepoolse toimega	
	2		Sulgemine		
sinine	3		Tõstmine	kahepoolse toimega	
	4		Langetamine		
punane	P	Load-Sensing-survevoolik		ühekordse toimega	
punane	T	Survevaba tagasivool			
punane	LS	Load-Sensing-juhttoru			

Maksimaalselt lubatud rõhk õli tagasivoolus: 8 baari

Ärge ühendage sellest tulenevalt õli tagasivoolu traktori juhtseadmega, vaid suure pistikmuhviga varustatud survevaba õli tagasivooluga.



HOIATUS

Kasutage õli tagasivooluks ainult DN19 voolikuid ja valige lühikesed tagasivoolukaugused.

Survestage hüdraulikaseade ainult siis, kui vaba tagasivool on nõuetekohaselt ühendatud.

Installeerige kaasasolev liitmikumuhv õli survevaba tagasivoolu külge.



HOIATUS

Nakkusoht suure rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu!

Jälgige hüdraulikavoolikute külge ja lahtiühendamisel, et hüdraulikaseade on nii traktori- kui ka masinapoolselt survestamata.

Pöörduge hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral kiiresti arsti poole.

5.5.3 Hüdraulikavoolikute külgeühendamine



HOIATUS

Valesti ühendatud hüdraulikavoolikute puhul valedest hüdraulikafunktsioonidest tulenevad ohud!

Hüdraulikavoolikute ühendamisel jälgige hüdraulikapistikute värvilisi märgistusi. Vaata siin "Hüdraulikaliitmikud", lehekülg 69.



- Pidage kinni maksimaalselt lubatud töö rõhust 200 baari.
- Kontrollige enne masina ühendamist traktori hüdraulikaseadme külge hüdraulikaõlide sobivust.
- Ärge segage mineraalõlisisid bioõlidega.
- Lükake hüdraulikapistikud nii sügavale hüdraulikamuhvidesse, et need tuntuvalt lukustuvad.
- Kontrollige hüdraulikavoolikute liitekohtade õiget ja lekkevaba kinnitust.
- Ühendatud hüdraulikavoolikud
 - peavad kurvides liikumisel pinges, murdumise või hõõrdumiseta kergelt järele andma.
 - ei tohi hõõruda võõrkehade vastu.

1. Liigutage traktori juhtventiili juhtkang ujuvasendisse (neutraalasend).
2. Puhastage enne hüdraulikavoolikute ühendamist traktoriga hüdraulikavoolikute hüdraulikapistikud.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud traktori juhtseadmetega.

5.5.4 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

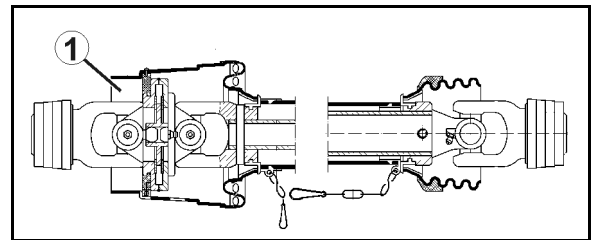
1. Liigutage traktori juhtseadme juhtkang ujuvasendisse (neutraalasend).
2. Vabastage hüdraulikapistikud hüdraulikamuhvidest.
3. Kaitske hüdraulikamuhve tolmuaitsekatete abil mustuse vastu.
4. Kinnitage hüdraulikamuhvid muhvikinnitustesse.

5.5.5 Kardaanhvõll

Kardaanhvõll on hüdraulika õlipumba ajamiseks.

Kardaanhvõll ühepoolsest lainurgaga (1)

- Traktoripoolsest paigaldatud lainurk, standard



HOIATUS

Muljumisoht traktori ja masina ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu veeremise korral!

Ühendage kardaanhvõll traktori külge ja traktori küljest lahti ainult siis, kui traktor ja masin on kindlustatud ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu.



HOIATUS

Sisendülekanne sisendvõlli külge kinnijäämisest ja selle ümber keerdumisest tulenevad ohud seadmepoolse lühikese kaitselehttriga kardaanhvõlli kasutamisel!

Kasutage ainult ühte loetletud lubatud kardaanhvõllidest.

**HOIATUS**

Kaitsmata kardaanvõlli või kahjustatud kaitseseadiste külge kinnijäämisest ja nende ümber keerumisest tulenevad ohud!

- Ärge mitte kunagi kasutage kardaanvõlli ilma kaitseseadiseta või kahjustatud kaitseseadisega või ilma kinnitusketi nõuetekohase kasutamiseta.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist, kas
 - o kardaanvõlli kõik kaitseseadised on monteeritud ja talitusvõimelised.
 - o kõik vabad ruumid kardaanvõlli ümber on kõikides käitusolekutes piisavad. Puuduvad vabad ruumid põhjustavad kardaanvõlli kahjustusi.
- Kinnitage kinnitusketid selliselt, et kardaanvõlli kõikides käitusolekutes on tagatud piisav kallutusvahemik. Kinnitusketid ei tohi traktori ega masina komponentidesse takerduda.
- Laske kardaanvõlli kahjustatud või puuduvad osad viivitamatult tootja originaalvaruosade vastu välja vahetada. Pidage silmas, et kardaanvõlli võib remontida ainult spetsialiseeritud töökoda.
- Asetage lahtiühendatud kardaanvõll ettenähtud hoidikusse. Nii kaitsete kardaanvõlli kahjustuse ja mustuse eest.
 - o Ärge mitte kunagi kasutage kardaanvõlli kinnitusketti ühendatud kardaanvõlli kinnitamiseks.

**HOIATUS**

Traktori ja käitatava masina vahel jõuülekanne piirkonnas kardaanvõlli kaitseta osade külge kinnijäämisest ja nende ümber keerumisest tulenevad ohud!

Töötage ainult täielikult kaitstud ajamiga traktori ja käitatava masina vahel.

- Kardaanvõlli kaitseta osad peavad alati olema traktoripoolselt kaitstud kaitseplaadi ja masinapoolselt kaitselehtiga.
- Kontrollige, kas kaitseplaat traktori küljes ja kaitseleht masina küljes ning turva- ja kaitseseadised on vähemalt 50 mm pikemad kui väljatõmmatud kardaanvõll. Vastasel juhul ei tohi te masinat kardaanvõlli kaudu käitada.



- Kasutage ainult tarnimisel kaasasolevat kardaanvõlli või tarnimisel kaasasolevat kardaanvõlli tüüpi.
- Lugege läbi ja järgige kardaanvõlli tarnimisel kaasasolevat kasutusjuhendit. Kardaanvõlli asjatundlik kasutamine ja hooldamine kaitseb raskete õnnetuste eest.
- Järgige kardaanvõlli külgeühendamisel
 - o kardaanvõlli tarnimisel kaasasolevat kasutusjuhendit.
 - o masina ülekande lubatud pöörlemissagedust.
 - o kardaanvõlli õiget paigalduspikkust. Vaata siin peatükki „Kardaanvõlli pikkuse kohandamine traktoriga“, lehekülg 99.
 - o kardaanvõlli õiget paigaldusasendit. Kardaanvõlli kaitsetorul olev traktori sümbol tähistab kardaanvõlli traktoripoolset ühendust.
- Kui kardaanvõll on varustatud ülekoormus- või vabajooksusiduriga, siis monteeri ülekoormus- või vabajooksusidur alati masinapoolsest.
- Järgige enne jõuvõtuvõlli sisselülitamist jõuvõtuvõlli käitamise kohta kehtivaid ohutusjuhiseid peatükis "Ohutusjuhised kasutaja jaoks", lehekülg 34.

5.5.6 Kardaanhvõlli külgeühendamine



HOIATUS

Kardaanhvõlli külgeühendamisel puuduvatest vabadest ruumidest põhjustatud muljumisest ja löögist tulenevad ohud!

Ühendage enne masina külgehaakimist traktori külge kardaanhvõlli traktoriga. Sellisel juhul on teil olemas nõutav vaba ruum kardaanhvõlli turvaliseks külgeühendamiseks.

1. Sõitke traktoriga selliselt masina juurde, et masina ja traktori vahel jääks vaba ruumi (umbes 25 cm).
2. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu, vaata siin peatükki "Traktori kindlustamine ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu", alates leheküljest 101.
3. Kontrollige, kas traktori jõuvõtuvõlli on välja lülitatud.
4. Puhastage ja määrige traktori jõuvõtuvõlli.
5. Nihutage kardaanhvõlli kinnitus nii kaugemale traktori jõuvõtuvõlli peale, kuni kinnitus fikseerub tuntuvalt. Järgige kardaanhvõlli ühendamisel kardaanhvõlli tarnimisel kaasasolevat kasutusjuhendit ja traktori jõuvõtuvõlli lubatud pöörlemissagedust.
6. Fikseerige kardaanhvõlli kaitse kinnitusketi (kinnituskettide) abil kaasapöörlemise vastu.
 - 6.1 Kinnitage kinnituskett(ketid) kardaanhvõlli külge võimalikult täisnurkselt.
 - 6.2 Kinnitage kinnituskett(ketid) selliselt, et kõikides käitusolekutes on tagatud kardaanhvõlli piisav kallutusvahemik.



Kinnitusketid ei tohi traktori ega masina komponentidesse takerduda.

7. Kontrollige, kas kõik vabad ruumid kardaanhvõlli ümber on kõikides käitusolekutes piisavad. Puuduvad vabad ruumid põhjustavad kardaanhvõlli kahjustusi.
8. Kõrvaldage esemed, mis blokeerivad nõutavaid vabu ruume (vajaduse korral).

5.5.7 Kardaanhvõlli lahtiühendamine



HOIATUS

Kardaanhvõlli lahtiühendamisel puuduvatest vabadest ruumidest põhjustatud muljumisest ja löögist tulenevad ohud!

Enne, kui ühendate kardaanhvõlli traktori küljest lahti, ühendage masin esmalt traktori küljest lahti. Selliselt on teil olemas nõutav vaba ruum kardaanhvõlli turvaliseks lahtiühendamiseks.



ETTEVAATUST

Kardaanhvõlli kuumadest komponentidest põhjustatud põletustest tulenevad ohud!

Ärge puutuge kardaanhvõlli tugevalt kuumenenud komponente (eelkõige ülekandeid).



- Asetage lahtiühendatud kardaanhvõll ettenähtud hoidikusse. Nii kaitsete kardaanhvõlli kahjustuse ja mustuse eest.
Ärge mitte kunagi kasutage kardaanhvõlli kinnituskette lahtiühendatud kardaanhvõlli kinnitamiseks.
- Puhastage ja määrige kardaanhvõlli enne pikemaajalist seisuaega.

1. Haakige masin traktori küljest lahti. Vaata siin peatükki "Masina lahtihaakimine", lehekülg 109.
2. Sõitke traktoriga nii kaugemale ettepoole, et masina ja traktori vahel jääks vaba ruumi (u 25 cm).
3. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu, vaata siin peatükki "Traktori kindlustamine ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu", alates leheküljest 101.
4. Eemaldage kardaanhvõlli kinnitus traktori jõuvõtuvõlli küljest. Järgige kardaanhvõlli lahtiühendamisel kardaanhvõlli kaasasolevat kasutusjuhendit.
5. Asetage kardaanhvõll ettenähtud hoidikusse.
6. Puhastage ja määrige kardaanhvõlli enne käituse pikemaajalisi katkestusi.

5.6 Pidurisüsteem

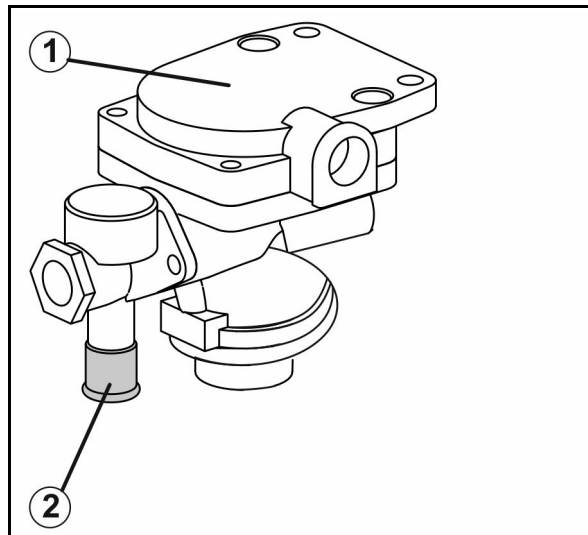
5.6.1 Suruõhupidur

ALB-ga pidurisüsteem

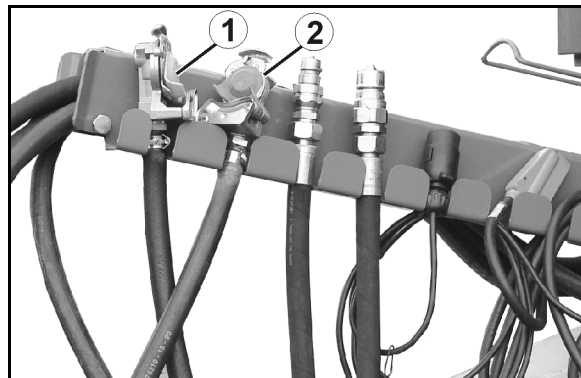
Pidurisüsteem on varustatud automaatse koormussõltuva pidurdusjõu regulaatoriga (ALB).

Pidurdusjõudu reguleeritakse masina kaalust sõltuvalt.

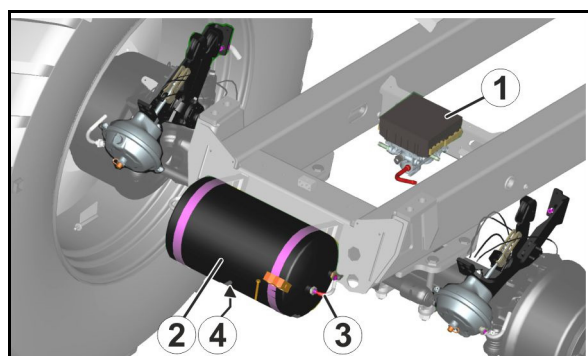
- (1) Pidurdusjõu regulaator
- (2) Lülitusnupuga vabastusventiil
 - o vajutage tõkiseni sisse ja tööpidur vabaneb, nt lahtiühendatud külgehaagitava pritsi manööverdamiseks.
 - o tõmmake kuni tõkiseni välja ja külgehaagitavat pritsi pidurdatakse jälle suruõhumahuti etteanderõhu abil.



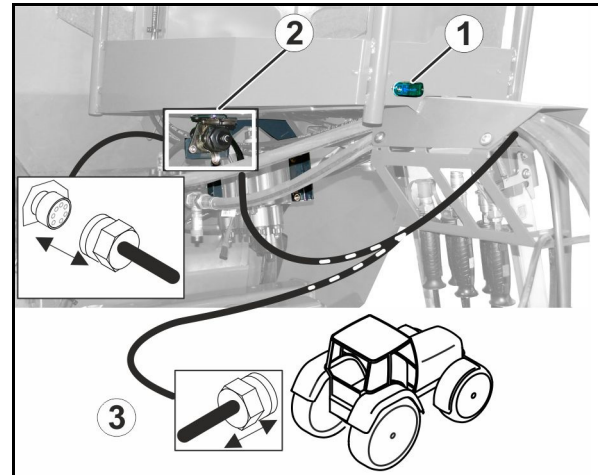
- (1) Pidurivooliku ühendusotsik (kollane)
- (2) Toitevooliku ühendusotsik (punane)



- (1) Elektrooniline pidurisüsteem (ALB)
- (2) Suruõhumahuti
- (3) Kontrollühendus
- (4) Kondensvee väljalaskeklapp



- (1) Elektroonilise pidurisüsteemi tõrkelamp annab märku pidurisüsteemi tõrkest.
Laske pidurisüsteemi tõrked viivitamatult spetsialiseeritud töökojas kõrvaldada.
- (2) Ilma elektrilise pidurisüsteemita traktorite jaoks: koos pistikupesaga pistik elektroonilise pidurisüsteemi vooluvarustuseks
- (3) Elektrilise pidurisüsteemiga traktorite jaoks: ühendage pistik traktoriga.



HOIATUS

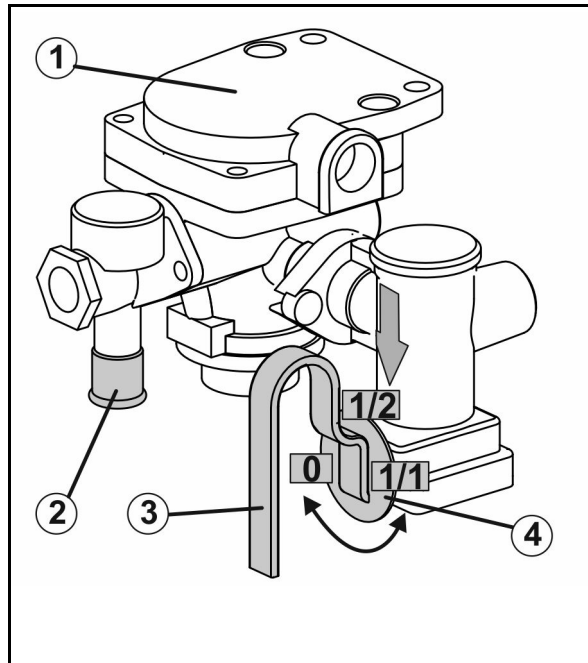
Pidurite / elektroonika ebaõigest ühendamisest tulenev õnnetusoht

- ISOBUSi pistik peab ka üldkasutatavatel teedel sõitmisel olema ühendatud.
- Elektroonilise pidurisüsteemi pistikupesaga traktorite jaoks:
Ühendage masinapoolne pistik pistikupesaga.
- Ilma elektroonilise pidurisüsteemi pistikupesata traktorite jaoks:
Ühendage masinapoolne pistik masinapoolsesse pistikupesaga.

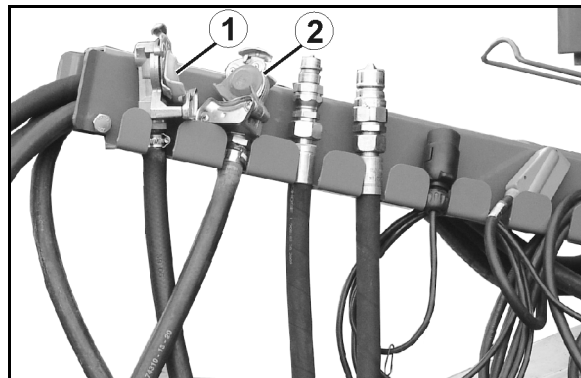
Manuaalse pidurdusjõu regulaatoriga pidurisüsteem

Pidurdusjõu reguleerimine toimub 3 astmel vastavalt masina koormusolekule.

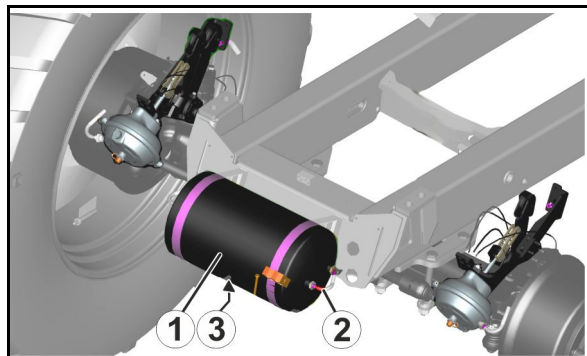
- (1) Pidurdusjõu regulaator
- (2) Vabastusventiili lülitisnupp
 - vajutage tõkiseni sisse ja tööpidur vabaneb (lahtiühendatud masina manööverdamiseks).
 - tõmmake tõkiseni välja ja masinat pidurdatakse jälle.
- (3) Käsihoob pidurdusjõu manuaalseks reguleerimiseks
- (4) Manuaalse pidurdusjõu regulaatori seadistusasendid
 - Masin täidetud → 1/1
 - Masin osaliselt täidetud → 1/2
 - Masin tühi → 0



- (1) Pidurivooliku ühendusotsik (kollane)
- (2) Toitevooliku ühendusotsik (punane)



- (1) Suruõhumahuti
- (2) Kontrollühendus
- (3) Kondensvee väljalaskeklapp



Pidurisüsteemi külgeühendamine



HOIATUS

Muljumis-, löike-, rebimis-, sissetõmbe- ja löögioht mitterõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

- Jälgige piduri- ja toitetoru ühendamisel, et
 - o ühendusmuhvide rõngastihendid oleksid puhtad.
 - o ühendusotsikute rõngastihendid sulguksid tihedalt.
- Vahetage vigastatud rõngastihendid tingimata koheselt välja.
- Eemaldage suruõhumahutist vesi iga päev enne esimest sõitu.
- Hakake külgehaagitud masinaga liikuma alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahe piduriajajamiharuga suruõhupidur:

- Ühendage alati esmalt külge pidurivooliku (kollane) ühendusotsik ja seejärel toitevooliku (punane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur vabastatakse pidurdusasendist kohe, kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.

1. Avage traktoril ühendusmuhvi kate.
2. Suruõhu-pidurisüsteem
 - 2.1 Kinnitage pidurivooliku ühendusmuhv (kollane) eeskirjadekohaselt traktori kollase märgistusega liitmiku külge.
 - 2.2 Kinnitage toitevooliku ühendusmuhv (punane) eeskirjadekohaselt traktori punase märgistusega liitmiku külge.
- Toitevooliku (punane) ühendamisel surub traktoripoolne rõhk haagise piduriventili kaitseklapi rakendusnupu automaatselt välja.
3. Vabastage seisupidur ja/või eemaldage tõkiskingad.

Pidurisüsteemi lahtiühendamine

**HOIATUS**

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahe piduriajamiharuga suruõhupidur:

- Ühendage alati esmalt lahti toitevooliku (punane) ühendusotsik ja seejärel pidurivooliku (kollane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse alles siis, kui punane ühendusotsik on lahti ühendatud.
- Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel korral tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.



Masina lahtiühendamisel või lahtitulekul pääseb masina piduriventili toitevoolikust õhk välja. Haagise piduriventil lülitub automaatselt ümber ja aktiveerib vastavalt automaatsele koormusest sõltuvale pidurdusjõu automaatikale tööpiduri.

1. Kindlustage masin ettekavatsematu veeremahakkamise vastu. Kasutage selleks seisupidurit ja/või tõkiskingi.
2. Suruõhu-pidurisüsteem
 - 2.1 Vabastage toititorustiku liitmikupea (punane).
 - 2.2 Vabastage piduritorustiku liitmikupea (kollane).
3. Sulgege traktori ühendusmuhvide katted.

5.6.2 Hüdrauline tööpidur

Hüdraulilise tööpiduri juhtimiseks peab traktor olema varustatud hüdraulilise pidurisüsteemiga.

Hüdraulilise tööpiduri külgeühendamine



Ühendage ainult puhaste hüdraulikapistikute külge.

1. Eemaldage kaitsekatted.
2. Puhastage vajadusel hüdraulikapistik ja hüdraulika pistikupesa.
3. Ühendage masina hüdraulika pistikupesa traktori hüdraulikapistikuga.
4. Keerake hüdraulika keermesühendus (olemasolu korral) käsitsi kinni.

Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine

1. Keerake hüdraulika keermesühendus (olemasolu korral) lahti.
2. Kaitske hüdraulikapistikuid ja hüdraulikapistikupesi tolmuaitsete abil mustuse eest.
3. Asetage hüdraulikavoolik voolikukinnitusse.

Avariipidur

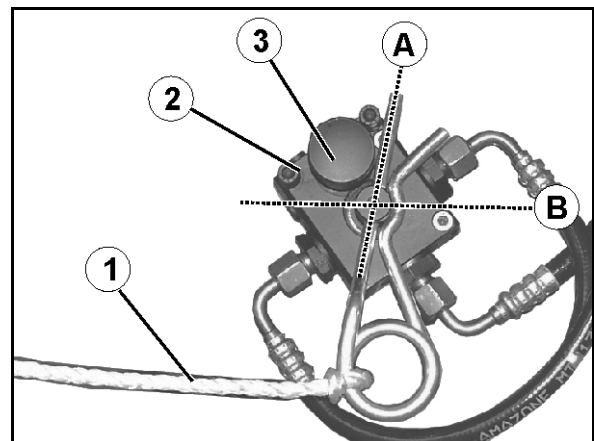
Sõidu ajal masina lahtitulekul traktori küljest pidurdatakse masinat avariipiduriga.

- (1) Tõmbetross
- (2) Rõhusalvestiga piduriventil
- (3) Käsipump piduri vabastamiseks koormuse alt
- (A) Pidur vabastatud
- (B) Pidur rakendatud



OHT

Viige enne sõidu alustamist pidur tööasendisse.



Selleks:

1. Kinnitage seisupiduri tõmbetross traktori jäiga punkti külge.
2. Rakendage töötava traktorimootori ja külgeühendatud hüdraulikapiduri korral traktori pidur.

→ Avariipiduri rõhusalvesti surveatakse.

**OHT****Pidurite talitlushäirest tulenev õnnetusoht!**

Peale vedrusplindist tõmbamist (nt avariipiduri aktiveerimisel) lükake vedrusplint kindlasti samalt küljelt uuesti piduriventili peale (). Vastasel juhul pidur ei talitle.

Teostage peale vedrusplindi tagasipanekut tööpiduri ja avariipiduri pidurduskontroll.



Kui masin on lahti ühendatud, surub rõhusalvesti hüdraulikaõli

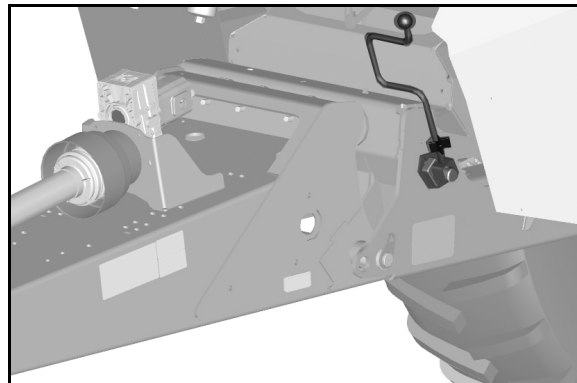
- pidurisse ja pidurdab masinat
- või
- traktorisse suunduvasse voolikusse ning raskendab pidurivooliku ühendamist traktori külge.

Sellistel juhtudel laske rõhk piduriventili juures asuva käsipumbaga välja.

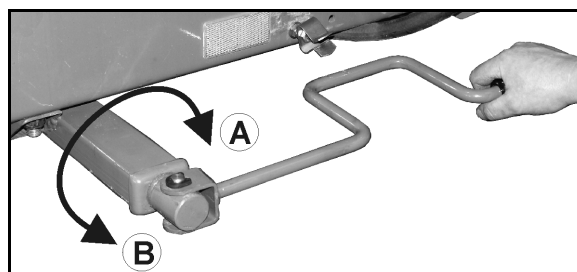
5.6.3 Seisupidur

Aktiveeritud seisupidur kindlustab lahtihaagitud masina ettekavatsematu veeremise vastu. Seisupiduri käitamine toimub vända keeramisel võlli ja trossi kaudu.

Vänt parkimisasendis

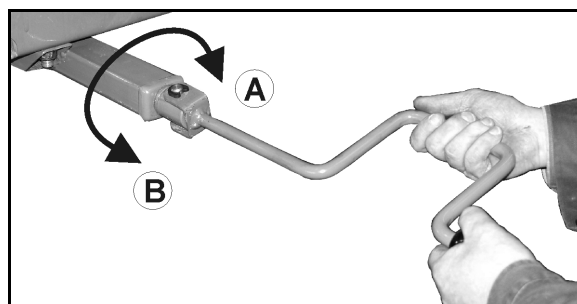


Vända asend vabastamiseks / pingutamiseks lõppvahemikus.
(seisupiduri aktiveerimisel tuleb rakendada käega 20 kg tõmbejõudu).



Vända asend kiireks vabastamiseks / pingutamiseks.

- (A) Seisupiduri pealetõmbamine.
- (B) Seisupiduri vabastamine.

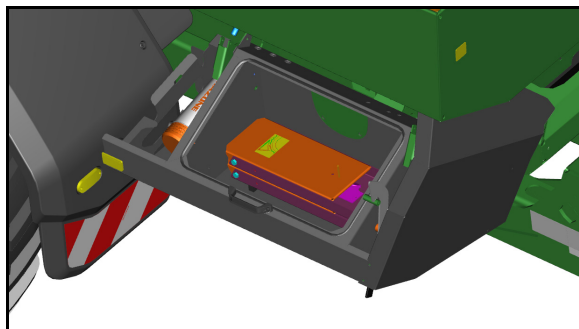


- Kui võlli pingutusvahemikust enam ei piisa, siis korrigeerige seisupiduri seadistust.
- Jälgige, et tross ei oleks teiste sõidukiosade peal või ei hõõru nende vastu.
- Vabastatud seisupiduri korral peab trossil olema kerge ripe.

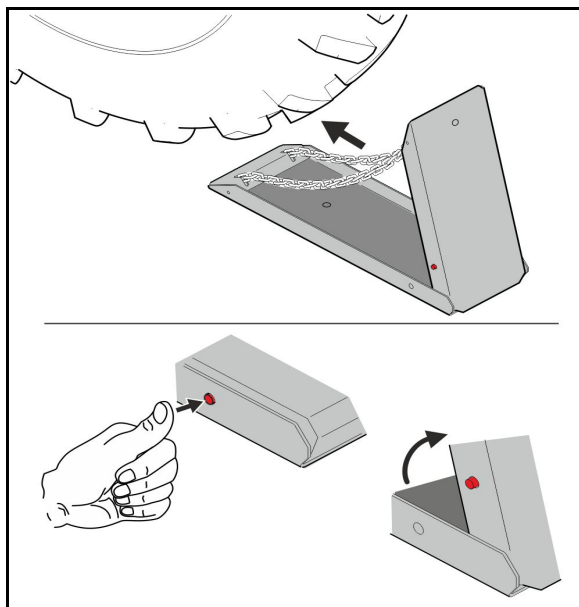
5.6.4 Tõkisingad

Tõkisingad masina kindlustamiseks ootamatult veeremahakkamise vastu.

Tõkisingade parkimisasend.



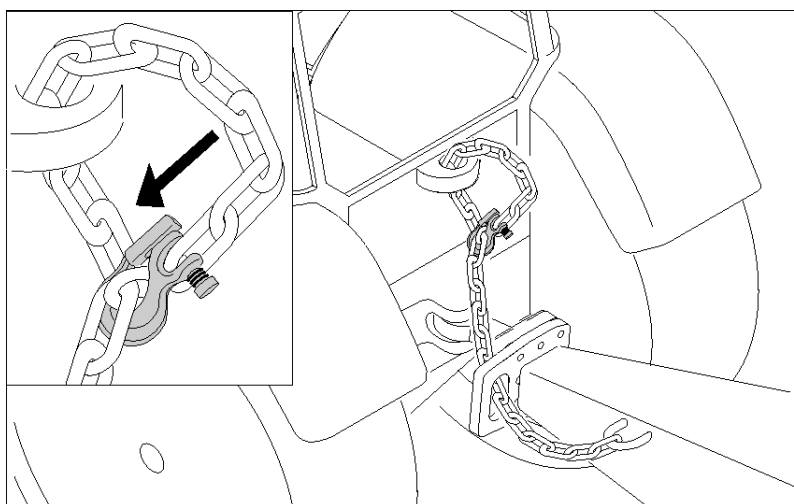
Vajutage nupule ja viige kokkupandavad tõkisingad kasutusasendisse ja paigaldage enne lahtiühendamist vahetult ratastele.



5.7 Turvakett traktori ja masinate vahel

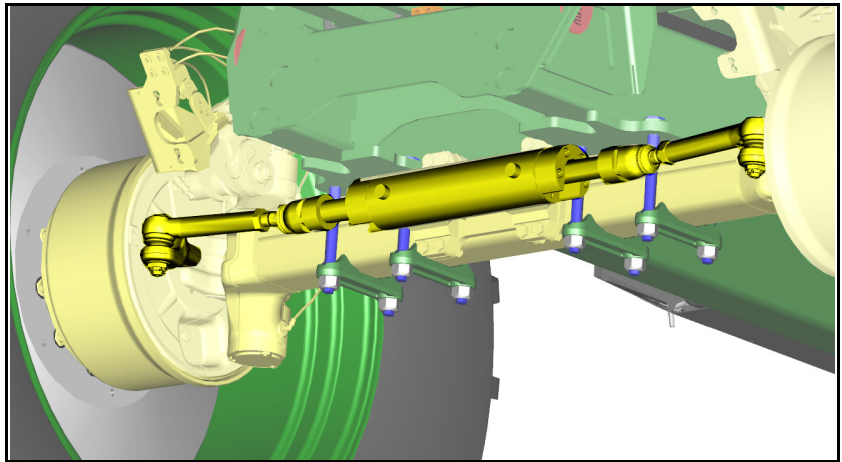
Olenevalt siseriiklikest regulatsioonidest on masinad varustatud turvaketiga.

Ohutuskett tuleb enne sõitu nõuetekohaselt traktoril sobivasse kohta monteerida.



5.8 AutoTrail juhttelg

AutoTrail järeljooksu juhtimine on mõeldud masina järelliikumiseks traktori taga täpselt traktori jälgedes.



Vt tarkvara ISOBUS kasutusjuhendit.

Transportsõidud



OHT

Õnnetusoht masina ümberpaiskumisel juhitava silla korral!

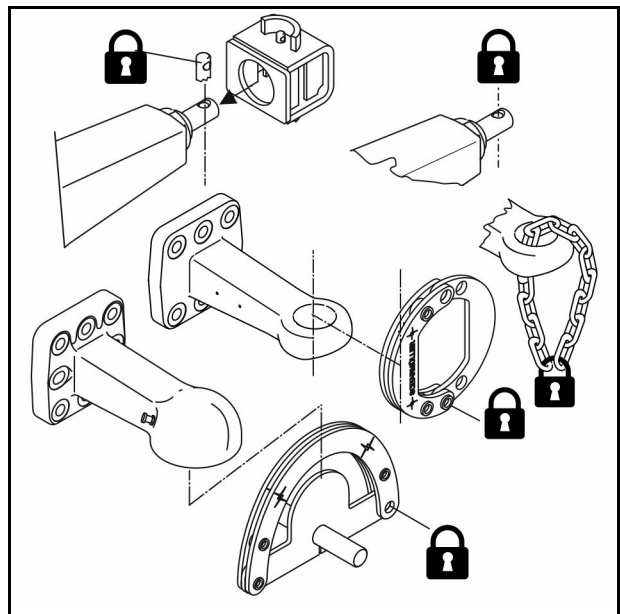


Aktiveerige enne maantee sõitu blokeering.

→ Sõitmise alustamisel liigub telg keskasendisse ja lukustub automaatselt.

5.9 Kaitse volitamata kasutamise vastu

Veoaasa, veoraua või alumiste veoraudade traaversi lukustusseadis takistab masina lubamatut kasutamist.



5.10 Hüdrauliline tugijalg

Hüdrauliliselt käitav tugijalg toetab lahtihaagitud masinat. Käitamine toimub kahepoolse toimega juhtventiili kaudu.

Traktori juhtseade *sinine*

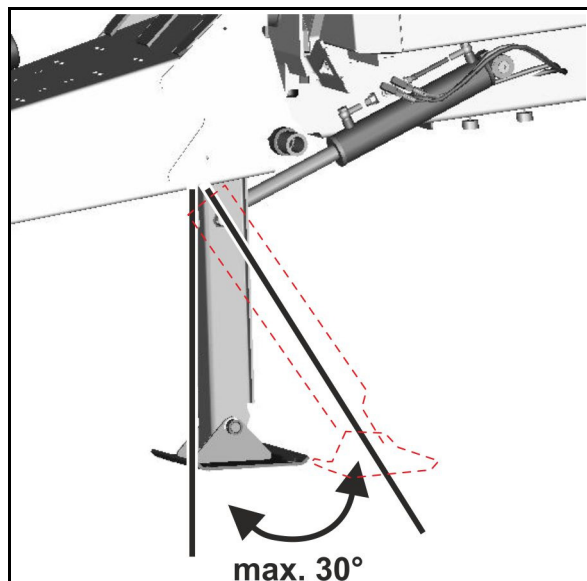


OHT

Masina paigaldamisel hüdraulilise tugijala peale võib see olla max 30° vertikaalasendist kaldu.

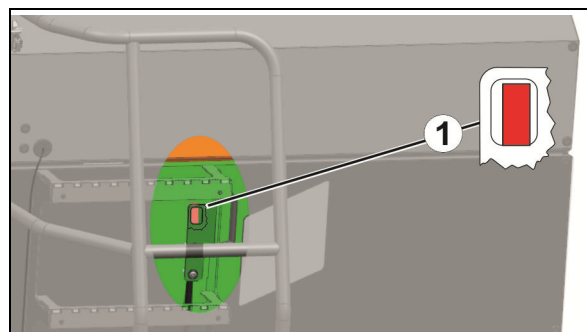


Vajutage tugijala rakendamiseks traktori sidurit ja vabastage selliselt veokonksu / haakekonksu polt koormuse alt.



Kui mahuti esiseinal on punane näidik nähtav, siis on tugijalg alla langetatud.

Tõstke transportsõitjudeks tugijalg täielikult üles.



5.11 Juhtterminal



Masina kasutamiseks juhtterminaliga on mõõdapääsmatu järgida juhtterminali ja ISOBUS-tarkvara kasutusjuhendit!

Masina juhtimine, kasutamine ja kontrollimine toimub mugavalt ISOBUS-iga ühilduvast juhtterminalist.

Puistekoguse seadistamine toimub elektrooniliselt.

AmaTron 4



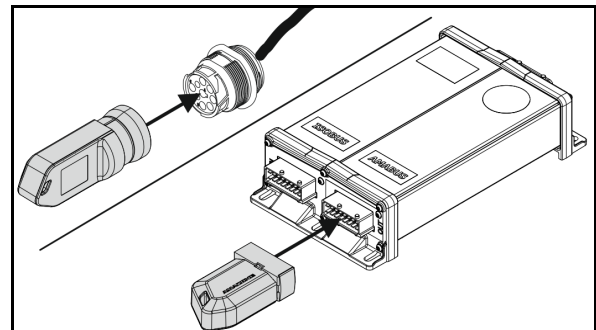
AmaPad 2



5.12 Bluetooth-ühendus

Bluetooth-ühenduse jaoks tuleb Bluetooth-adapter ühendada masina arvuti või diagnostikapistikuga.

Bluetooth-sidestamist vaata Isobusi tarkvara kasutusjuhendist.



5.13 MySpreader-rakendus

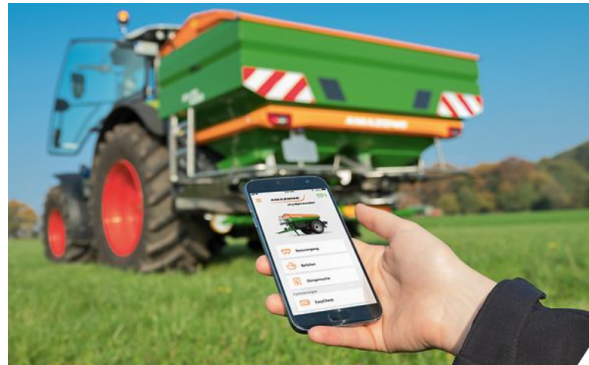
AMAZONE'i mySpreader-rakendus võimaldab masina mugavat käsitsemist mobiilse lõppseadme kaudu.

Bluetoothi kaudu saab masinat ühendada mobiilse lõppseadmega.

Väetiselaotur saab Bluetoothi kaudu vahetada andmeid mySpreader-rakendusega.

mySpreader-rakenduse sisu:

- Väetisenõuanderakendus koos väetiselaoturi seadistustega
- EasyCheck-rakendus ristjaotuse kindlakstegemiseks
- EasyMix-rakendus soovituslike seadistustega segaväetise jaoks



Rakenduse saab alla laadida iOS Store'i või Play Store'i kaudu.

Kasutage selleks QR-koodi või linki

www.amazone.de/qrcode_mySpreader.



5.14 Kaamerasüsteem



HOIATUS

Surmaga lõppeda võiv vigastusoht.

Kui manööverdamisel kasutatakse ainult kaamera ekraani, võib inimesi või esemeid mitte märgata. Kaamerasüsteem on abivahend. See ei asenda operaatori tähelepanelikkust lähiümbruse jälgimisel.

- **Veenduge enne manööverdamist vahetu vaatamise teel, et manööverdusallas ei viibi inimesi ega ole esemeid**

5.15 Töövalgustus



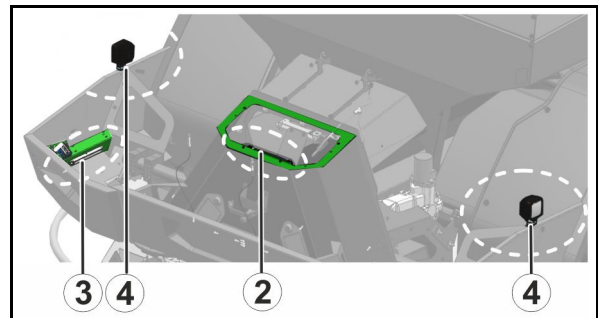
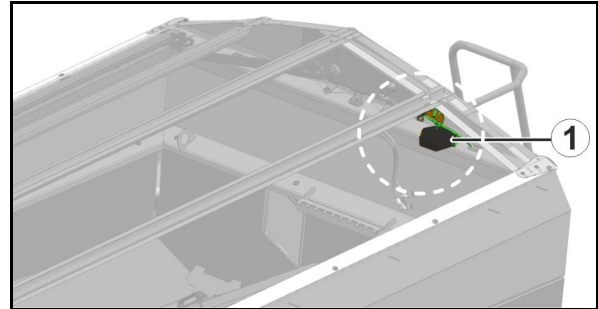
2 varianti:

- Vaja on eraldi elektritoidet traktorilt, juhtimine lülituspuldi kaudu.
- Vooluvarustus ja käsitsemine ISOBUSi kaudu (ainult LED-valgustid kokku maksimaalselt 48 W võimsusega).

Töövalgustus tagab pimeduses hea vaate põllule.

Töövalgustus asub

- (1) mahutis
- (2) katte all eelkambris
- (3) puisteüksuse mõlemal küljel
- (4) külgmiselt monteeritud laotuspinna valgustamiseks käituse ajal



6 Kasutuselevõtmine

See peatükk sisaldab teavet selle kohta,

- kuidas masin kasutusele võtta;
- kuidas kontrollida, kas võite masina oma traktori külge paigaldada/ühendada.



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Järgige peatükki "Käitaja ohutusjuhised", alates lk 27
 - o masina külge- ja lahtihaakimisel
 - o masina transportimisel
 - o masina kasutamine
- Ühendage ja transportige masinat ainult selliste traktoritega, mis selleks sobivad.
- Traktor ja masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liikluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.



HOIATUS

Hüdrauliliselt või elektriliselt käitatavate komponentide läheduses on muljumis-, rebimis-, löike-, sissetõmbe- ja vahelejäämisoht.

Otseselt ehituskomponentide hüdrauliliste või elektriliste liigutuste, nt klapp-, pöörde- ja lükkeprotsesside jaoks vajalike traktori seadistusdetailide blokeerimine on keelatud. Vastav liikumine peab lõppema siis, kui vastava seadistusdetaili lahti lasete. See ei kehti seadmete puhul, mis

- on pidevas töös;
- on automaatselt reguleeritud või
- oma funktsiooni tõttu vajavad ujuvat või survestatud asendit.

6.1 Kontrollige traktori sobivust



HOIATUS

Traktori mittesihipärasel kasutamisel purunemisest, ebapiisavast stabiilsusest ja traktori ebapiisavast juhitavus- ning pidurdusvõimest tulenevad ohud!

- Enne masina ühendamist või haakimist traktori külge kontrollige traktori sobivust.
Masinat võib ainult selleks sobivate traktorite külge haakida või ehitada.
- Et kontrollida, kas traktor omab ka koos paigaldatud/külgehaagitud masinaga vajalikku pidurdusvõimet, sooritage pidurdustest.

Eeldused traktori sobivuseks on järgmised:

- traktori lubatud kogukaal;
- traktori lubatud teljekoormus;
- traktori lubatud tugikoormus ühenduspunktile;
- paigaldatud rehvide kandevõimed;
- lubatud haagisekoormus peab olema piisav.

Need andmed leiate tüübisildilt või sõidukipassist ning traktori kasutusjuhendist.

Traktori esisild peab olema koormatud alati vähemalt 20 % traktori tühikaalust.

Traktor peab saavutama tootja ettenähtud pidurdusvõimsuse ka külge haagitud või ehitatud masinaga.

6.1.1 Traktori üldmassi, teljekoormuste ja rehvide kandevõimete, samuti nõutavate minimaalsete ballastide tegelike väärtuste arvutamine



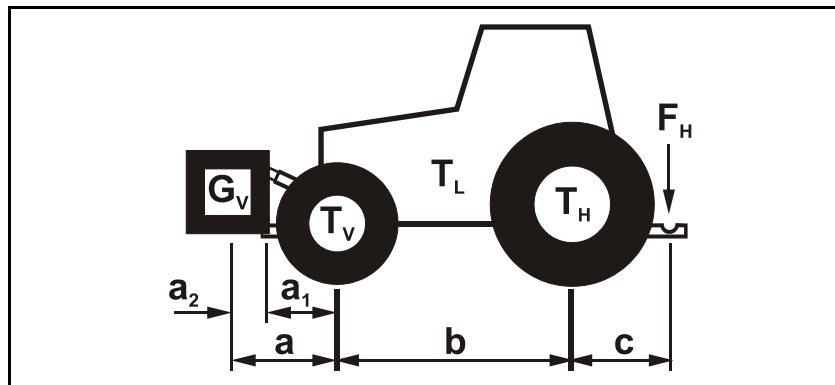
Traktori sõidukipassi märgitud lubatud kogukaal peab olema suurem kui järgmiste masside summa:

- traktori tühikaal,
- ballastmassid ja
- külgeühendatud masina kogukaal või külgehaagitud masina tugikoormus.



Kehtib vaid Saksamaal:

Kui teljekoormuste ja/või lubatud kogumassi piiridesse jäämine on pärast kõikide võimaluste läbiproovimist välistatud, siis võib pärast ametlikult tunnustatud sõidukiliikluse spetsialisti ekspertiisi ja traktoritootja nõusolekul vastava liidumaa vastutav amet anda kooskõlas seadustega § 70 StVZO ja § 29 paragrahv 3 StVO vajaliku loa.

6.1.1.1 Arvutamiseks vajalikud andmed


T_L	[kg]	Traktori tühikaal	vt traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi
T_V	[kg]	Koormata traktori esitelje koormus	
T_H	[kg]	Tühja traktori tagatelje koormus	
G_V	[kg]	Esiballast (kui on olemas)	vt tehnilisi andmeid esiballasti kohta või kaaluge
F_H	[kg]	Tegelik tugikoormus	kindlakstegemine
a	[m]	Vahekaugus esimasina või esiraskuse raskuskeskme ja esitelje keskpunkti vahel ($a_1 + a_2$ summa)	vaadake traktori ja esimasina või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
a_1	[m]	Vahemaa esitelje keskpunktist kuni alumise veokonksu ühenduse keskpunktini	vt traktori kasutusjuhendit või mõõtke üle
a_2	[m]	Vahemaa alumise veokonksu ühenduse keskpunktist esiehitise või esiraskuse raskuskeskmeni (raskuskeskme vahemaa)	vt esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
b	[m]	Traktori telgede vahe	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle
c	[m]	Vahemaa tagatelje keskpunkti ja alumise veokonksu ühenduse vahel	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle

6.1.1.2 Traktori minimaalse esimese lisaraskuse $G_{V \min}$ arvutamine juhitavuse kindlustamiseks

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Sisestage traktori vajaliku esiosa arvutatud miinimumkoormuse $G_{V \min}$ andmed tabelisse (peatükk I 6.1.1.7).

6.1.1.3 Traktori esisilla tegeliku teljekoormuse $T_{V \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Kandke arvutatud tegelik esiteljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori esiteljekoormus tabelisse (peatükk I 6.1.1.7).

6.1.1.4 Traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegeliku kogukaalu arvutamine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Kandke arvutatud tegelik kogukaal ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori kogukaal tabelisse (peatükk I 6.1.1.7).

6.1.1.5 Traktori tagasilla tegeliku koormuse $T_{H \text{ tat}}$ arvutamine

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Kandke arvutatud tegelik tagateljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori tagateljekoormus tabelisse (peatükk I 6.1.1.7).

6.1.1.6 Rehvide kandevõime

Kandke rehvi kandevõime (vaata rehvitootja andmeid) topeltväärtus (kaks rehvi) tabelisse (peatükk I 6.1.1.7) üks.

6.1.1.7 Tabel

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt	Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi kohaselt	Rehvide kandevõime topeltväärtus (kaks rehvi)
Miimumkoormus ees/taga	/ kg	--	--
Täismass	kg	≤ kg	--
Esiteljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg
Tagateljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg



- Võtke oma traktori sõidukipassist traktori kogukaalu, teljekoormuse ja rehvide kandevõime väärtused.
- Tegelikud, arvutatud väärtused peavad olema lubatud väärtusest väiksemad või sellega võrdsed (≤)!


HOIATUS

Lõmastus-, löike-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht ebapiisava stabiilsuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu!

Masina ühendamise aluseks võetud traktoriga on keelatud, kui

- kas või üks tegelikest, arvutatatud väärtustest on suurem kui lubatud väärtus;
- kui traktorile ei ole minimaalse koormuse ($G_{V \min}$) saavutamiseks kinnitatud esiraskust (kui vaja).



- Te peate kasutama esiballasti, mis vastab vähemalt nõutavale vähimale ballastile ees ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Eeldused töötamiseks traktoritel abil külgehaagitud masinatega



HOIATUS

Ohud detailide purunemise tõttu ühendusseadeldiste lubamatute kombinatsioonide tõttu!

- Pöörake tähelepanu sellele,
 - et traktori haakeseadme lubatud tugikoormus oleks tegelikult olemasoleva tugikoormuse jaoks piisav;
 - et tugikoormuse tõttu muutunud traktori teljekoormused ja massid jääksid lubatud piiresse. Kahtluse korral kaaluge.
 - et staatiline, traktori tegelik tagatelje koormus ei ületaks tagasilla lubatud koormust;
 - et peetakse kinni traktori lubatud kogukaalust;
 - et traktori rehvide lubatud kandevõimet ei ületata.

6.1.2.1 Haakeseadete kombineerimisvõimalused

Tabelis on toodud traktori ja masina haakeseadme lubatud kombineerimisvõimalused.

Haakesead			
Traktor		AMAZONE'i masin	
Ülemine kinnitus			
Poldiga haakeseadis, kuju A, B, C A mitte iseseisvalt B iseseisvalt sile polt C iseseisvalt paksendiga polt (ISO 6489-2)	Veoaas	Puks ø 40 mm	(ISO 5692-2)
	Veoaas	ø 40 mm	(ISO 8755)
	Veoaas	ø 50 mm, ühildub ainult kujuga A	(ISO 1102)
Ülemine / alumine kinnitus			
Kuuliga haakekonks ø 80 mm (ISO 24347)		Veokuul-haakeseadis	ø 80 mm (ISO 24347)
Alumine kinnitus			
Konks / haakekonks (ISO 6489-19)	Veoaas	Keskava Ø 50 mm aasad Ø 30 mm	(ISO 5692-1)
	Pöördas	ühildub ainult kujuga Y, ava Ø 50 mm,	(ISO 5692-3)
	Veoaas	Keskava Ø 50 mm aasad Ø 30-41 mm	(ISO 20019)
Veolatt - kategooria 2 (ISO 6489-3)	Veoaas	Puks ø 40 mm	(ISO 5692-2)
		ø 40 mm	(ISO 8755)
Veolatt (ISO 6489-3)	Veoaas	(ISO 21244)	
Veolatt / Piton-fix (ISO 6489-4)	Veoaas	Keskava ø ø 50 mm Aasad ø 30 mm	(ISO 5692-1)
	Pöördas	ühildub ainult kujuga Y, ava ø 50 mm	(ISO 5692-3)
Mittepööratav veokonks (ISO 6489-5)	Pöördas	(ISO 5692-3)	
Alumiste veoraudade kinnitus (ISO 730)	Alumiste veoraudade traavers (ISO 730)		


OHT

Masina kahjustused kasutusloata ühendusseadiste kasutamisel.

2. kategooria veolatti ei tohi haakida veoasa külge, mille keskava $\varnothing$ on 50 mm.

6.1.2.2 Lubatud D_C -väärtuse võrdlemine tegeliku D_C -väärtusega



HOIATUS

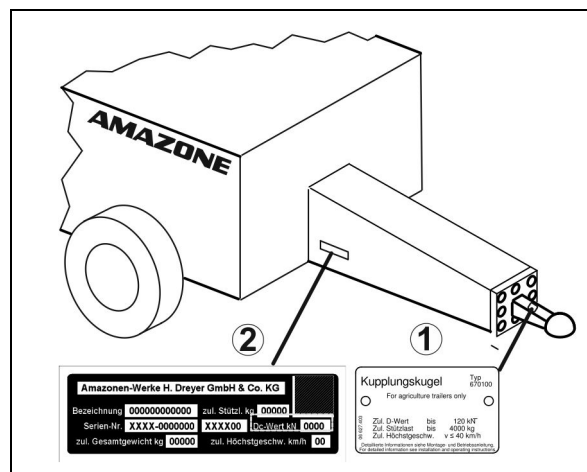
Masina ja traktori vahelise haakeseadme purunemisest tulenev oht traktori mittesihipärasel kasutamisel!

1. Arvutage välja oma traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegelik D_C -Wert.
2. Võrrelge tegelikku D_C -väärtust järgmiste lubatud D_C -väärtustega:
 - masina haakesead
 - masina tiisel
 - traktori haakesead

Kombineeritud seadme tegelik arvutatud D_C -väärtus peab olema väiksem või võrdne ($\leq$) antud D_C -väärtusega.

Masina lubatud D_C -väärtused leiata haakeseadme (1) ja tiisli (2) tüübisildil.

Traktori haakeseadme lubatud D_C -väärtuse leiata vahetult haakeseadme peal / oma traktori kasutusjuhendis.



kombineeritud seadme tegelik
arvutatud D_C -väärtus

kN

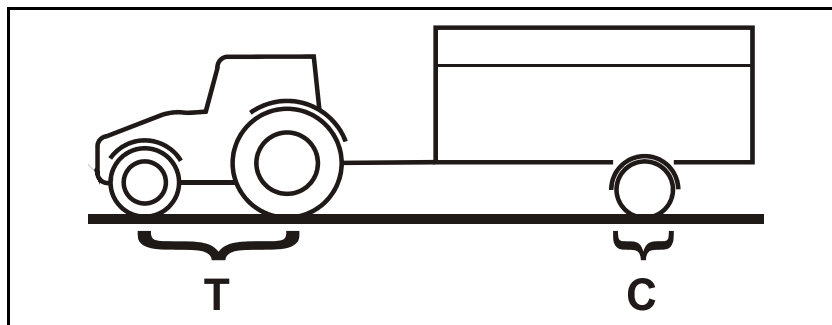
antud D_C -väärtus

Traktori haakesead	kN
Masina haakesead	kN
Masina tiisel	kN

Kokkuhaagitava kombineeritud seadme tegeliku D_c -väärtuse arvutamine

Kokkuhaagitava kombineeritud seadme tegelik D_c -väärtus arvutatakse järgnevalt:

$$D_c = g \times \frac{T \times C}{T + C}$$



T: Teie traktori lubatud kogumass [t] (vaata traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi)

C: Lubatud massini (kandevõimeni) koormatud masina teljekoormus [t] ilma tugikoormuseta

g: Raskuskiirendus (9,81 m/s²)

6.2 Kardaanhvõlli pikkuse kohandamine traktorile sobivaks



HOIATUS

Ohud

- Vigastatud või purustatud, väljapaiskuvad detailid põhjustavad ohtu operaatorile / kolmandale isikule, kui kardaanhvõlli traktori külgehaagitud masina ülestõstmisel laskmisel surutakse kokku või tõmmatakse lahti, kui kardaanhvõlli pikkus on nõuetekohaselt reguleerimata!
- Kaasahaaramine ja ümberkerimine kardaanhvõlli ebaõige paigalduse või lubamatu ümberehitamise tõttu!

Enne, kui ühendate kardaanhvõlli esimest korda traktori külge, laske kardaanhvõlli eritöökojas kõikides töörežiimides kontrollida ja vajadusel reguleerida.

Järgige kardaanhvõlli sobitamisel tingimata tarnitud kardaanhvõlli kasutusjuhendit.



See kardaanhvõlli kohandamine kehtib ainult aktuaalse traktoritüübi jaoks. Kui haagite masina mõne teise traktori külge, siis peate kardaanhvõlli kohandamist vajadusel kordama.



HOIATUS

Kardaanhvõlli vale montaaži või lubamatute ehituslike muutmiste tõttu kardaanhvõlli sissetõmbest ja selle külge kinnijäämisest tulenevad ohud!

Kardaanhvõlli ümberehitamine on lubatud ainult töökojas. Järgige siin kardaanhvõlli tootja kasutusjuhendit.

Kardaanhvõlli pikkuse kohandamine on lubatud profiili vähimat kattuvust arvestades.

Kardaanhvõlli ehituslikud muutmised ei ole lubatud, kui neid ei ole kirjeldatud kardaanhvõllide tootja kasutusjuhendis.



HOIATUS

Muljumisoht traktori tagaosa ja masina vahel kardaanhvõlli lühima ja pikima käitusasendi kindlakstegemisel masina tõstmisel ja langetamisel!

Kasutage traktori kolmepunktilise hüdraulika seadistusdetalle

- ainult siis, kui viibite selleks ettenähtud töökohal;
- mitte kunagi siis, kui viibite ohutsoonis traktori ja masina vahel.



HOIATUS

Muljumisoht tingituna ettekavatsematust

- traktori ja ühendatud masina liikumahakkamisest!
- ülestõstetud masina allalangemisest!

Enne, kui sisenete kardaanvõlli sobitamiseks traktori ja ülestõstetud masina vahelisse ohutsooni, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise, liikumahakkamise ja ülestõstetud masin ootamatu allalaskumise vastu.



Kardaanvõlli lühima pikkusega on tegemist kardaanvõlli horisontaalse asendi puhul. Kardaanvõlli pikim pikkus on täielikult ülestõstetud masina puhul.

1. Ühendage traktor masinaga (ärge ühendage kardaanvõlli).
2. Aktiveerige traktori seisupidur.
3. Tehke kindlaks masina tõstekõrgus koos kardaanvõlli lühima ja pikima käitusasendiga.
 - 3.1 Tõstke ja langetage selleks masinat traktori kolmpunkthüdraulika abil.
Rakendage sealjuures traktori kolmpunkthüdraulika seadedetaile traktori tagaosa juures, selleks ettenähtud töökohal.
4. Kindlustage ülestõstetud masin kindlakstehtud tõstekõrgusel ettekavatsematu langetamise vastu (nt tugelega või kraana külge kinnitamisega).
5. Kindlustage traktor enne traktori ja masina vahelisse ohupiirkonda astumist ettekavatsematu käivitumise vastu.
6. Järgige kardaanvõlli pikkuse kindlakstegemisel ja kardaanvõlli ühendamisel kardaanvõlli tootja kasutusjuhendit.
7. Lükake kardaanvõlli lühendatud pooled uuesti üksteise sisse.
8. Määrige enne kardaanvõlli ühendamist traktori jõuvõtuvõlli ja ülekande sisendvõlli.
Kardaanvõlli kaitsetorul olev traktori sümbol tähistab kardaanvõlli traktoripoolset ühendust.

6.3 Tagage, et traktori/masina tahtmatu käivitamine ja veeremine oleksid välistatud



HOIATUS

Kõikide tööde teostamisel masina juures on muljumisest, kinnikiilumisest, lõikamisest, vaheletõmbest või ümbermähkimisest, sissetõmbest või kinnijäämisest või löögist tulenevad ohud

- käitatavate moodulite juures.
- töömoodulite ettekavatsematu rakendumise või hüdrauliliste funktsioonide ettekavatsematu käituse tagajärjel juhul, kui traktori mootor töötab.
- traktori ja külgehaagitud masina ettekavatsematul käivitumisel ja ettekavatsematul veeremahakkamisel.
- Kindlustage traktor ja masin enne kõikide tööde teostamist ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.
- Keelatud on kõik tööd masina juures, nt paigaldamine, reguleerimine, rikete kõrvaldamine, puhastamine ja remontimine, kui
 - o masin töötab.
 - o nii kaua, kui traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli / hüdraulikasüsteemi korral.
 - o süütevõti on sees ja ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikaseadme puhul võib traktorimootor kogemata käivituda;
 - o kui liikuvad detailid ei ole kogemata liikumise välistamiseks blokeeritud.
 - o traktoril on inimesed (lapsed).

Eelkõige nende tööde puhul on käivitatud ja kaitseta tööseadmetega ettekavatsematust kokkupuutest tulenevad ohud.

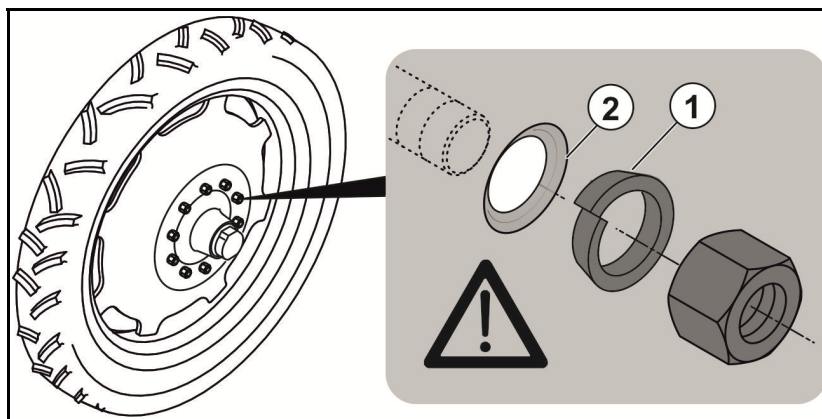
1. Laske ülestõstetud, kinnitamata masin/ masinadetail alla.
→ Nii välistate kogemata laskumist.
2. Lülitage traktori mootor välja.
3. Eemaldage süütevõti.
4. Aktiveerige traktori käsipidur.
5. Kindlustage masin ettekavatsematu veeremahakkamise vastu (ainult külgehaagitud masina puhul)
 - o tasasel pinnal seisupiduri (olemasolu korral) või tõkiskingade abil.
 - o eriti ebatasasel pinnal või kallakul tõkiskingade ja seisupiduri abil.

6.4 Rataste monteerimine



Kasutage ratta monteerimiseks:

- (1) enne rattamutreid koonusrõngaid.
- (2) ainult velgesid, millel on sobilik süvis koonusrõnga paigaldamiseks.



Kui masin on varustatud avariiratastega, siis tuleb enne kasutuselevõtmist monteerida töö rattad.

→ Töökojatöö



HOIATUS

Rehvide juurde sobivatel velgedel peab olema ümberringi keevitatud veljerõngas !

1. Tõstke masin kraanaga veidi üles.



OHT

Kasutage tõsterihmade jaoks märgistatud kinnituspunkte.

Vaata siin ka peatükki „Laadimine“, lehekülg 36.

2. Keerake avariirataste rattamutrid lahti.
3. Eemaldage avariirattad.



ETTEVAATUST

Ettevaatust avariirataste eemaldamisel ja töö rataste paigaldamisel!

4. Paigaldage töö rattad keermepoltidele.
5. Keerake peale rattamutrid.



Rattamutrite nõutav pingutusmoment: 510 Nm.

6. Langetage masin ja eemaldage tõsterihmad.
7. Pingutage rattamutreid 10 töötunni möödumisel.

6.5 Tööpiduri esmakordne käitussevõtmine



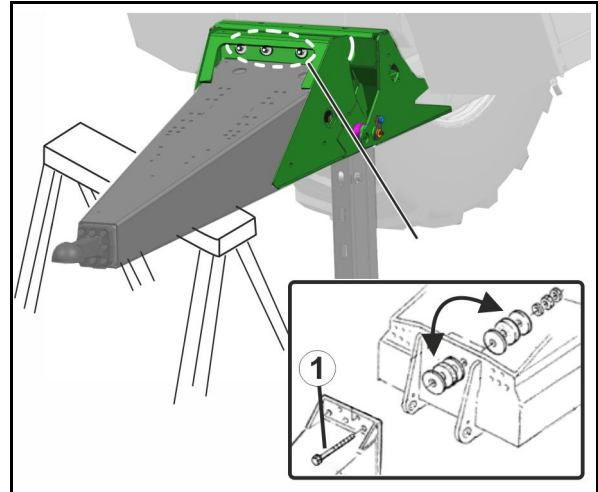
Teostage tühja ja koormatud olekus masinaga proovipidurdamine ja testige selliselt traktori ja külgehaagitud masina pidurdusomadusi.

Me soovitame optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise saavutamiseks teostada töökojas traktori ja masina kui autorongi omavaheline reguleerimine (vaata siin peatükki "Hooldus", lehekülg 155).

6.6 Haakeseadme kõrguse reguleerimine

1. Haakige masin traktori küljest lahti ja paigaldage tugijala peale.
2. Toetage tiislit stabiilse pukiga ja keerake kinnituspoldid (1) lahti.
3. Vaheseibide ühtlase ümberpaigutuse teel saab tiislit reguleerida. Puhvreid ei ole lubatud eemaldada. Need leevendavad traktori poolt laoturile ülekantavaid lööke.
4. Kinnitage tiisel poltidega.

Pingutusmoment 162 Nm



6.7 Reguleerige hüdraulikasüsteemi süsteemi reguleermiskruviga

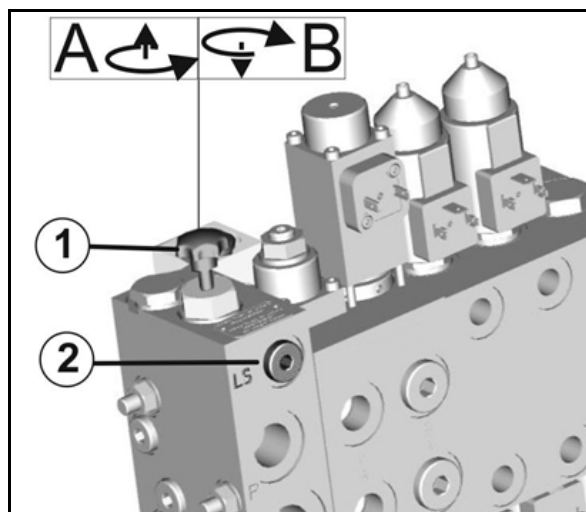


Hüdraulikaplokk asub ees paremal masina küljes kattepleki taga.



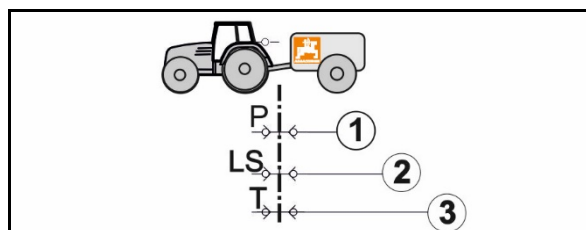
- Kohandage kindlasti omavahel traktori ja masina hüdraulikasüsteemid.
- Masina hüdraulikasüsteemi reguleerimine toimub masina hüdraulikaploki küljes asuva süsteemi reguleerimiskruvi abil.
- Hüdraulikaõli kõrgeenenud temperatuur on süsteemi reguleerimiskruvi ebaõige reguleerimise tagajärjeks, mida põhjustab traktorihüdraulika ülerõhuventiili pidev koormamine.
- Reguleerimine võib toimuda ainult survestamata olekus!
- Traktori ja masina kasutuselevõtul tekkivate hüdrauliliste talitlushäirete korral võtke ühendust oma teeninduspartneriga.

- (1) Süsteemi reguleerimiskruvi on reguleeritav asendisse A ja B
- (2) Ühendus LS Load-Sensing-juhttorule



Masinapoolsed ühendused ISO15657 järgi:

- (1) P – pealevool, rõhuvoolik, pistik standardlaiusega 20
- (2) LS – juhttoru, pistik standardlaiusega 10
- (3) T- -tagasivool, muhv standardlaiusega 20



- (1) Open-Center-hüdraulikasüsteem konstantse vooluga pumbaga (hammasrataspumbaga) või muutuva mahuga pumbaga.

→ Viige süsteemi reguleerimiskruvi asendisse A.



Muutuva mahuga pump: seadke traktori juhtseadmél maksimaalne nõutav õlikogus. Liiga vähese õlikoguse puhul ei saa tagada masina nõuetekohast talitlust.

- (2) Load-Sensing-hüdraulikasüsteem (surve ja vooluga reguleeritav muutuva mahuga pump) otsese Load-Sensing-pumbaühendusega ja LS- muutuva mahuga pumbaga.

→ Viige süsteemi reguleerimiskruvi asendisse B.

- (3) Load-Sensing-hüdraulikasüsteem konstantse vooluga pumbaga (hammasrataspumbaga).

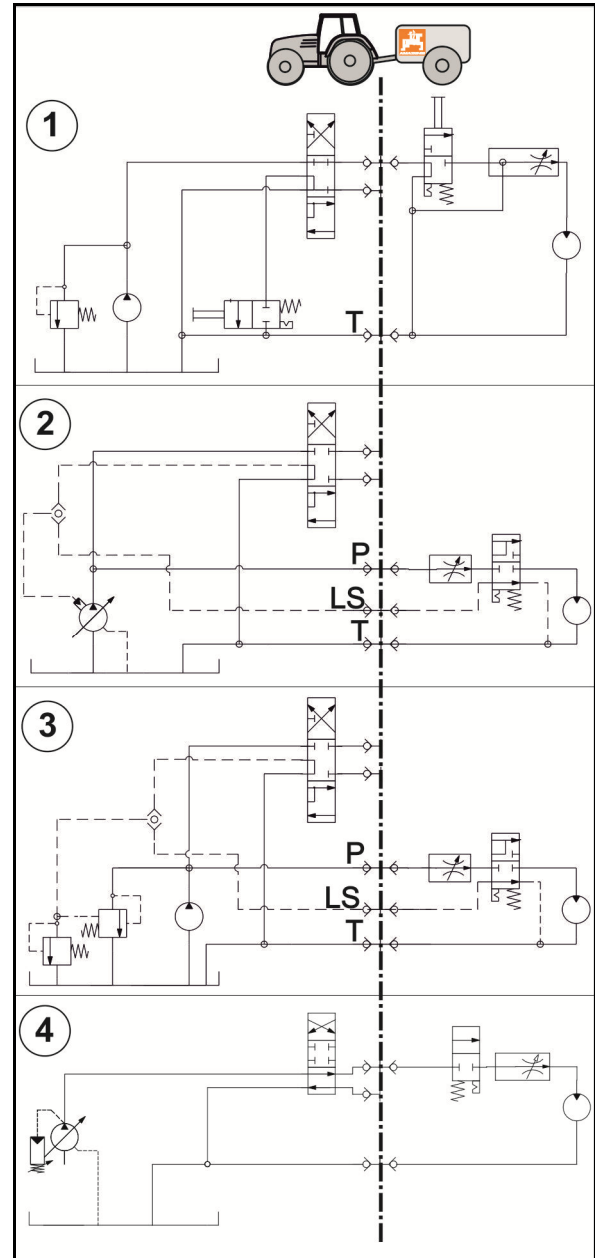
→ Viige süsteemi reguleerimiskruvi asendisse B.

- (4) Closed-Center-hüdraulikasüsteem survega reguleeritava muutuva mahuga pumbaga.

→ Viige süsteemi reguleerimiskruvi asendisse B.

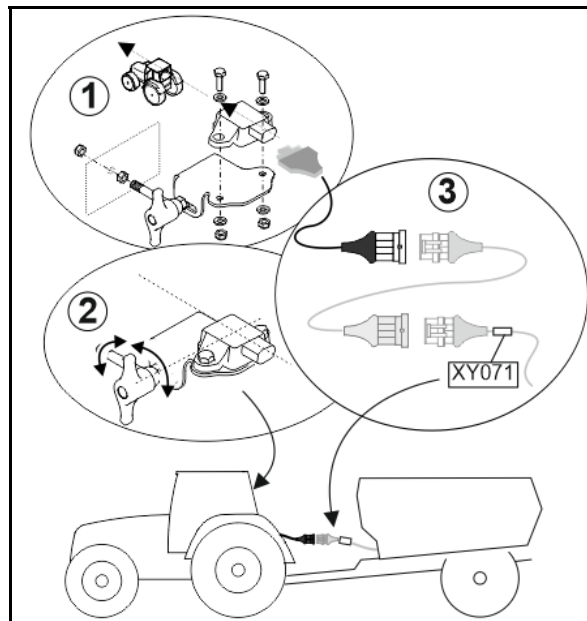


Hüdraulikaseadme ülekuumenemisoht: Closed-Center-hüdraulikasüsteem on hüdraulikamootorite kasutamiseks vähem sobilik.



6.8 Juhttelje jaoks sensori monteerimine

- 1 Kasutage sensori monteerimiseks kabiini või sellest väljaspoole sensori jäika ja võnkevaba mehaanilist ühendust põhiraamiga või kandva elemendiga kabiinis.
2. Monteerige sensor horisontaalselt.
3. Ühendage sensor masina kaablipuuga.



7 Masina külge- ja lahtihaakimine



Järgige masina külge- ja lahtihaakimisel peatükki "Käitaja ohutusjuhised", lk 27.



HOIATUS

Lõmastusoht traktori ja masina kogemata käivitumise või veeremise läbi traktori ja masina külge ja lahti haakimisel!

Enne masina ja traktori vahele astumist masina külge- või lahtihaakimiseks veenduge, et masin ega traktor ei saaks kogemata käivituda ega liikuma hakata, vt lk 101.

7.1 Masina külgehaakimine



HOIATUS

Traktori mittesihipärasel kasutamisel purunemisest, ebapiisavast stabiilsusest ja traktori ebapiisavast juhitavuse- ning pidurdusvõimest tulenevad ohud!

Masinat võib ainult selleks sobivate traktorite külge haakida või ehitada. Vt selle kohta peatükki "Traktori vastavuse kontrollimine", lk 91.



HOIATUS

Lõmastusoht masina ja traktori vahel masina külgehaakimisel!

Juhatage enne masina juurde sõitmist kõik inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist eemale.

Kohalolevad abilised tohivad traktori või masina kõrval viibida ainult nõustajana ning alles pärast seiskumist on lubatud sõidukite vahele minna.



HOIATUS

Muljumisest, kinnijäämisest, sissetõmbest või löögist põhjustatud ohud inimestele masina ettekavatsematul lahtitulekul traktori küljest!

Kasutage traktori ja masina ühendamiseks ettenähtud seadmeid sihipäraselt.



HOIATUS

Kahjustatud toitevoolikutest põhjustatud traktori ja masina vahelise energiavarustuse katkestusest tulenev oht!

Jälgige varustusvoolikute ühendamisel varustusvoolikute teed.
Varustusvoolikud

- peavad kõigile külgeehitatud või -haagitud masina liikumistele ilma tõmbeta, murdumiseta või hõõrumiseta kergelt järele andma;
- ei tohi hõõruda võõrkehade vastu.

1. Saatke enne masina juurde sõitmist kõik inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist eemale.
2. Ühendage enne masina haakimist traktori külge esmalt toitejuhtmed traktoriga.
 - 2.1 Sõitke traktoriga masinale nii lähedale, et masina ja traktori vahel jääks veidi vaba ruumi (umbes 25 cm).
 - 2.2 Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.
 - 2.3 Kontrollige, kas traktori jõuvõtuvõll on välja lülitatud.
 - 2.4 Ühendage toitevoolikud traktoriga.
3. Tagurdage nüüd traktoriga edasi masina suunas selliselt, et haakeseadet on võimalik külge haakida.
4. Haakige haakeseadet külge.
5. Tõstke tugijalg transpordiasendisse.
6. Hüdrauliline pidur / pealejooksupidur: kinnitage seisupiduri tõmbetross traktori külge.
7. Eemaldage tõkiskingad, vabastage seisupidur.

7.2 Masina lahtihaakimine



HOIATUS

Vigastusohu täidetud masina ümbermineku korral.

- Haakige külge või lahti ainult tühi masin.
- Jaotage enne masina lahtihaakimist mahutis ebaühtlaselt paiknevad jääkkogused ühtlaselt!

Tagaosa suurema koormuse korral ei tohi masinat lahti haakida! Vastasel juhul võib masina tahapoole kalduda.

- Paigaldage masin horisontaalsele kandvale aluspinnale.



Masina lahti haakimisel peab masina ees alati nii palju vaba ruumi jääma, et Te järgmise ühendamise korral vabalt masina juurde saaks sõita.

1. Paigaldage masin horisontaalsele kandvale aluspinnale.
2. Haakige masin traktori küljest lahti.
 - 2.1 Kindlustage masin ettekavatsematu veeremahakkamise vastu. Vt lk 101.
 - 2.2 Langetage tugijalg alla paigaldusasendisse.
 - 2.3 Haakige ühendusseadmed **lahti**.
 - 2.4 Liikuge traktoriga umbes 25 cm edasi.

Masina ja traktori vahele tekkiv vaba ruum võimaldab paremat ligipääsu kardaanvõlli ja toitevoolikute lahtiühendamiseks.
 - 2.5 Blokeerige traktor ja masin ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.
 - 2.6 Ühendage toitevoolikud lahti.
 - 2.7 Fikseerige toitevoolikud vastavatesse kinnitustesse.
 - 2.9 Hüdrauliline pidur: vabastage seisupiduri tõmbetross traktori küljest.

7.2.1 Lahtiühendatud masina manööverdamine



OHT

Eriti ettevaatlik tuleb olla vabastatud tööpiduri korral manööverdamistel, sest masinat pidurdatakse nüüd eranditult veduki abil.

Enne haagise piduriventiili kaitseklapi aktiveerimist peab masin olema ühendatud vedukiga.

Vedukmasina pidur peab olema rakendatud.



Kui rõhk suruõhumahutis langeb alla 3 baari, ei saa tööpidurit enam kaitseklapi abil vabastada (nt kaitseklapi mitmekordsel rakendamisel või lekete tõttu pidurisüsteemis).

Tööpiduri vabastamiseks

- täitke suruõhumahuti.
- õhutage pidurisüsteem täielikult suruõhumahuti väljalaskeklapi kaudu.

1. Ühendage masin vedukiga.
2. Rakendage veduki pidur.
3. Eemaldage tõkisingad ja vabastage seisupidur.
4. ainult **suruõhu-pidurisüsteem**:
 - 4.1 Suruge vabastusventiili lülitusnupp kuni tõkiseni sisse (vaata lehekülg 49).
Tööpidur vabaneb ja masinat saab manööverdada.
 - 4.2 Kui manööverdamine on lõpetatud, siis tõmmake vabastusventiili lülitusnupp kuni tõkiseni välja.
Suruõhumahuti etteanderõhk pidurdab uuesti masinat.
5. Kui manööverdamine on lõpetatud, siis rakendage uuesti veduki pidur.
6. Rakendage uuesti tugevalt seisupidur ja kindlustage masin tõkisingade abil veeremahakkamise vastu.
7. Ühendage masin ja veduk lahti.

8 Seadistused



Järgige kõikide tööde teostamisel masina seadistamiseks juhiseid peatükis

- „Hoiatussildid ja masina muud märgistused“, alates leheküljest 18 ja
- „Ohutusnõuded käitajale“, alates leheküljest 27.

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



HOIATUS

Kõikide seadistustööde teostamisel masina juures on kinniilumisest, löikamisest, amputeerimisest, vaheletõmbest, ümbermähkimisest, sissetõmbest, kinnijäämisest või löögist tulenevad ohud

- liikuvate komponentide (pöörlevate laotusketaste puistelabad) ettekavatsematul puudutamisel.
- traktori ja külgehaagitud masina ettekavatsematul käivitumisel ja ettekavatsematul veeremahakkamisel.
- Kindlustage enne masina seadistamist traktor ja masin ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu, vaata siin lehekülj 101.
- Puudutage liikuvaid komponente (pöörlevaid laotuskettaid) alles siis, kui need on täielikult seiskunud.



HOIATUS

Masina kõikide seadistustööde juures külgehaagitud ja ülestõstetud masina ettekavatsematul langetamisel kokkupuutest, vahelejäämisest või löögist tulenevad ohud.

Blokeerige kõrvaliste isikute juurdepääs traktori kabiini ja takistage selliselt traktori hüdraulika soovimatut käitamist.

Me juhime teie tähelepanu sellele, et väetise individuaalsed puisteomadused avaldavad suurt mõju väetise põiksuunalisele jaotumusele ja puistekogusele. Seetõttu võib toodud seadistusväärtusi vaadelda ainult orienteeruvate väärtustena.

Puisteomadused sõltuvad järgmistest teguritest:

- Füüsikaliste andmete erinevused (erikaal, tera suurus, hõõrdetakistus, tuuletakistustegur cw) ka sama sordi brändi siseselt
- Puistematerjali erinevad omadused tänu ilmastiku mõjutustele ja/või ladustamise tingimustele.

Seetõttu ei saa me garanteerida, et teie isegi sama nimega ja samalt tootjalt saadud puistematerjal omab samu puisteomadusi nagu tabelis toodud puistematerjal. Toodud seadistussoovitused põiksuunalise jaotamise kohta käivad eranditult kaalu järgi jaotamise ja mitte toitainete järgi jaotamise (see kehtib iseäranis segaväetiste puhul) või toimeainete jaotamise (näit. teograanulite või lubja puhul) kohta. Kahjude hüvitamine, mis ei ole tekkinud tsentrifugaalpuisturil enesel, on välistatud.

Kõik masina seadistused teostatakse vastavalt konkreetse väetise puistetabeli andmetele.

- Pidage silmas tera läbimõõtu ja puistemassi.
 - Kalibreerimistegurit saab väetise kalibreerimisel kasutada stardiväärtusena.
 - Puistekauguse parameetri sisestamine WindControli jaoks juhtterminali kaudu.
1. Jälgige töölaust.
 2. Puistelabamooduli valik.
 3. Üleandepunkti seadistamine juhtterminalil.
 4. Laotusketaste pöörlemissageduse seadistus juhtterminalis.
 5. Piiriäärse ja kraaviäärse laotamise seadistus, vt lk 117.

Väljavõte puistetabelist

YaraMila® NPK															
					3,61 mm			1,08 kg/l			0,99			13,8	

					Veerealale laotamine			Piiriäärne laotamine			Kraaviäärne laotamine					
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	166	
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	172	
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	172	
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	184	
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	224	
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	324	

8.1 Puistekoguse reguleerimine



Vaata ISOBUS-tarkvara kasutusjuhendit.

Soovitud **puistekoguse** jaoks nõutav **siibriasend** seadistatakse mõlema kogusesiibri kaudu elektrooniliselt.

Pärast soovitud puistekoguse sisestamist juhtterminalis [nimikogus kg/ha] tuleb määrata kindlaks väetise kalibreerimistegur (puistekoguse kontroll). See määrab masina arvuti reguleerimiskäitumise.

8.2 Puistekoguse kontrollimine (kalibreerimisteguri määramine)



Vaata masina juhtseadme tarkvara ISOBUS kasutusjuhendit / peatükk Väetise kalibreerimine.

Enne puistekoguse kontrollimist leidke puistetabelist kalibreerimistegur (lähtealusena) vastava väetise jaoks ja sisestage ISOBUS-tarkvara väetisemenüüsse.

Eeldus	Erinevad meetodid puistekoguse kontrollimiseks
FlowControl	Pidev kalibreerimine laotamise ajal
	(Kalibreerimine põllul)
	Kaal-külvik: Sidus-kalibreerimine kaalu abil: Menüü Masina konfigureerimine → Kalibreerimismeetod: sidus-kalibreerimine.
	Sidus-kalibreerimine pöördemomendi tuvastamisega FlowControl abil: Menüü Masina konfigureerimine → Kalibreerimismeetod: sidus-FlowControl või sidus-FlowControl ja kaal.
Kaal-külvik:	Kalibreerimine enne laotamist / laotamise alguses
	Kalibreerida tuleb iga kord väetise vahetamisel / puistekoguse muutmisel / töölaiuse muutmisel / soovitud ja tegelike puistekoguste kõrvalekaldumise puhul.
	Laotamise alguses, kalibreerimissõidu ajal esimese 1000 kg väetise väljastamisel. Menüü Masina konfigureerimine: → Kalibreerimismeetod: võrguühenduseta kalibreerimise sisselülitamine.
	Menüü Töö: Automaatse väetise kalibreerimise valimine.
Kalibreerimise liugrenn:	Kalibreerimine enne puistamist seisva masina puhul. Menüü Väetis: → Kalibreerimismeetod: siiber (vasaku kaldrenniga lehtri otsas).

8.3 Laotusketaste pöörlemissageduse reguleerimine



Leidke puistetabelist puisteketaste pöörded vastava väetise jaoks ja sisestage ISOBUS-tarkvara väetisemenüüsse.

- Hüdrol: puisteketaste pöörded reguleeritakse sisselülitamisel automaatselt.

8.4 Töölaiuse seadistamine



- Erinevate töölaiuste jaoks on olemas erinevad puistelabamoodulid.
- Teie olemasolev sõiduradade süsteem (vahekaugus sõiduradade vahel) määrab kindlaks nõutavate puistelabamoodulite valiku.

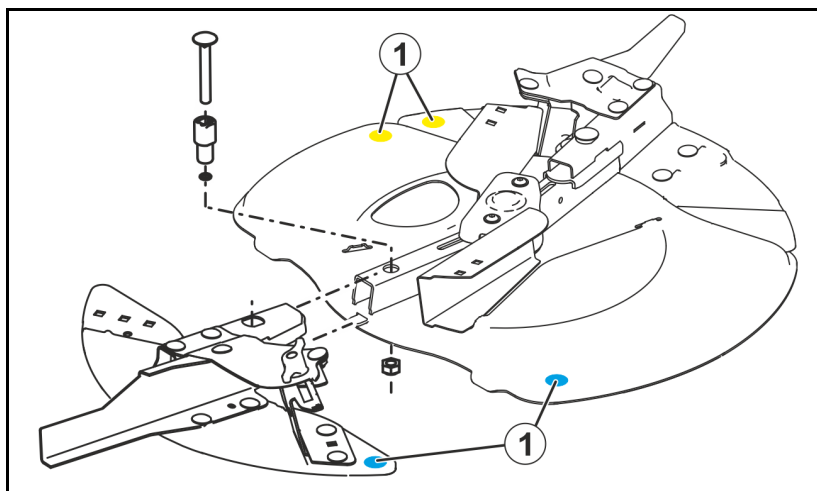


Laotusomaduste tähtsaimad mõjutegurid on:

- tera suurus,
- puistekaal,
- pealispinna omadus,
- niiskus.

Sellest tulenevalt soovitame kasutada tuntud väetisetootjate hea teralisusega väetisi ja seadistatud töölaiuse kontrollimist mobiilse katsestendiga.

8.4.1 Puistelabamoodulite vahetamine



1. Puistelaba mooduli tähistuse vastava väetise jaoks leiate puistetabelist
2. Vabastage poltühendus ja eemaldage polt koos hülsiga.
3. Eemaldage puistelabamoodul, tõmmates seda väljapoole.
4. Paigaldage vastupidises järjekorras teine puistelabamoodul ja fikseerige poltühenduse ning hülsi abil.
5. Sisestage puistelaba mooduli tähistus ISOBUS-tarkvara menüüs "Väetis".



- Vahetage alati välja lühikesed ja pikad puistelabamoodulid mõlemal küljel.
- Puistelabamoodulite monteerimisel laotuskettale jälgige, et värvilised märgistused (1) oleksid ühesugused!

8.4.2 Sisestussüsteemi seadistamine



Sisestussüsteemi seadistamine toimub vastavalt puistetabeli andmetele automaatselt elektrimootori abil pärast sisestust juhtterminalil.



Sisestussüsteemi seadmine kõrgemale väärtusele suurendab töölaist, seadistus väiksemale väärtusele vähendab töölaist.

8.5 Töölaie ja ristjaotamise kontrollimine

Töölaist mõjutavad väetise konkreetsete laotusomadused.

Laotusomaduste tähtsaimad mõjutegurid on teatavasti

- tera suurus,
- puistekaal,
- pealispinna omadus ja
- niiskus.

Sellest tulenevalt on puistetabeli seadistusväärtused ainult **orienteeruvad väärtused**, sest väetisesortide puisteomadused võivad muutuda.

Kontrollige töölaist ja ristjaotamist ja optimeerige väetisekülviku seadistusi järgmisi seadmeid kasutades:

- Mobiilne katsestend
 - EasyCheck
- Vaata eraldi kasutusjuhendit



Kindlaksmääratud andmed töölaie ja ristjaotamise kontrollimiseks:

- Võimaluse korral tuulevaikuses (tuulekiirused < 3 m/s).
- Ärge teostage proovilaotamist mitte mingil juhul külgtuulega. Vajadusel kohandage proovilaotamise suund tuulesuunaga.

8.1 Piiriäärne-, kraaviäärne ja äärealale laotamine AutoTS / ClickTS abil

1. Piiriäärne laotamine:

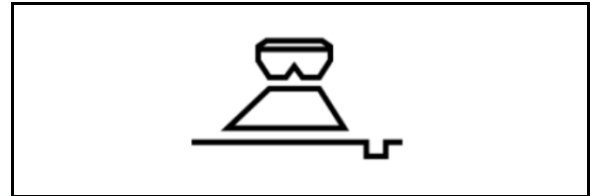
Põllupiiril asub maantee, põllutee või põlluosa.
Ainult minimaalsed väetisekogused kukuvad üle piiri.



Joonis 1

2. Kraaviäärne laotamine:

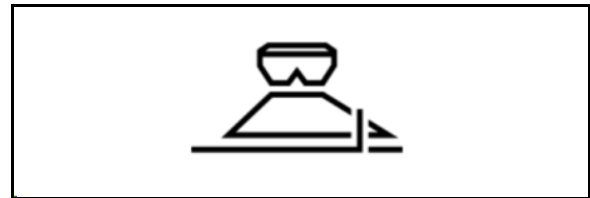
Põllupiiril asub veekogu või kraav.
Väetis ei tohi kukkuda lähemale kui üks meeter piirist



Joonis 2

3. Veerealale laotamine:

Piirnev põlluosa on põllumajanduslikult kasutatav pind.
Väikesed väetisekogused kukuvad üle piiri.
Väetise kogus põlluservas on ligilähedane nimikogusele.

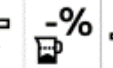
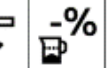
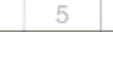


Joonis 3

8.1.1 Seadistused piiräärseks laotamiseks



Vaadake puistetabelist piiräärse laotamise väärtuseid vastava väetise jaoks ja sisestage ISOBUS-tarkvara menüüsse Väetis.

			
			
[1/2 m]			
B	2	720	2

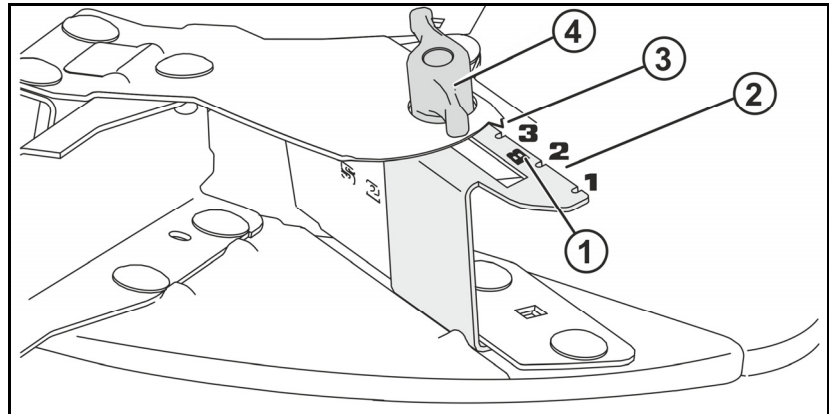
-  Valige välja piiräärse laotamise teleskoop (A, A+, B, C, D).
-  Seadistage piiräärse laotamise teleskoop (1, 2, 3)
- **X** – Viige veerealale laotamine läbi tavaliste puistelabadega.
→ Veerealale laotamine = Tavaline laotamine
→ Ärge lülitage ClickTS-i piiräärse laotamise asendisse.
-  Vaadake piiripoolset koguste vähendamist puistetabelist.
→ Piiripoolne koguste vähendamine järgneb automaatselt.
-  Vaadake piiripoolsete laotusketaste pöörlemissagedust puistetabelist.
→ Kardaadvõlli ajam: hoidke puistetabelis määratud pöörlemissagedust.
→ Hydro: Laotusketaste pöörlemissageduse vähendamine piiri poolal toimub automaatselt.

Piiräärse puistelaba TS seadistamine pikal puistelabal paremal / vasakul sõltub

- kaugusest piirist
- väetisesordist



- Puistetabeli väärtused on mõeldud orienteeruvate väärtustena, kuna väetise omadused võivad omavahel erineda.
- Puistetabelis toodud vahekaugus piirini kujutab endast põhimõtteliselt poolt töölaist.

Piiriäärse laotamise teleskoobi TS seadistues


(1) Teleskoobi tähistus

TS10→ A, A+ / TS20→ B, D / TS30→ C, D

(2) Skaala (1, 2, 3)

(3) Osuti

(4) Tiibmutter

1. Vabastage tiibmutter.
2. Seadistatava väärtuse leiate puistetabelist.
3. Seadistage piiriäärse laotamise teleskoop skaala nõutavale väärtusele.
4. Keerake tiibmutter kinni.


Piiriäärse laotamise teleskoobi TS seadistus

- suuremale väärtusele toimib puisteala laienemine piiri suunas,
- väiksemale väärtusele toimib puisteala vähenemine põllu suunas.



Vahetage piiriäärse laotamise teleskoop välja, vt lk 148.

8.1.2 Seadistuste kohandamine piiräärseks laotamiseks

Piiräärse laotamise optimeerimiseks võib seadistusi kohandada puistetabelist erinevaks.

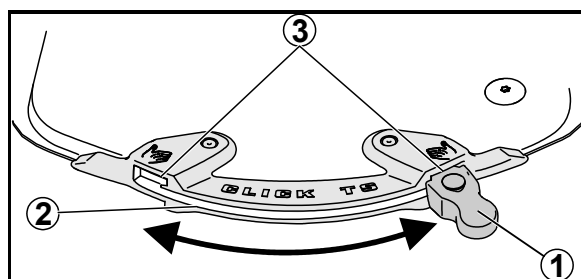
Seadistusi kohandades toimige järgmises järjekorras.

Viige alati läbi ainult üks muudatus korraga.

		Puisteala suurenemine piiri suunas (Eesmärk: rohkem väetist väljapoole).	Puisteala piiramine põllu suunas (Eesmärk: vähem väetist väljapoole).
1.		Piiräärse laotamise teleskoop suuremale seadistusväärtusele.	Piiräärse laotamise teleskoop väiksemale seadistusväärtusele.
Piiräärse laotamise teleskoop on juba seadistatud minimaalsele / maksimaalsele väärtusele:			
2.		Vahetage piiräärse laotamise teleskoop välja. A → A+ → B → C → D	Vahetage piiräärse laotamise teleskoop välja. D → C → B → A+ → A
3.		Suurendage piiripoolsete laotusketaste pöörlemissagedust.	Vähendage piiripoolsete laotusketaste pöörlemissagedust.
Väga suurte töölaiuste korral:			
4.	X	Ärge lülitage AutoTSi / ClickTSi piiräärse laotamise jaoks sisse.	

8.1.3 ClickTS lülitamine

- Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu.
 - Vajutage (1) piiräärselt käsihoovale. Toetage põial konsoolile.
- Piiräärseks laotamiseks: keerake käsihoob masinapoolselt sisemisse lõppasendisse ja laske asendisse fikseeruda.
 - Normaalseks laotamiseks: keerake käsihoob masinapoolselt välimisse lõppasendisse ja laske asendisse fikseeruda.



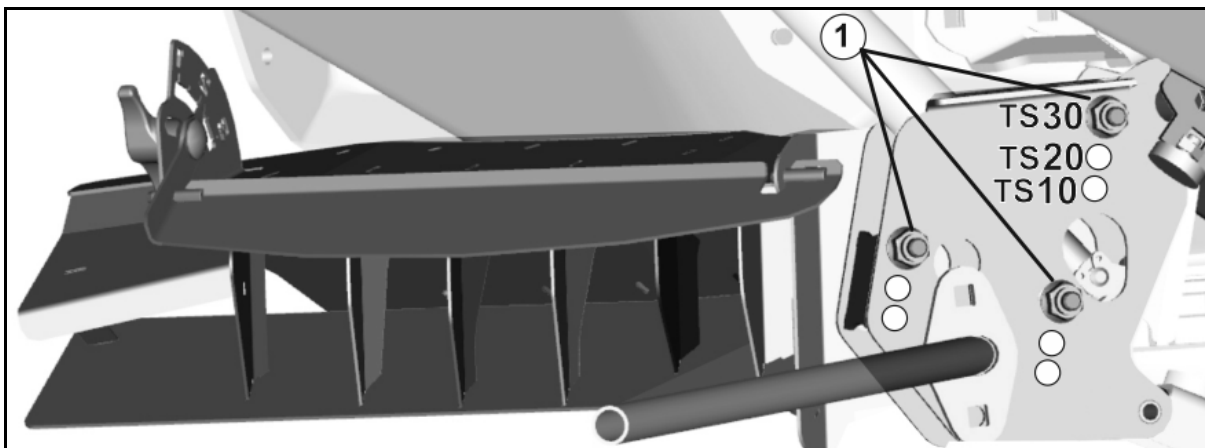
Enne piiräärse laotamise alustamist ClickTS-iga tuleb juhtterminalis avada vastav piiräärse laotamise funktsioon. Nii kohandatakse laotusketaste pöörete arv (hüdro) ja väljastuskogus piiräärse laotamise meetodiga.

8.2 BorderTS piiriäärse laotamise katte seadistamine

Puistekatte kohandamine puistelabade süsteemi järgi

Puistekatet saab puistelabade süsteemist sõltuvalt monteerida 3 asendisse.

- TS10 – puistekate alla monteeritud
- TS20 – puistekate keskele monteeritud
- TS30 – puistekate üles monteeritud



Joonis 4

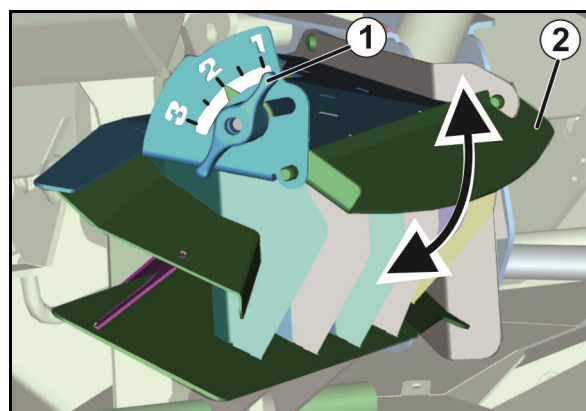
1. Keerake mutrid (1) lahti.
2. Tõmmake puistekate konsooli seest välja.
3. Nihutage puistekate soovitud asendisse konsooli sisse.
4. Monteerige mutter.

Kauguse piirist seadistamine

Ülemist kallutatavat juhtplaati saab sõltuvalt vahekaugusest traktori keskosani (1-3 m) astmevabalt seadistada.

- Positsioon 1 – väike vahekaugus põllupiirini
- Positsioon 3 – suur vahekaugus põllupiirini

1. Keerake liblikmutter (1) lahti.
2. Kallutage juhtplaat (2) soovitud asendisse.
3. Keerake tiibmutter kinni.



Joonis 5

Piiriäärse laotamise andmete sisestamine ISOBUSi masina juhtseadmesse

BorderTS-ga piiriäärse laotamise andmed sisestatakse ISOBUSi masina juhtseadmesse juhtterminali kaudu.

8.3 Sisselülituspunkti ja väljalülituspunkti kohandamine

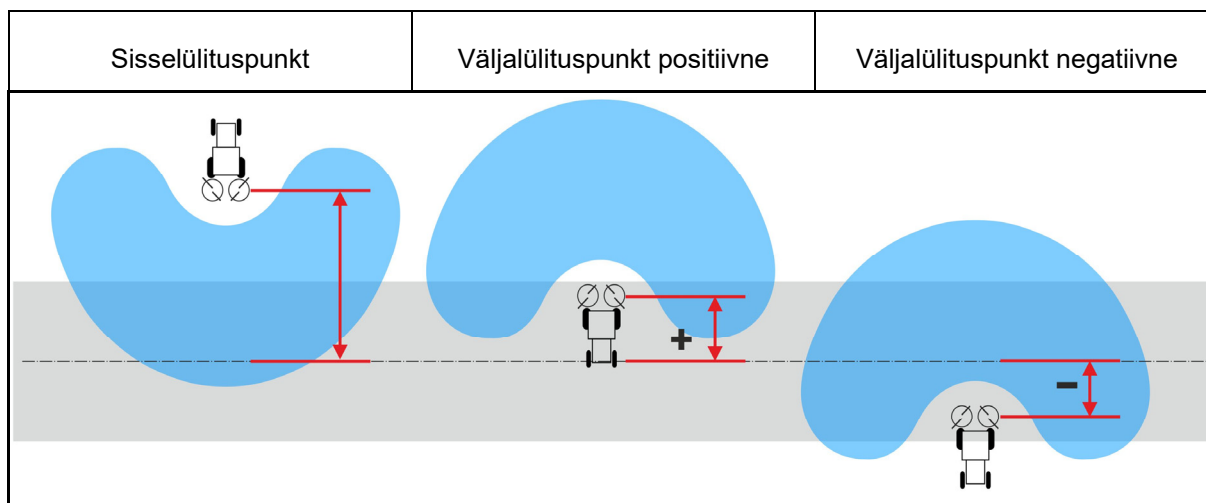
-  Sisselülituspunkt on väetisekülviku optimaalne asend siibrite avanemiseks põllupeenralt välja sõites.
-  Väljalülituspunkt on väetisekülviku optimaalne punkt siibrite sulgumiseks põllupeenralt välja sõites.

Sisse- ja väljalülituspunkti mõõdetakse põllupeenra keskkohast puistekettani.

Leidke puistetabelist sisse- ja väljalülituspunkti väärtused ja sisestage ISOBUS-tarkvara väetisemenüüsse.

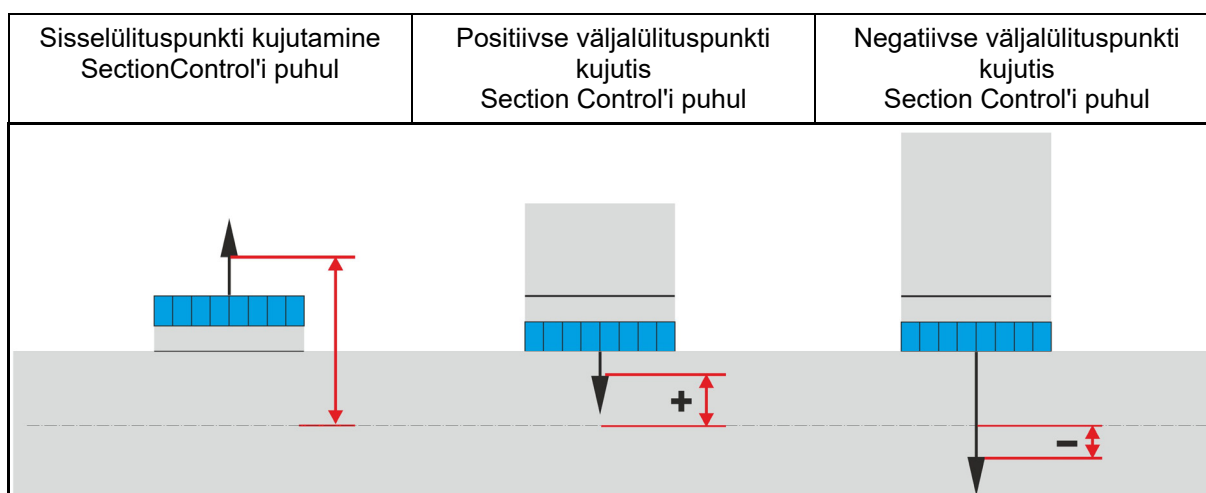
Ilma Section Controlita masinad:

- Avage siibrid sisselülituspunktis.
- Sulgege siibrid väljalülituspunktis.



Kui soovitakse põllupeenra sõidurajale otse sisse sõita, võib osutuda vajalikuks suurendada väljalülituspunkti. Kuid see ei ole hea, kui pidada silmas väetise jaotumispõllupeenral.

Section Controli sisselülituspunkt ja väljalülituspunkt



Väljalülituspunkti kohandamine sõidustiiliga

Väljalülituspunkti valik sõltub sõidustiilist põllupeenral.

- Laotamist optimeeriv sõidustiil

Jaotamist optimeeriva sõidustiili puhul ei saa paljudel juhtudel põllupeenrale sisse pöörata, kuna iseäranis väikese/negatiivse väljalülituspunkti korral sulguvad siibrid hilja.

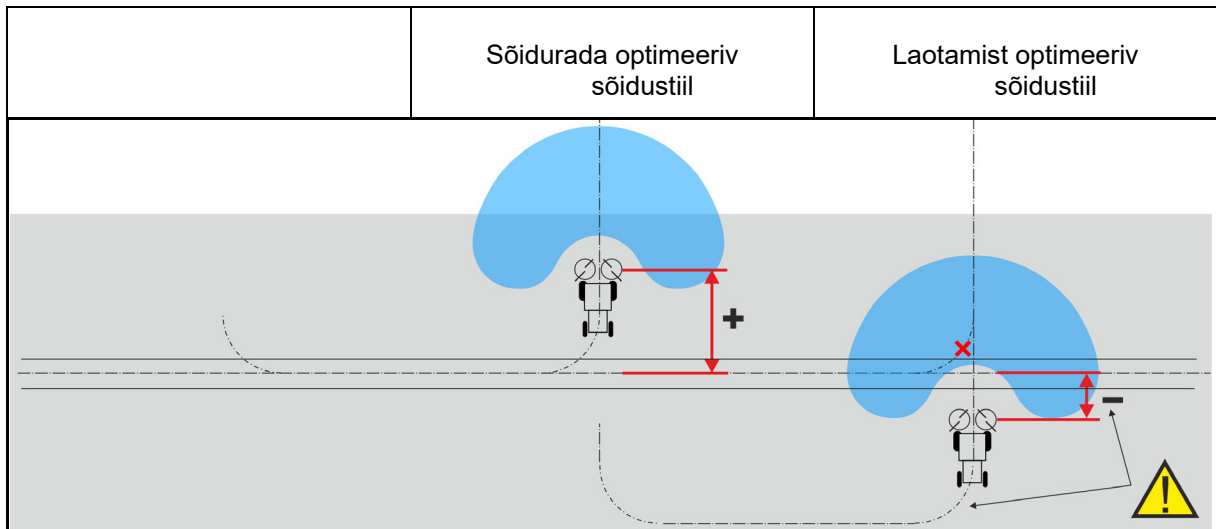
→ Vaadake väljalülituspunkti puistetabelist.

- Sõidurada optimeeriv sõidustiil

- Sõidurada optimeeriva sõidustiili puhul peab väljalülituspunkt olema piisavalt suur, et siibrid sulguksid õigeaegselt enne sissesõitmist põllupeenra sõidurajale.

Kuid see ei ole hea, kui pidada silmas väetise jaotumist põllupeenral.

→ Väljalülituspunkt: vähemalt 7 m.



9 Transportsõidud



- Järgige transpordil peatükki "Käitaja ohutusjuhised", lk 29.
- Enne transportimist kontrollige,
 - o et toitevoolikud on nõuetekohaselt ühendatud;
 - o valgustusseadmel kahjustuste esinemist, talitlust ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemis visuaalselt nähtavate puuduste esinemist.
 - o kas seisupidur on täielikult vabastatud.
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut



HOIATUS

Lömastus-, haarde-, löike-, jäsemekaotus-, haakimis-, sissetõmbe- ja löögioht masina kogemata liikumiste korral.

- Veenduge enne transportimist, et masin ei saaks kogemata veerema hakata.



HOIATUS

Masina läheduses viibivate inimeste vigastusoht masina soovimatust kasutuselevõtmisest tulenevalt!

Lülitage enne transpordisõite juhtterminal välja.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning ka külgeehitatud või -haagitud masina mõjusid.



HOIATUS

Traktori mittesihipärasel kasutamisel purunemisest, ebapiisavast stabiilsusest ja traktori ebapiisavast juhitavus- ning pidurdusvõimest tulenevad ohud!

See võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja lõppeda koguni surmaga.

Järgige paigaldatud/külgehaagitud masina maksimaalset kandevõimet ja traktorile lubatud telje- ning tugikoormusi! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.

**HOIATUS****Kukkumisoht masinalt lubamatu kaasasõitmise korral!**

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

Enne, kui hakkate masinaga liikuma, juhtige inimesed laadimiskohast ära.

**ETTEVAATUST**

- Järgige transportsõitudel peatükki "Ohutusjuhised kasutajale", lehekülg 29.
- Transportsõidud traktori blokeeritud juhtseadmega on keelatud. Viige traktori juhtseade traktoril transportsõitude korral põhimõtteliselt neutraalasendisse.
- Kasutage transportriivistust ülestõstetud redeli blokeerimiseks ettekavatsematu allapöördumise vastu.

**HOIATUS****Mittenõuetekohaselt talitlevast pidurisüsteemist tulenev õnnetusoht!**

Kui hooldustuli põleb roheliselt, tuleb lasta pidurit viivitamatult spetsialiseeritud töökojas kontrollida.

Pidur on varustatud avariifunktsiooniga ja talitleb selliselt edasi.



- Sulgege siibrid maanteetranspordi ajaks.
- Sulgege pööratav kaitsekate.
- Viige tööplatvormi redel transportasendisse.
- Viige väetisekambri redel ja platvorm transportasendisse.



Kui masina rööpmelaius on alla 2 meetri:

Sõitke masina ümberkaldumise vältimiseks kurvides (ringliikus) alandatud kiirusega.

**ETTEVAATUST**

Hoidke töövalgustus transportsõitudel teiste liiklejate pimestamise vältimiseks väljalülitatud olekus.

10 Masina kasutamine



Jälgige masina kasutamisel juhiseid peatükist

- "Hoiatussildid ja teised märgid masinal", alates lk 18 ja
- "Ohutusnõuded kasutajale", alates leheküljest 27

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



ArgusTwin

Vale väetamine ArgusTwin-süsteemi määrdunud radarandurite tõttu, alates leheküljest 60!



HOIATUS

Lõmastus-, löike-, jäsemekaotus-, sissetõmbamis-, haarde- ja löögioht ebapiisava stabiilsuse ja traktori/külgehaagitud masina ümberminemise korral!

Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.

Arvestage oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning külgemonteeritud või -haagitud masina mõjusid.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- **traktori ja masina kui kombineeritud seadme käivitumine ja kogemata liikumahakkamine.**

Kindlustage enne masina tõrgete kõrvaldamist traktor ja masin ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu, vaata siin lehekülg 101.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.



HOIATUS

Laiade riiete liikuvate komponentide (pöörlevad laotuskettad) külge kinnijäämisest või ümbermähkumisest ja sissetõmbest või vahelejäämisest tulenevad ohud!

Kandke liibuvat riietust. Liibuv riietus vähendab liikuvate komponentide külge soovimatu kinnijäämise või ümbermähkumise ja sissetõmbe või vahelejäämise ohtu.



Mõningate puistematerjalide puhul, nagu Excello-granulaat ja magneesiumsulfaat, tekib puistelabade suurem kulumine (lisavarustusena pakutakse kulumiskindlaid puistelabasid).

Väetiseseegade laotamisel tuleb järgida, et

- üksikutel sortidel võivad olla erinevad puisteomadused.
- võib toimuda üksikute sortide eraldumine.

Toodud seadistussoovitused ristsuunalise jaotamise kohta kehtivad eranditult kaalu järgi jaotamise ja mitte toitainete järgi jaotamise kohta.



- Kontrollige uute masinate puhul mahuti 3-4 täitmise järel poltide tugevat kinnitust, vajadusel pingutage.
- Kasutage ainult hea teralisusega väetist ja sorte, mis on loetletud puistetabelis. Kui väetise kohta puuduvad täpsed andmed, siis teostage mobiilse katsestendi abil töölaiuse kontrollimine.
- Puistelabade tehniline seisukord on oluline väetise ühtlaseks ristsuunaliseks jaotuseks põllul (ribade moodustumine).
- Eemaldage iga kord peale kasutamist puistelabade külge kinnijäänud väetis!

10.1 Masina täitmine



HOIATUS

Traktori mittesihipärase kasutamise tõttu traktori käitusel purunemisest, ebapiisavast stabiilsusest ja ebapiisavast juhitavusest ning pidurdusvõimest tulenevad ohud!

Järgige paigaldatud/külgehaagitud masina maksimaalset kandevõimet ja traktorile lubatud telje- ning tugikoormusi! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.



HOIATUS

Enne täitmist:

- Haakige masin traktori külge.
- Sulgege veeärastusklapp.



- Eemaldage mahutist jäägid ja võõrkehad enne, kui täidate mahuti väetisega.
- Täitke mahutit põhimõtteliselt siis, kui restsõelad on suletud. Ainult suletud restsõel takistab, et väetisetükid ja / või võõrkehad satuvad mahutisse ja ummistavad segisti.
- Hõõrdenakkumise tekitamiseks laske lintpõrandal enne täitmist lühiajaliselt liikuda!
- Järgige kindlasti väetisetootja ohutusjuhiseid. Kasutage vajadusel sobivat kaitseriietust.

10.2 Väetise laotamine



- Puistelabad on valmistatud eriti kulumiskindlast ja roostevabast terasest. Samas on puistelabad siiski kulumisosad.
- Puistelabade kasutuskestust mõjutavad väetisesordid, tööajad ning samuti väetisekogused.
- Puistelabade tehniline seisukord on oluline väetise ühtlaseks ristsuunaliseks jaotuseks põllul (ribade moodustumine).



HOIATUS

Puistelabade osade väljapaiskumisest tulenevad ohud, mida põhjustavad kulunud puistelabad!

Kontrollige iga päev enne laotamise alustamist / töö lõpetamisel kõikidel puistelabadel silmatorkavate puuduste esinemist.



HOIATUS

Masina küljest või masina seest eemalepaiskuvatest materjalidest ja võõrkehadest lähtuv oht!

- Jälgige, et kõrvalised isikud hoiduksid masinast ohutusse kaugusse,
 - enne kui lülitate sisse puisteketaste ajami,
 - kuni traktori mootor töötab.
- Elurajoonides / teede ääres põlluservadesse laotades vältige inimeste ohustamist või objektide kahjustamist. Piiriäärset laotamisel hoidke piisavat ohutusvahet või kasutage vastavaid seadiseid ja / või vähendage puisteketaste ajami pöördeid.



HOIATUS

Ebapiisava seisukindluse ja traktori / külgehaagitud masina ümbermineku korral muljumisest, löikest, amputatsioonist, sissetõmbest, kinnijäämisest ja löögist tulenevad ohud!

Kohandage oma sõidustiil selliseks, et traktor koos külgeehitatud või -haagitud masinaga oleks alati Teie täieliku kontrolli all.

Arvestage oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning külgemonteeritud või -haagitud masina mõjusid.



Masina käsitlemine toimub juhtterminali kaudu.

- Vaata ISOBUS-tarkvara kasutusjuhendit.
- Vaata juhtterminali kasutusjuhendit.

- Väetiselaotur on haagitud traktori külge.
- Toiteliinid on ühendatud.
- Juhtterminal on ühendatud.
- Seadistused on läbiviidud.



1. Lülitage laotuskettad sisse.
2. Hüdraulikapump: ühendage jõuvõtuvõll traktori mootori madalal pöörlemissagedusel.



- Hüdraulikapump: lülitage esmalt sisse laotuskettad, siis traktori jõuvõtuvõll.
- Avage siibrid alles laotusketaste ettenähtud pöörlemissageduse juures!
- Viige laotamise alguses läbi puistekoguse kontrollimine või lülitage sisse siduskalibreerimine!



Pidage kinni puistetabelis toodud sisse- ja väljalülituspunktidest!

Sisse- ja väljalülituspunkt on puistetabelis esitatud vahemaana meetrites laotusketta keskkohast kuni sõiduraja keskkohani põllupeenral.



- Sisselülituspunkt põllule sisenemisel.
- Väljalülituspunkt enne põllupeenrale sõitmist.



3. Alustage sõitu ja avage sisselülituspunkti saavutades siibrid.



4. Sulgege väljalülituspunktis enne põllupeenrale jõudmist siibrid.

5. Piiräärseks laotamiseks: kasutage piiräärse laotamise süsteemi.
6. Pärast laotamise lõppu.

6.1 Sulgege siibrid.

6.2 Hüdraulikapump: lülitage traktori jõuvõtuvõll välja.



6.3 Katkestage laotusketaste ajam.



Puisteketaste vibratsiooni vähendamiseks on puistekettale paigaldatud tasakaaluraskused. Mõningal määral esinevat vibratsiooni, mis on tingitud tootmistolerantsidest ja resonantsidest, ei ole võimalik vältida. Laotuskettad on piiräärsel laotamise teleskoobi keskmises asendis (asend 2) tasakaalustatud. Vastavate teleskoopide asendites 1 ja 3 esineb tehniliselt tingitud vibratsiooni!

Vibratsioonid ei ohusta masina eluiga.

Kontrollige tasakaaluraskuste olemasolu laotusketaste TS 3 kasutamisel, millel on teleskoop D, vt lk 53.



- Pärast pikemaajast mahutiga tehtud transportsõite, jälgige laotamise alguses, et laotamine toimuks nõuetekohaselt.



- Puistelabade kasutuskestus on sõltuv kasutatavatest väetisesortidest, käitusaegadest ning samuti laotuskogustest.

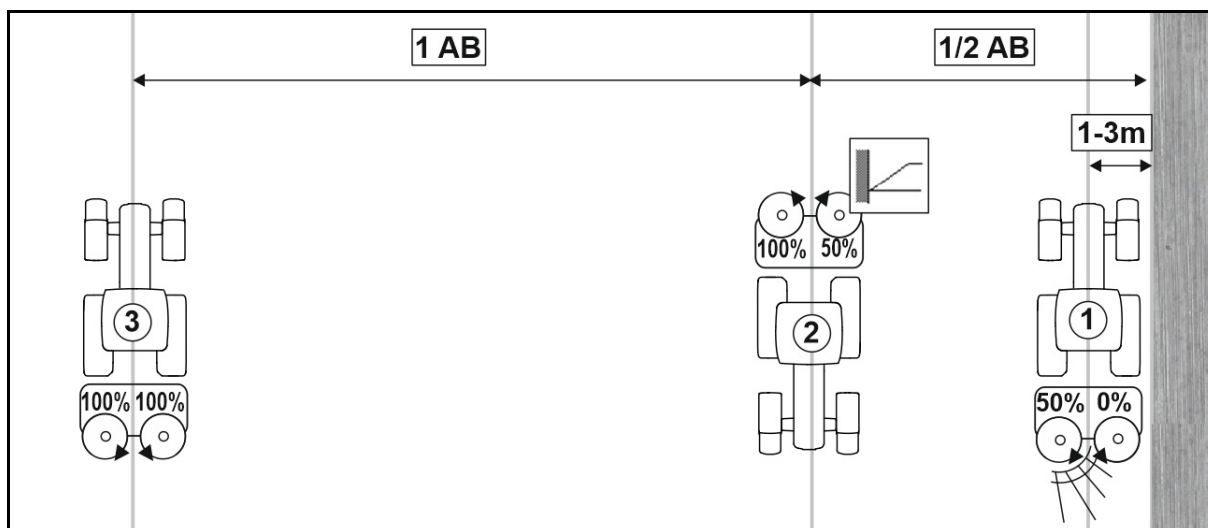
10.2.1 BorderTS piiriäärse laotamise katte seadistamine

(1) Laotage piiri ääres.

- Vajutage traktori juhtseadmel sinine/1.
- Viige enne piiriäärset laotamist piiriäärse laotamise kate tööasendisse.

Järgnevad seadistused järgnevad automaatselt masina juhtseadme kaudu:

- o Ümberseadistamine ühepoolsele laotamisele
- o Puistekoguse kohandamine (paremal 0%, vasakul 50%)
- o Sisestussüsteemi asendi kohandamine
- kohandage vahekaugust põllupiirini või reguleerige juhtplaadi kallet.



Joonis 6

(2) Laotage esimesele sõidurajale.

- Vajutage traktori juhtseadmel sinine/2.
- Tõstke piiriäärse laotamise kate pärast piiri läbisõitmist üles.



- Aktiveerige piiriäärse laotamine vasakul (Auto TS).

- Puistekogus vasakul jääb 50 % vähendatuks.

(3) Laotage teisele ja järgmistele sõiduradadele.

- Viige läbi tavaline laotamine.
- Puistekogust suurendatakse automaatselt uuesti väärtusele 100 %.

10.3 Juhised teomürgi (nt mesurol) laotamiseks



ETTEVAATUST

Pärast spetsiaalset puistekoguse kontrollimist sobib masin teomürgi väljastamiseks.



Enne teomürgi laotamist:

- Kasutage mahuti katet.
- Viige läbi doseerimisseadiste visuaalne kontrollimine.
- Kontrollige doseerimisseadistel ebatiheduste esinemist.



Teomürgi väljastamisel tuleb silmas pidada järgmisi eripärasid.

- Valige juhtterminalis **Eriväetis peen**.
 - Viige teomürgi laotamine läbi ühtlasel sõidukiirusel, sest koguse reguleerimist proportsionaalselt kiirusega ei toimu.
 - Teomürgi kalibreerimine viiakse läbi vasakpoolisel kalibreerimise kaldteega punkriotsal.
 - Eelkambri automaatne järeltäitmine lintpõranda kaudu ei ole aktiivne.
- Jälgige isetühjenduvat eelkambrit ja käivitage vajadusel käsitsi tööterminali kaudu lintpõrand.



Kontrollige enne spetsiaalse peeneteralise külvisse laotamist kaabitsate asendit lintpõrandal, et külvis ei kukuks pilu kaudu välja.



ETTEVAATUST

Laoturit täites vältige toote tolmu sissehingamist ja vahetut kokkupuudet nahaga (kandke kaitsekindaid). Pärast kasutamist puhastage käsi ja kogu kontaktis olnud nahapinda hoolikalt vee ja seebiga.



OHT

Teomürk on osalt lastele ja koduloomadele väga ohtlik. Hoidke lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas! Palun järgige kindlasti vahendi tootja kasutusjuhendit!

Muus osas viitame me teomürgi käitlemisega seoses vahendi tootja juhiste ja üldiste ettevaatusabinõudele taimekaitsevahenditega ümberkäimisel.

- Teomürki laotades tuleb jälgida, et puistematerjal kataks alati korralikult väljavooluavasid ja söitmisel hoitakse konstantset laotusketaste pöörlemissagedust. Iga lehtriotsa kohta ei ole võimalik sihipäraselt väljastada u 0,7 kg jääkkogust. Avage laoturi tühjendamiseks siibrid ja koguge väljavoolav väetis kokku (nt tendi peale).
- Teomürki **ei** tohi segada väetise või muude ainetega, et laoturiga oleks vajadusel võimalik töötada erinevas seadistusalas.

10.4 Jääkkoguse tühjendamine



OHT

Pöörlevate laotusketaste puudutamisest tulenev vigastusoht.

Ärge kasutage järelejäänud koguse väljutamiseks laotuskettaid.



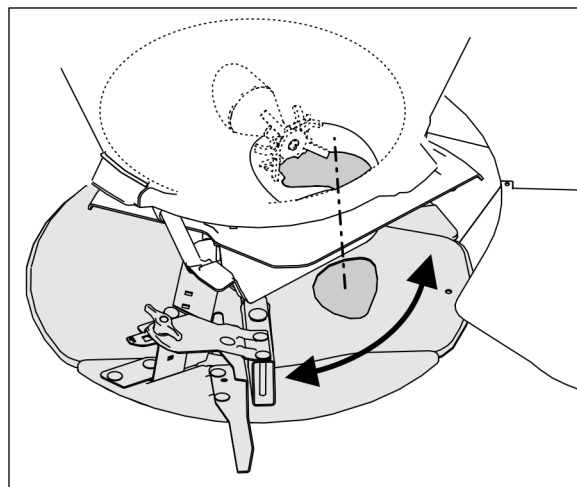
ETTEVAATUST

Komistamisoht!

Ärge astuge jääkide mahutist eemaldamiseks liikuvale lintpõrandale!

Tühjendage masin seisu ajal lintpõranda ajami kaudu ja tühjendage segisti.

1. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
2. Keerake laotusketast käega nii, et laotuskettas olev ava oleks suunatud sissepoole, vahetult punkriava all.
3. Juhtterminalil:
 - 3.1 Avage siibrid.
 - 3.2 Lülitage linttransportöör ja segisti sisse.
4. Lõpetage tühjendamine, kui punker on tühi.



Hoidke väetise eelkambri kate suletuna. Muidu lülitub segisti välja ja takistab tühjendamist.

11 Häired



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masinast ja traktorist koosneva kombineeritud seadme ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise tõttu.

Kindlustage enne masina tõrgete kõrvaldamist traktor ja masin ettekavatsematu käivitumise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu, vaata siin lehekülg 101.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.

11.1 Hüdraulika tõrge



Masin vajab Load-Sensing-süsteemiga traktorit.

11.2 Segisti tõrgete kõrvaldamine



HOIATUS

Avatud kindlustamata kaitse- ja talitlusvõrede ettekavatsematust kinnilangemisest põhjustatud muljumisest, kinnikiilumisest ja / või löögist tulenevad ohud!

Kindlustage enne tööde teostamist avatud kaitse- ja talitlusvõrede piirkonnas avatud kaitse- ja talitlusvõred ettekavatsematu liikumise vastu.

11.3 Elektroonika rike

Siibrite käsitsi sulgemine

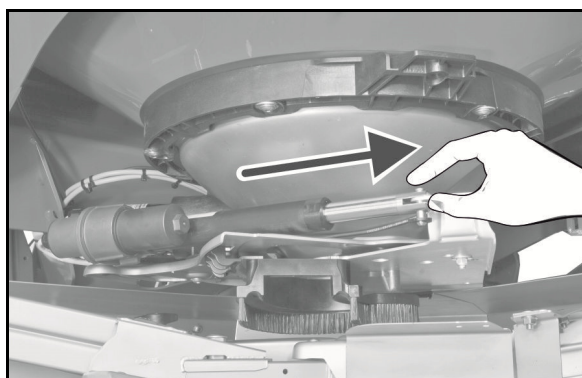


Siibrite käsitsi sulgemine hoiab ära väetise soovimatu väljavoolamise, kui elektroonika rikke tõttu ei reageeri.

1. Lülitage elektroonika pingevabaks.
 2. Kindlustage traktor ettekavatsematu käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
 3. Tõmmake servomootori kolvivarras käega välja.
- Siiber sulgub.

Vajalik seadistatav jõud: 150 N

4. Lülitage juhtterminal uuesti sisse ja kontrollige funktsioone.



11.4 Tõrked, põhjused ja kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Väetise ebaühtlane ristsuunaline jaotus.	Paakunud väetis laotusketastel ja puistelabadel.	Puhastage puistelabad ja laotuskettad.
	Teie väetise puisteomadused kalduvad meie poolt puistetabeli koostamisel testitud väetise omadustest kõrvale.	Võtke ühendust AMAZONE'i väetiseteenindusega. ☎ 05405-501 111
Liiga palju väetist traktori jälje sees	Puistelabad ja väljalaskeavad defektsed või kulunud.	Kontrollige puistelabasid ja väljalaskeavasid. Vahetage kohe defektsed või kulunud osad.
	Teie väetise puisteomadused kalduvad meie poolt puistetabeli koostamisel testitud väetise omadustest kõrvale.	Võtke ühendust AMAZONE'i väetiseteenindusega. ☎ 05405-501 111
Lintpõrand ei transpordi	Õlirõhk liiga madal.	Tõstke traktorilt õlirõhku.
Pööratav tent ei avane / avaneb liiga kiiresti	Drossel ei ole nõuetekohaselt seadistatud.	Seadistage drossel.
Hüdraulikafunktsioonid puuduvad	Traktori õlivarustus pole sisse lülitatud.	Lülitage traktoripoolne õlivarustus sisse.
	Ventiiliploki vooluvarustus katkenud.	Kontrollige kaableid, pistikuid ja kontakte.
	Õlifilter määrdunud.	Vahetage / puhastage õlifilter. ().
Pardaarvuti ei talitle	Voolutoide defektne.	Kontrollige pardaarvuti toitepinget
Laotuskettad ei hakka pöörlema, kui need pardaarvuti kaudu sisse lülitatakse	Laotusketaste ajami sisselülitusklahvi ei vajutatud vähemalt 3 sekundit (turvafunktsioon).	Vajutage laotusketaste ajami sisselülitusklahvi vähemalt 3 sekundit.
Laotusketaste pöörlemissagedust ei saavutata.	Tagasivoolu õlisurve on liiga kõrge.	Pöörduge traktori spetsialiseeritud töökotta.
Hüdraulikaõli temperatuur liiga kõrge (üle 90°C).	Liiga suur võimsuse vähenemine.	Vähendage käituse ajal sõidukiirust. Lülitage üldkasutatavatel teedel sõitmisel traktori jõuvõtuvõll välja

12 Puhastamine, hooldus ja korrashoid



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämis- ja löögoht

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktori ja masina kui kombineeritud seadme käivitumine ja kogemata liikumahakkamine.

Veenduge enne puhastus-, hooldus- või korrashoiutööde alustamist, et traktor või masin kogemata ei käivituks ega veerema hakkaks, vt 101.



HOIATUS

Kaitsmata ohukohtade juures muljumisest, vahelejäamisest, löikevigastustest, amputeerimisest, vaheletõmbest, ümbermähkumisest, sissetõmbest ja kinnijäämisest tulenevad ohud!

- Monteerige kaitseseadised, mille te eemaldasite masina puhastamiseks, hooldamiseks ja remondiks.
- Asendage defektsed kaitseseadised uutega.



OHT

- Järgige hooldus-, remondi- ja korrashoiutööde läbiviimisel ohutusjuhiseid, vaata lehekülg 35!
- Ülestõstetud liikuvate masinaosade all tohib hooldus- ja korrashoiutöid teha vaid siis, kui nimetatud masinaosad on kogemata allakukkumise eest kindlustatud.



- Regulaarne ja asjatundlik hooldus hoiab masina kaua kasutuskõlbuliku ja hoiab ära enneaegse kulumise. Regulaarne ja asjatundlik hooldus on meie garantiisätete tingimus.
- Kasutage ainult AMAZONE'i originaalvaruosi (vaata siin peatükki "Varu- ja kuluvasad ning abiained", lehekülg 17).
- Kasutage ainult originaalseid AMAZONE asendusvoolikuid ja voolikuklambreid V2A järgi.
- Kontrollimise ja hooldustööde tegemise eeldus on spetsiaalsed erialased teadmised. Nimetatud erialaseid teadmisi selle kasutusjuhendi raames ei jagata.
- Jälgige puhastus- ja hooldustööde tegemisel keskkonnakaitsemeetmeid.



- Täitke õlide ja määrdeainete jäätmekäitluse kohalikke eeskirju. Samuti puudutab see õlide ja määrdeainetega kokkupuutuvate detailide jäätmekäitlust.
- Kõrgsurvel töötavate määrdepresside kasutamisel ei tohi ületada rõhku 400 baari.
- Põhimõtteliselt on keelatud
 - o veermiku puurimine.
 - o veermiku olemasolevate avade ülepuurimine.
 - o kandvate osade keevitamine.
- Vajalikud on kaitsemeetmed nagu kaablite kinnikatkmine või kaablite demonteerimine eriti ohtlikes kohtades
 - o keevitus-, puurimis- ja lihvimistööde läbiviimisel.
 - o o löikeketastega tööde teostamine plasttorude ja elektrikaablite läheduses.
- Puhastage masinat iga kord enne remontimist põhjalikult veega.
- Tehke remonditöid masina juures vaid siis, kui pump on välja lülitatud.
- Katkestage põhimõtteliselt kõikide korrashoiu- ja hooldustööde juures masina kaabel ning samuti pardaarvuti vooluvarustus. See kehtib eelkõige masina juures keevitustööde teostamisel.

12.1 Puhastamine



- Teostage piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikute seiret eriti hoolikalt.
- Ärge mitte kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masinat pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesurit / aurupesurit või määride lahustavaid vahendeid.
- Järgige puhastusvahendite kasutamise ja jäätmekäitluse juures seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuriga/aurupesuriga



- Kui kasutate puhastamiseks survepesurit/aurupesurit, siis järgige tingimata järgmisi punkte:
 - Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - Ärge kunagi suunake survepesu/aurpesu juga otse määride- ja laagridetailidele.
 - Hoidke alati survepesuri või aurpesuri düüsi masinast vähemalt 300 mm kaugusel.
 - Järgige survepesurite kasutamise juures ohutusnõudeid.

- Puhastage masin pärast kasutamist normaalse veejoaga (õlitatud seadmeid ainult õliseparaatoritega pesuplatsidel).
- Puhastage väljavooluavasid ja siibreid eriti hoolikalt.
- Eemaldage paakunud väetis laotusketastelt ja laotuslabadelt.
- Avage enne puhastamist käsitsi hoova abil mahuti veeärastusklapp. Sulgege uuesti pärast puhastamist.
- Töödelge kuiva masinat korrosioonitõrjevahendiga. (Kasutage ainult biolagunevaid kaitsevahendeid).
- Parkige masin **avatud** sulgursiibritega.
- Puhastage puistekettaid eriti põhjalikult ja kaitske korrosiooni eest.



Ka roostevabast terasest komponendid korrodeeruvad külvisega kokkupuutel, kuid nende talitus ei ole häiritud.

12.2 Määrimiskohad – ülevaade

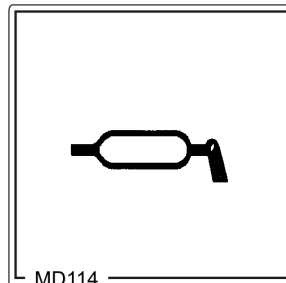


Määrige kõik määreniplid (hoidke tihendid puhtana).

Õlitage / määrige masinat vastavalt ettenähtud intervallidele (töötunnid h).

Masina määrimiskohad on tähistatud kilekleebise abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrepress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



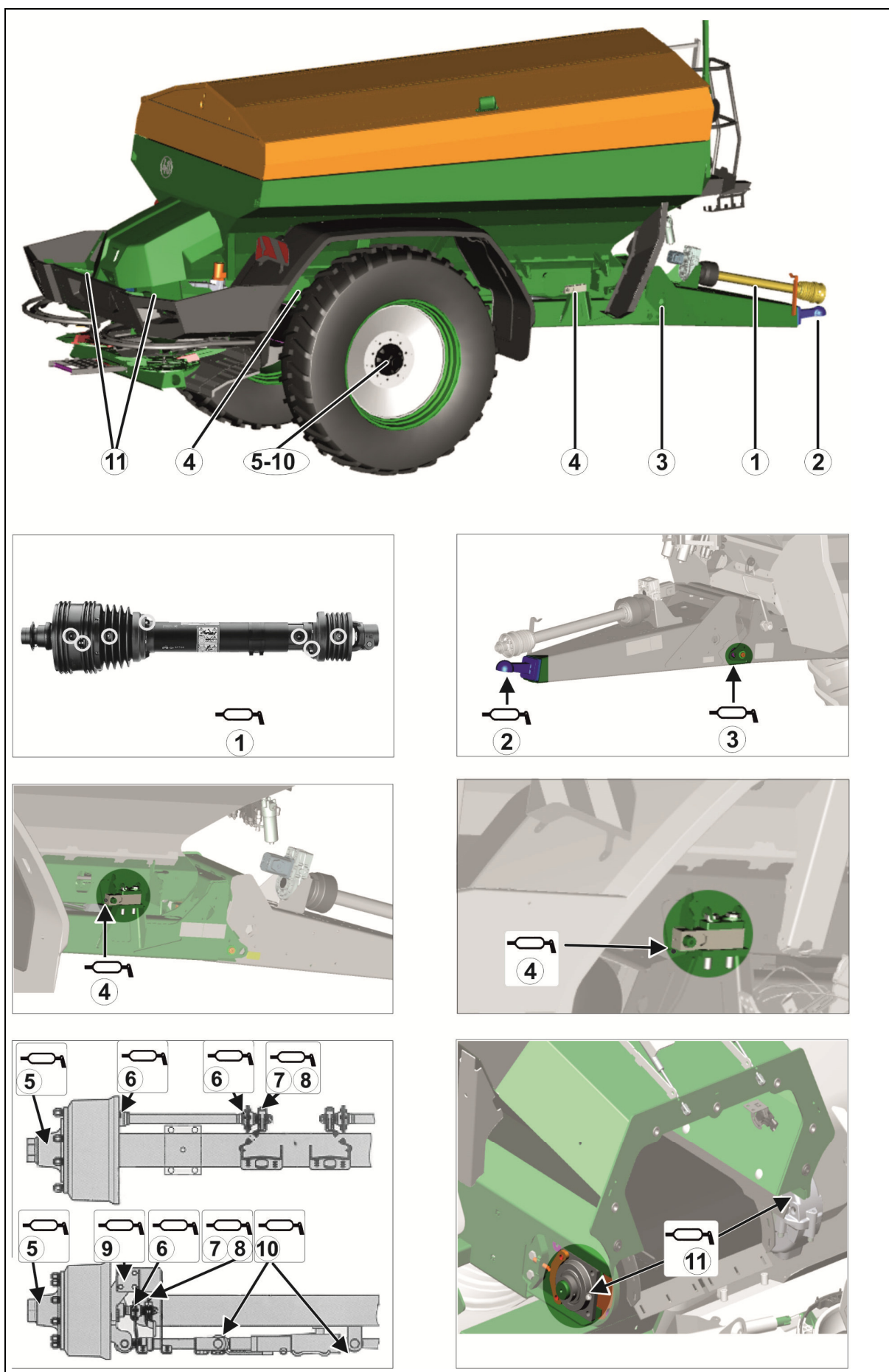
Määrdeained

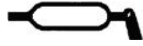


Kasutage määrimiseks liitiumseebi alusel EP-lisanditega universaalmääret:

Ettevõte	Määrdeaine
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Ülevaade määrimiskohtadest



Määrimiskoht		Intervall (h)					Määrimise viis
		10	50	100	200	1000	
(1)	Kardaanvõll		x				Määrdenippel
(2)	Haakekuul	x					määrimine
(3)	Tiisel		x				Määrdenippel
(4)	Kaalupolt				x		Määrdenippel
	Telg						
(5)	Rattarummu laager					x	Määrdenippel
(6)	Pidurivõlli laager, sisemine ja välimine					x	Määrdenippel
(7)	Hoovastikuregulaator		x				Määrdenippel
(8)	Automaatne hoovastikuregulaator ECO-Master				x		Määrdenippel
(9)	Käänmikulaager, ülemine ja alumine		x				Määrdenippel
(10)	Juhtsildade silindriotsad				x		Määrdenippel
(11)	Lintpõranda ääriklaager			x			Määrdenippel

Juhtsildade silindriotsad

Lisaks nendele määrimistöödele tuleb jälgida, et juhtsilinder ja selle pealevool oleksid õhutustatud.

Pidurivõlli laager, sisemine ja välimine

Ettevaatust! Piduri sisse ei tohi sattuda määret või õli. Mudelist sõltuvalt ei ole piduripööra laagrid tihendatud.

Kasutage ainult liitiumseepmääret, mille tilga tekkepunkt on kõrgem kui 190° C.

Automaatne hoovastikuregulaator ECO-Master

iga kord piduri hõõrdkatete vahetamisel :

1. Eemaldage kummist kork.
2. Määrige (80g), kuni reguleerimiskruvi juurest tungib välja piisavalt puhast määret.
3. Keerake reguleerimiskruvi kuuskantvõtme abil umbes ühe pöörde võrra tagasi. Rakendage pidurihooba mitu korda käsitsi.
4. Sealjuures peab automaatne järelseadistumine järgnema kergelt. Vajadusel korrake mitu korda.
5. Monteerige kork. Määrige veelkord.

Pidurivõlli laager, sisemine ja välimine

Ettevaatust! Piduri sisse ei tohi sattuda määret või õli. Mudelist sõltuvalt ei ole piduripööra laagrid tihendatud.

Kasutage ainult liitiumseepmääret, mille tilga tekkepunkt on kõrgem kui 190° C.

Rattarummu laagri määre vahetamine

1. Tõstke sõiduk turvaliselt üles ja vabastage pidur.
2. Demonteerige rattad ja tolmukorgid.
3. Eemaldage splint ja teljemutter.
4. Tõmmake sobiva rakisega rumm koos piduritrumli, koonusrull-laagri ja tihenduselementidega käänmiku pealt maha.
5. Märgistage demonteeritud rumm ja laagrikorpused, et vältida montaaži juures nende vahetusseminekut.
6. Puhastage pidur, kontrollige kulumist, korrashoidu ja talitlust ja vahetage kulunud osad välja.
Piduri sisemus tuleb hoida puhas määreainetest ja mustusest.
7. Puhastage rummud seest ja väljast põhjalikult. Eemaldage vana määre jäägitult. Puhastage laagrid ja tihendid põhjalikult (diisliõli) ja kontrollige nende sobivust taaskasutuseks.
Määrige enne laagrite monteermist kergelt laagrikeresid ja monteerige kõik osad vastupidises järjestuses. Suruge pressistuga osad koos puksidega ilma kinni kiilumata ja kahjustusteta uuesti peale.
Katke laagrid, rummutühikud laagrite vahel ning samuti tolmukatte all enne montaaži määrdetega. Määrdekogus peaks olema üks neljandik kuni üks kolmandik monteeritud rummu sees olevast tühikust.
8. Monteerige teljemutrid ja teostage laagrite seadistus ja pidurite reguleerimine. Viige seejärel läbi talitluskontroll ja vastav proovisõit ning kõrvaldage kindlakstehtud puudused.



Rummulaagrite määrimiseks võib kasutada ainult spetsiaalset BPW-pikaajalist määret, tilga tekkepunkt on kõrgem kui 190°C. Valed määrded või liiga suured kogused võivad põhjustada kahjustusi. Liitiumseepmäärde segamine naatriumseepmäärdega võib sobimatuse tõttu põhjustada kahjustusi.

12.3 Hooldus- ja puhastusplaan – ülevaade



- Järgige hooldusintervalle alates esimesest kohustuslikust hooldusest.
- Kaasapandud võõrdokumentatsioonis antud ajaintervallid, töövõimsused või hooldusintervallid on prioriteetsed.

Iga kord enne kasutuselevõtmist

1. Kontrollige voolikutel / torudel ja üleminekul silmatorkavate puuduste / lekkivate liitmike esinemist.
2. Kõrvaldage torudelt ja voolikutelt hõõrdunud kohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud voolikud ja torud viivitamatult välja.
4. Kõrvaldage viivitamatult lekkivad liitmikud.

Esimese töösõidu järel

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Rattad	• Rattapoltide kontrollimine	159	
Hüdraulikasüsteem	• Kontrollige tihkust • Kontrollige voolikutel puuduste esinemist	162	

Üks kord 50 töötunni järel

Komponent	Hooldustöö	Vt lk	Töökojatöö
Nurkreduktor	• Õlivahetus	167	

Iga päev

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Kogu masin	• Nähtavate puuduste esinemise kontrollimine		
Suruõhupiduri suruõhumahuti	• Vee eemaldamine õhupaagist	156	
Reguleerimisklapp	• Kontrollige vaba liikumist ja seadistage vajadusel	152	
Läbilaskevavad	• Puhastamine		
Segisti	• Kontrollige kahjustuste esinemist		
Puistelabad	• Olekukontroll, vajadusel vahetage	148	
Hüdraulikaõlifiltrid	• Kontrollige määrdumusnäidikut, vajadusel puhastage või vahetage välja	166	

Kord kuus / 50 töötunni järel

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Hüdraulikasüsteem	- Kontrollige tihkust - Kontrollige voolikutel puuduste esinemist	162	
Seisupidur	Pidurdustoime kontrollimine aktiveeritud olekus	158	
Rattad	- Rehvirõhu kontrollimine - Rehvide tugeva kinnituse kontrollimine - Kontrollige kahjustuse esinemist	159	
Haakeseade	Kontrollige kahjustuste, deformatsioonide ja mõrade esinemist	161	

Kord kvartalis/iga 200 töötunni järel

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Suruõhupidur	- Tihkuse kontrollimine - Suruõhumahutis surve kontrollimine - Pidurisilinder- surve kontrollimine - Pidurisilindri visuaalne kontrollimine - Piduriventilide, pidurisilindrite ja pidurihoovastiku liigendid	156	X
Pidur	Piduri hõõrdkatete paksuse kontrollimine	155	
Torufilter	- Puhastamine - Kahjustatud filtrisüdame asendamine	158	
Haakeseade	Kontrollige kinnituspoltide kulumist ja tugevat kinnitust	161	

Kord aastas / 1000 töötunni järel

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Pidur	• Piduritrumli määrdumuse kontrollimine	154	X
	• Kulumise ja kahjustuse visuaalne kontrollimine		
	• Automaatse hoovastikuregulaatori kontrollimine	155	
	• Piduritrumlil mõrade esinemise ja siseläbimõõdu kontrollimine		X
Rattad	• Rummu laagrilõtku kontrollimine	154	X
Linttransportöör	• Kontrollige lindi alumisel küljel linttransportööri keskasendit	151	X
Suruõhupidur	• Suruõhuvooliku filtri puhastamine liitmikupea juures	157	
	• Suruõhuvooliku filtri puhastamine piduritorus	157	

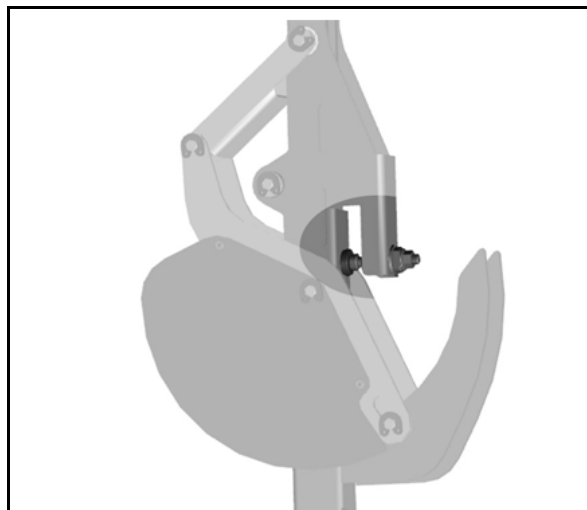
Vajadusel

Komponent	Hooldustöö	Vaata lehekülg	Töökojatöö
Linttransportöör	• Pingutage ebaregulaarse liikumise korral linttransportööri	149	
Tiisel	• Vahetage kahjustuste korral välja	161	X
WindControl	• Konsooli kontrollimine	147	

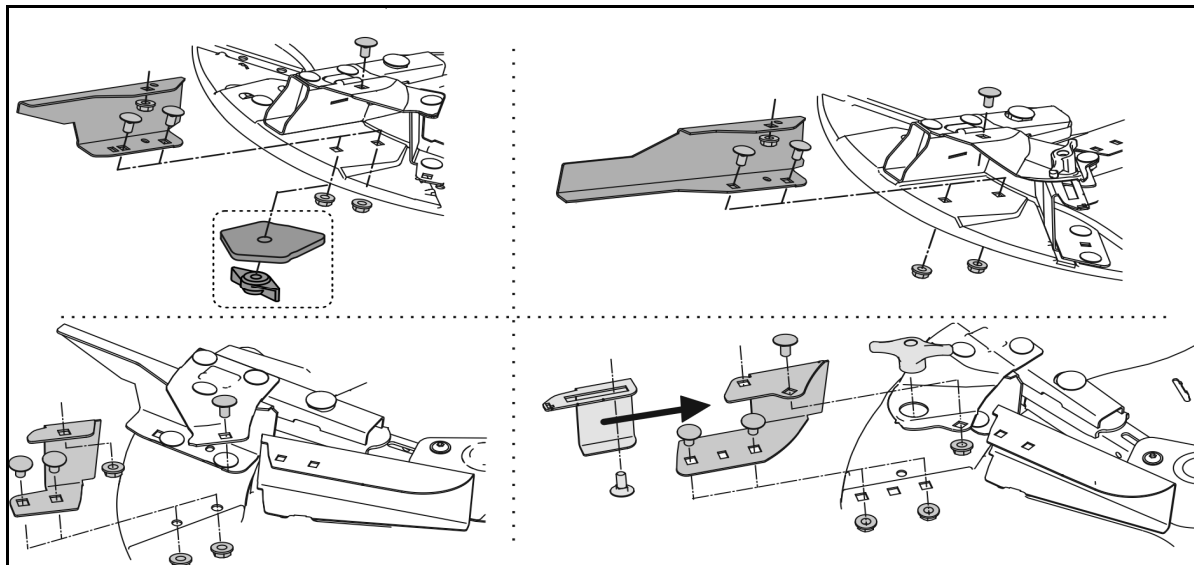
12.4 WindControli konsooli kontrollimine

Kontrollige paigaldatud konsooli lõtkuta kinnitust.

Vajadusel pingutage polti ja kontramutrit.



12.5 Puistelabade väljavahetamine



Paigaldage puisteketta TS 3 teleskoobiga D kasutamisel lühikese puistelaba alla lisanduv tasakaaluraskus ja kinnitage see liblikmutriga!



Puistelabade vahetamisel kasutage juuresolevat montaažipastat. Ainult nii piisab etteantud pingutusmomendist.

Nõutav pingutusmoment: 19,3 Nm



- Puistelabade tehniliselt laitmatu seisukord on oluline väetise ühtlaseks ristjaotuseks põllul (ribade moodustumine).
- Puistelabad on valmistatud eriti kulumiskindlast ja roostevabast terasest. Sellest hoolimata juhime tähelepanu asjaolule, et puistelabade puhul on tegemist kuluvosadega.



Vahetage puistelabad kohe välja, kui märkate läbikulunud kohti.

12.6 Automaatse lindijuhtimisega linttransportöör

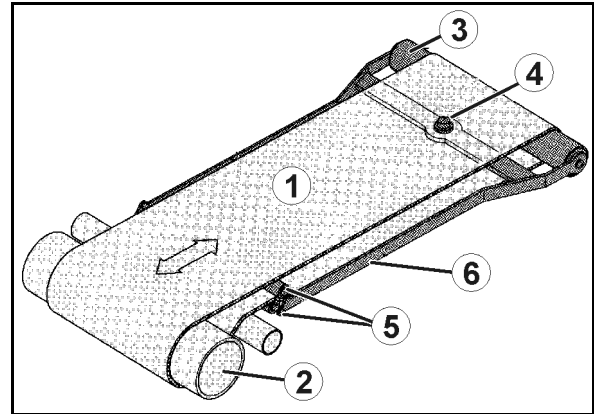
Linttransportööridel (1) on omadus kaldumise korral, nagu see nt tekib kallakutel, või ühepoolse koormuse korral koormuse alt kõrvale kalduda. Linttransportöör liigub sellisel juhul suunaga väljapoole. Tänu automaatsele lindijuhtimisele takistatakse AMAZONE külgehaagitavate laoturite **ZG-TS** linttransportööri ühepoolset kulumist.

Linttransportöör on pingutatud automaatse lindijuhtimisega lintpõrandas ajamirulli (2) ja pöödrulli (3) vahele.

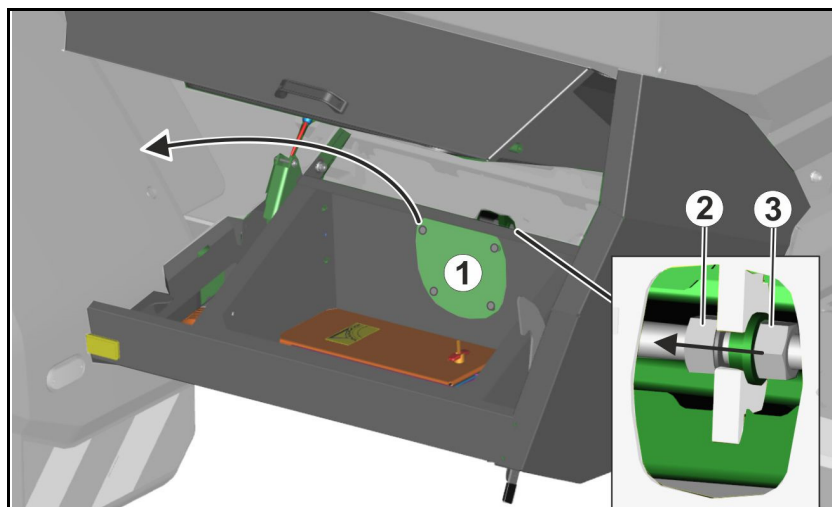
Ajamirull on lintpõrandas jäigalt kinnitatud, pöödrull saab seevastu pöördtelje (4) ümber liikuda. Linttransportööri juhitakse täiendavalt kahe juhtrulli (5) vahel, mis on juhtraami (6) abil ühendatud pöödrulliga.

Kui linttransportöör liigub ühepoolse koormuse korral suunaga väljapoole, siis juhtrullid liiguvad samas suunas. See põhjustab omakorda pöödrulli pöördumist ümber pöördtelje. Selliselt suureneb vahekaugus pöödrulli ja ajamirulli vahel sellel küljel, mille suunas linttransportöör kaldub.

Suurema vahekauguse mõjul liigub linttransportöör tagasi keskkoha suunas ja pendeldab pidevalt keskjoone lähedal.



Lintransportööri pingutamine:



Lintransportöör on stabiilse ja ühtlase lindiliikumise jaoks lintpõranda sees eelpingutatud. Kui lintransportöör peaks teatud juhtudel liikuma ebaühtlaselt, siis tuleb lintransportööri mõlemal küljel järgnevalt järelpingutada:

1. Demonteerige kate (1).
2. Keerake lahti kontramutrid (2).
3. Pingutage seadistusmutrite (3) abil.

 Seadistusmutrite (3) reguleerimisvahemik peab olema lintpõranda mõlemal küljel ühesuurune. Pingutage mõlemat seadistusmutrit 1 ½ pöördet võrra.

4. Pingutage kontramutrit.
5. Kontrollige, kas lintransportööri käitatakse jälle ühtlaselt.

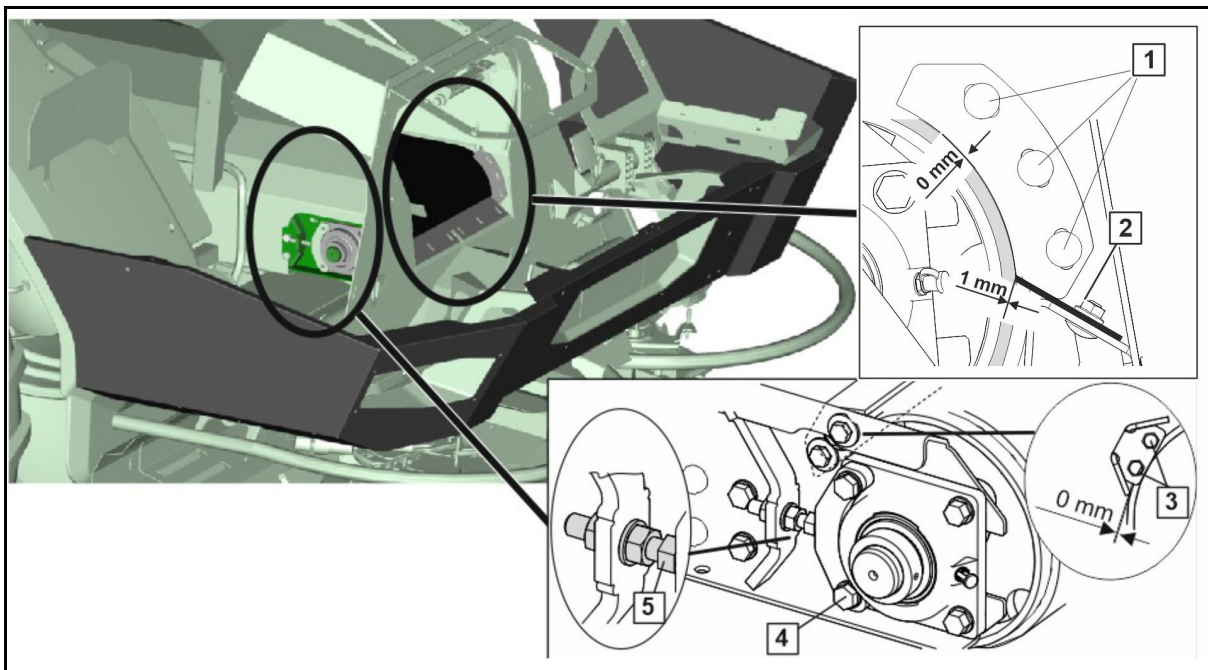
Lintransportööri viimine keskasendisse

Kui automaatne lindijuhtimine ei takista lintransportööri kaldliikumist külgsuunas, siis tuleb seadistada ajamitrumlit.

Vastasel juhul võib väetis voolata üle lintpõranda välja.

Seadistus on vajalik, kui lintransportöör kaldub enam kui 10 mm külgsuunas. Viige masina all läbi kontrollmõõtmine.

Teostage seadistus vasakul küljel.



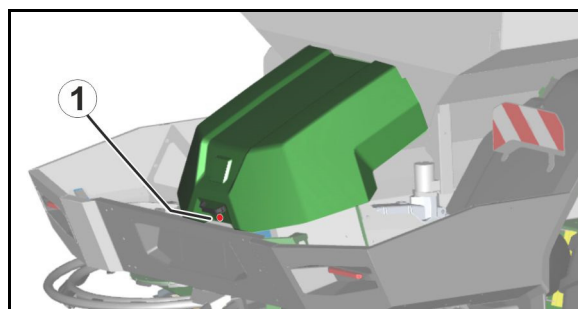
1. Keerake külgmiste tihendusplaatide (1) poldid lahti mõlemal küljel, nii lintransportööri kraabitsa (2) kui ka ajamitrumli kraabitsa (3) poolel.
 2. Keerake vasaku äärikulaagri (4) poldid lahti.
 3. Reguleerige lintransportööri reguleerpoldi (5) pööramisel 1/2 pöörde võrra ja fikseerige mutritega.
 - Lintransportöör kaldub vasakule – keerake polti välja
 - Lintransportöör kaldub paremale – keerake polti sisse
 4. Keerake vasaku äärikulaagri poldid uuesti kinni ja jälgige, et äärikulaager oleks vastu seadistuskruvi.
- 
5.  Käitage lintransportööri 5 minutit juhtterminali kaudu funktsiooniga 'Mahuti tühjendamine'.
- Samal ajal peab teine isik lintransportööri jälgima.
6. Kui lintransportöör ei liigu tagasi keskasendisse, siis korrake seadistust.
 7. Keerake külgmiste tihendusplaatide poldid mõlemal küljel, nii lintransportööri kraabitsa kui ka ajamitrumli kraabitsa poolel, uuesti kinni. Arvestage sealjuures mõlemal pool pilu mõõtu 1mm / 0 mm.



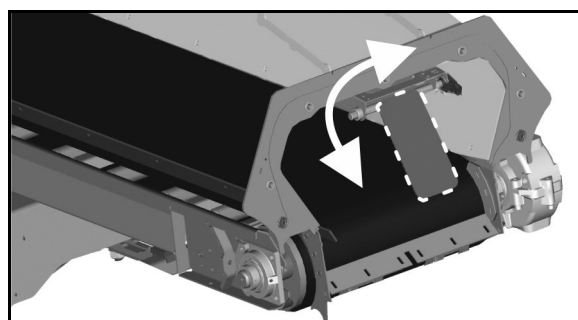
Jälgige järgmisel väetise laotamisel lintransportööri tihkust.

12.7 Reguleerimisklapi, läbilaskevade, segisti kontrollimine

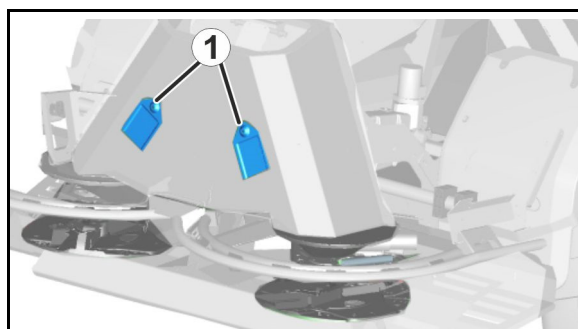
1. Keerake lahti kate riivistusnupp (1).
2. Tõstke kate üles.



3. Kontrollige reguleerimisklapi kerget liikuvust ja reguleerige vajadusel seaderõngaid.



4. Keerake montaažiavade katete kruvid (1) lahti ja eemaldage katted.
5. Puhastage läbilaskevavad.
6. Monteerige kate.
7. Kontrollige segistit kahjustuste suhtes.
8. Sulgege kate uuesti



12.8 Telg ja pidur



Me soovitame optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise saavutamiseks teostada traktori ja masina omavaheline häälestamine. Laske see omavaheline häälestamine teatud sissesõitmisaja järel teostada vastavas töökojas.

Kui teete kindlaks pidurisüsteemi liigse kulumise, siis laske see häälestamine teostada enne nende kogemuslike väärtuste saavutamist.

Piduriprobleemide vältimiseks seadistage kõik veokid vastavalt EL-i direktiivile 71/320/EMÜ!



Hoiatus!

- Tööpidurisüsteemi remondi- ja seadistustöid võivad läbi viia ainult vastava ala väljaõppinud spetsialistid.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla keevitamisel, põletamisel ja puurimisel pidurivoolikute läheduses.
- Tehke põhimõtteliselt pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Üldine visuaalne kontrollimine



HOIATUS

Teostage pidurisüsteemi üldine visuaalne kontrollimine. Jälgige ja kontrollige järgmisi kriteeriume:

- Torud, voolikud ja ühendusmuhvid ei tohi väliselt olla kahjustatud ega korrodeerunud.
- Liigendid, nt kahvelpeadel peavad olema nõuetekohaselt fikseeritud, liikuma kergelt ja nad ei tohi olla pesast välja tulnud.
- Trossid ja tõmbetrossid
 - peavad olema nõuetekohases asendis.
 - peavad olema nähtavate pragudeta.
 - ei tohi olla sõlmes.
- Kontrollige pidurisilindrite kolvikäiku, vajadusel reguleerige.
- Õhuballoon ei tohi
 - ei liigu kinnituslintide sees.
 - olla kahjustunud.
 - ei esine väliseid korrosioonikahjustusi.

Piduritrumli määrdumuse kontrollimine

1. Eemaldage piduritrumli siseküljel mõlemad pidurikilbid (1).
2. Eemaldage sissetunginud mustus ja taimejäänused.
3. Paigaldage pidurikilbid uuesti.



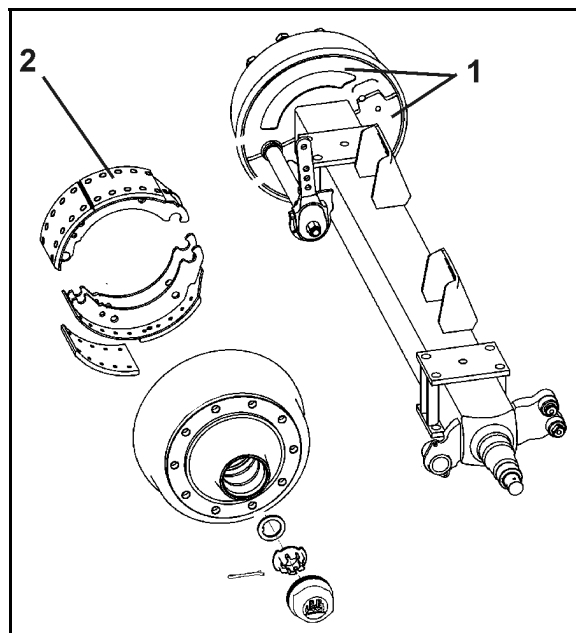
ETTEVAATUST

Sissetunginud mustus võib sadestuda pidurikatetele (2) ja selliselt pidurdustõhusust oluliselt halvendada.

Õnnetusoht!

Piduritrumlites mustuse esinemisel tuleb lasta pidurikatteid remonditökojas kontrollida.

Selleks tuleb ratas ja piduritrummel demonteerida.



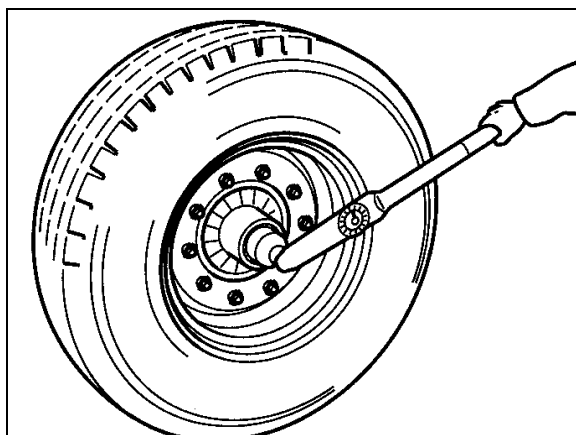
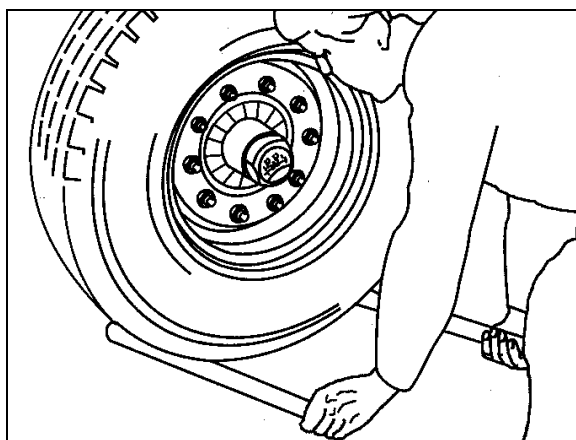
Rummu laagrilõtku kontrollimine

1. Tõstke rummu laagrilõtku kontrollimiseks telg üles kuni rehvid on koormusvabad.
2. Vabastage pidur.
3. Asetage hoob rehvi ja pinnase vahele ja kontrollige lõtku.

Tuvastatud laagrilõtku korral:

Laagrilõtku reguleerimine → töökojatöö

1. Eemaldage tolumukork või rummukate.
2. Eemaldage teljemutrit splint.
3. Pingutage rattamutrit samal ajal ratas keerates, kuni rummu liikumist hakatakse kergelt pidurdama.
4. Keerake teljemutter kuni järgmise võimaliku splindiavani tagasi. Kattumuse korral kuni järgmise avani (max 30°).
5. Paigaldage splint ja painutage kergelt laiali.
6. Täitke tolumukate vähesel määral pikaajalise määrdega ja lööge või keerake rummu sisse.



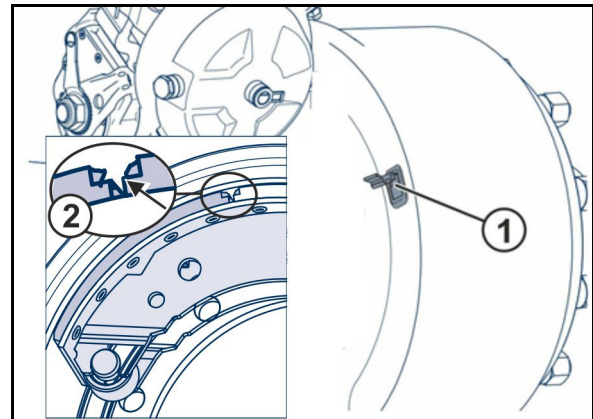
Pidurikatete kontrollimine

Pöörake piduri hõõrdkatete paksuse kontrollimiseks vaateava (1) kummist kate kõrvale.

Piduri hõõrdkatete vahetamine → töökojas läbiviidav töö

Tingimused piduri hõõrdkatete vahetamiseks:

- Saavutatud on piduri hõõrdkatete vähim paksus 5 mm.
- Saavutatud on kulumisäär (2).

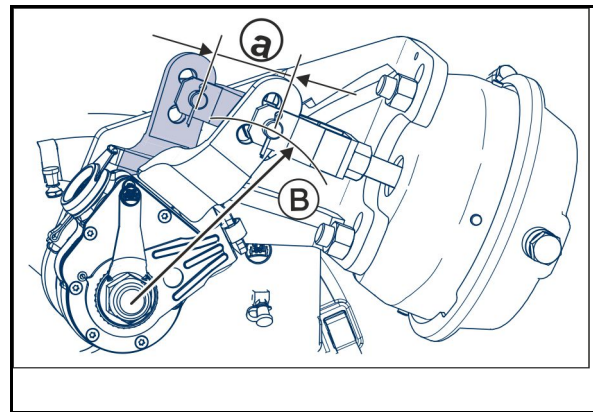


Automaatse hoovastikuregulaatori talitluse kontrollimine

1. Fikseerige masin liikumahakkamise vastu ja vabastage tööpidur ning seisupidur.
2. Käitage automaatset hoovastikuregulaatorit käsitsi.

Tühikäik (a) võib maksimaalselt olla 10- 15 % ühendatud pidurihoova pikkusest (B) (nt pidurihoova pikkus 150 mm = tühikäik 15 – 22 mm).

Kui tühikäik on väljaspool tolerantsi, siis reguleerige hoovastikuregulaatorit. → Töökojas läbiviidav töö



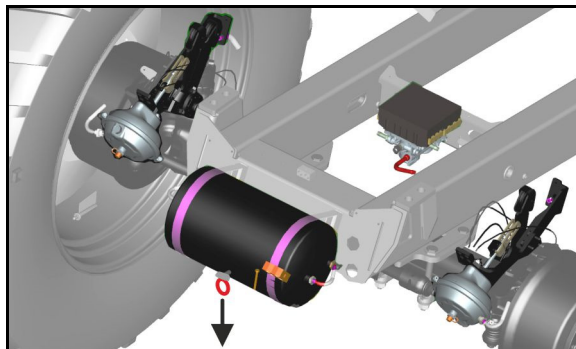
Õhumahutid



Laske õhuballoonist iga päev vesi välja.

Vee eemaldamine õhuballoonist

1. Tõmmake väljalaskeklapi rõngast nii kaua külgsuunas, kuni suruõhumahutist enam vett ei eraldu.
- Vesi voolab väljalaskeventiili kaudu välja.
2. Kui tuvastate suruõhumahuti määrdumuse, siis keerake väljalaskeklapp suruõhumahutist välja ja puhastage suruõhumahutit.



Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend

1. Tiheduse kontrollimine

1. Kontrollige kõigi liitmike, toru-, vooliku- ja kruvikinnituste tihedust.
2. Kõrvaldage lekked.
3. Kõrvaldage torudelt ja voolikutelt hõõrdunud kohad.
4. Vahetage poorsed ja defektsed voolikud välja.
5. Kahekontuurilise tööpiduri süsteemis pole lekked, kui rõhk ei lange 10 minuti jooksul rohkem kui 0,15 baari.
6. Isoleerige lekkekohad või vahetage lekkivad ventiilid välja.

2. Suruõhumahuti surve kontrollimine

Ühendage manomeeter suruõhumahuti kontrollühendusega.

→ Nimiväärtus 6,0 kuni 8,1 + 0,2 baari

3. Pidurisilindri rõhu kontrollimine

Ühendage manomeeter pidurisilindri kontrollühendusega.

→ Nimiväärtused rakendamata piduri puhul 0,0 baari

Monteeritud ALB-regulaatori puhul kontrollitakse väärtuseid Haldex-ALB-sildil toodud andmete järgi.

4. Pidurisilindri visuaalne kontrollimine

1. Kontrollige, kas tolmu- ja õli- või lõõtsad ei ole katki.
2. Vahetage katkised detailid välja.

5. Piduriventilide, pidurisilindrite ja pidurihoovastiku liigendid

Piduriventilide, pidurisilindrite ja pidurihoovastike liigendid peavad liikuma kergelt, vajadusel tuleb neid määrda või kergelt õlitada.

12.8.1 Suruõhuvooliku filtri puhastamine liitmikupea juures

! Viige töö läbi rõhuvabas olekus. Fikseerige masin liikumahakkamise vastu.

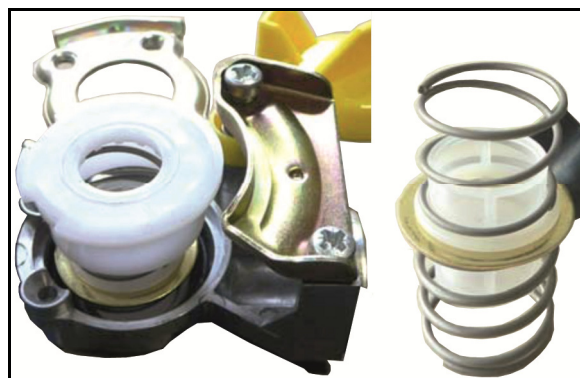
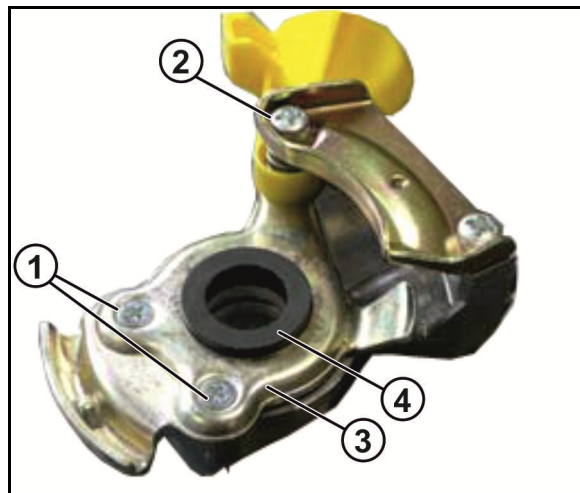
1. Koputage keermelukustus lahti ja eemaldage poldid (1).
2. Keerake poldid (2) mõne pöörde võrra välja.
3. Lükake metallplaat (3) tihenduskummi (4) kohale ja pöörake kõrvale.

i Üksus on vedrupinge all.

4. Eemaldage tihenduskumm.

5. Puhastage ja määrige tihenduspindu, O-rõngast ja suruõhuvooliku filtrit.

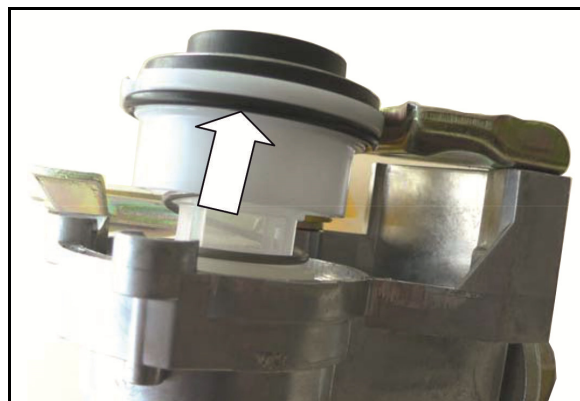
→ Vahetage kummitihend vajadusel välja.



! Paigutage O-rõngas korrektselt plastikrõngale.

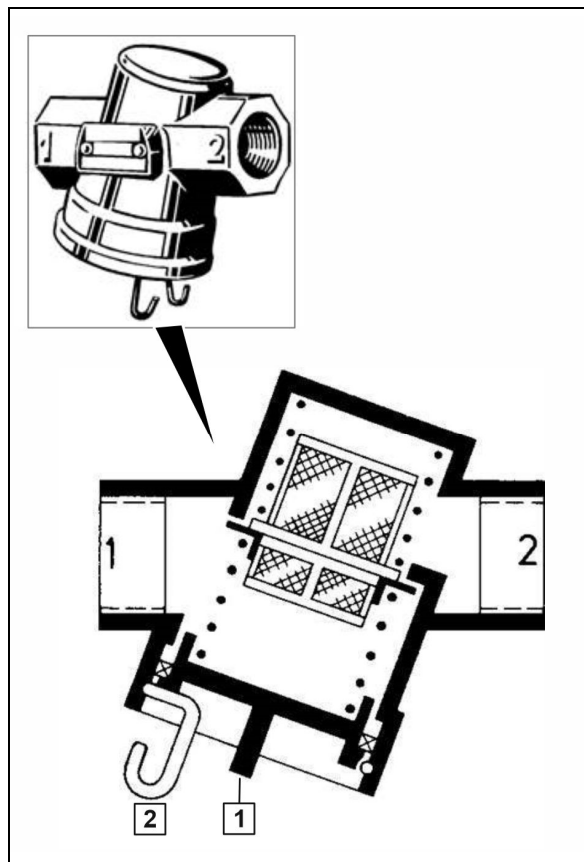
6. Viige montaaž läbi vastupidises järjekorras.

- Poldi pingutusmoment (1): 2,5 Nm
- Poldi pingutusmoment (2): 7 Nm



12.8.2 Suruõhuvooliku filtri puhastamine piduritorus

1. Suruge kaas (1) sisse.
2. Eemaldage vedrurõngas (2).
3. Võtke kaas ja suruõhuvooliku filter koos 2 vedruga välja.
4. Puhastage või asendage suruõhuvooliku filter.
5. Määrige tihendusrõngast.
6. Viige montaaž läbi vastupidises järjekorras.



12.9 Seisupidur



Uutel masinatel võivad seisupiduri piduritrossid pikeneda.

Reguleerige seisupidurit,

- kui seisupiduri tugevaks rakendamiseks on vajalik kolm neljandikku võlli pingutusvahemikust.
- kui olete paigaldanud pidurite uued hõõrdkatted.

Jälgige pidurisüsteemi puhastus- ja hooldustööde puhul peatükki "Ohutusnõuded kasutajale", lk.27.

Seisupiduri järelreguleerimine



Piduritross peab vabastatud seisupiduri korral olema kerge rippega (ka maksimaalselt ülestõstetud või täielikult langetatud õhkvedrustuse korral). Sealjuures ei tohi piduritross olla teiste sõidukiosade peal või nende vastu hõõrduda.

12.10 Rehvid/rattad

1. Kontrollige keermesliiteid.
2. Kontrollige ja seadistage rehvirõhku vastavalt veljel oleva klee-bise andmetele.
3. Kontrollige rehve kahjustuste suhtes ja nende tugevat kinnitust velgedel.

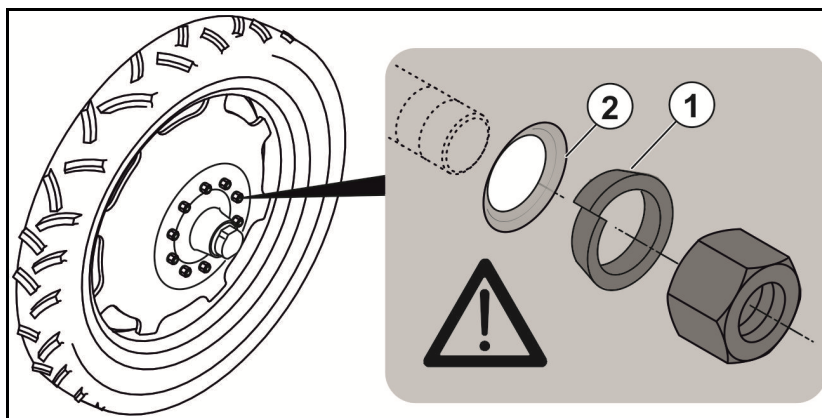


- **Rattamutrite / -poltide nõutav pingutusmoment:
510 Nm**



Kasutage ratta monteerimiseks:

- (1) enne rattamutreid koonusrõngaid.
- (2) ainult velgesid, millel on sobilik süvis koonusrõnga paigaldamiseks.



- Kasutage ainult meie poolt ettenähtud rehve ja velgi, vaata lehekülg 45.
- Rehve võivad remontida vaid spetsialistid, kes kasutavad selleks sobivaid montaažiseadmeid!
- Rehvide montaaž eeldab piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid montaažiseadmeid!
- Paigaldage tungraud vaid tähistatud kohtadesse!

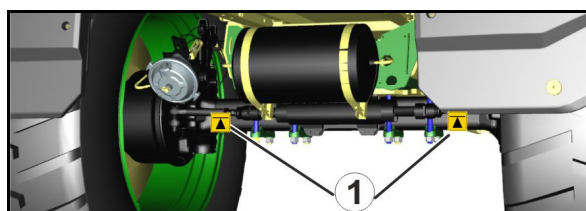
12.10.1 Rehvide paigaldamine



- Eemaldage enne uue/teise rehvi paigaldamist velgede tugipindadelt korrosioon. Sõitmisel võib korrosioon põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ilma lohvita ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad alati koos paigaldatud tihendiga ventiilidele.

Rehvide paigaldamine:

ZG ülestõstmiseks rehvivahetuse korral paigaldage tungraud märgistatud kohale (1).



12.11 Haakeseadme kontrollimine



OHT!

- Liiklusohutusest tulenevatel põhjustel asendage kahjustatud tiisel koheselt uuega.
- Remonte võib teostada ainult tootjatehas.
- Ohutusest tulenevatel põhjustel on tiisli keevitamine ja puurimine keelatud.

Kontrollige haakeseadmel (tiisel, alumised veorauad, haakekuul, veoaas) järgnevat:

- kahjustus, deformatsioon, mõrad
- kulumine
- kinnituspoltide tugevat kinnitust

Haakesead	Kulumismõõt	Kinnituspoldid	Arv	Pingutusmoment
Alumiste veoraudade traavers	Kat 3: 34,5 mm Kat 4: 48,0 mm Kat 5: 56,0 mm	M20 8.8	8	410 Nm
Haakekuul				
K80 (LI009)	82 mm	M16 10.9	8	300 Nm
K80 (LI040)	82 mm	M20 10.9	8	560 Nm
K80 (LI015)	82 mm	M20 10.9	12	560 Nm
Veoaas				
D35 (LI038)	42 mm	M16 12.9	6	340 Nm
D40 (LI017)	41,5 mm	M16 10.9	6	300 Nm
D40 (LI006)	42,5 mm	M20 8.8	8	395 Nm
D46(LI034)	48 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D50 (LI037)	60 mm	M16 12.9	4	340 Nm
D50 (LI010)	51,5 mm	M16 10.9	8	300 Nm
D50 (LI059)	51,5 mm	M20 10.9	4	560 Nm
D50 (LI011)	51,5 mm	M20 8.8	8	410 Nm
D50 LI060)	52,5 mm	M20 10.9	8	560 Nm
D51 (LI039)	53 mm	M20 10.9	12	600 Nm
D51 (LI069)	53 mm	M16 10.9	6	290 Nm
D58 (LI031)	60 mm	M20 10.9	12	550 Nm
D62 (LI007)	63,5 mm	M20 10.9	8	590 Nm
D79 (LI021)	81 mm	M20 10.9	12	550 Nm

12.12 Hüdraulikasüsteem



HOIATUS

Infektsioonioht kehasse sissetungiva, kõrge rõhu all oleva hüdraulikasüsteemi hüdraulikaõli tõttu!

- Töid hüdraulikasüsteemi juures on lubatud teha ainult eritöökojas!
- Enne hüdraulikaseadmetike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht!



HOIATUS

Hüdraulikaõliga ettekavatsematust kokkupuutest tulenevad ohud!

Järgige järgnevaid esmaabimeetmeid:

- Peale sissehingamist:
 - Erimeetmed ei ole nõutavad.
- Peale nahaga kokkupuudet:
 - Peske rohke vee ja seebiga.
- Peale silma sattumist:
 - Loputage silmi avatud silmalau korral mitu minutit voolava veega.
- Peale allaneelamist:
 - Pöörduge arsti poole.

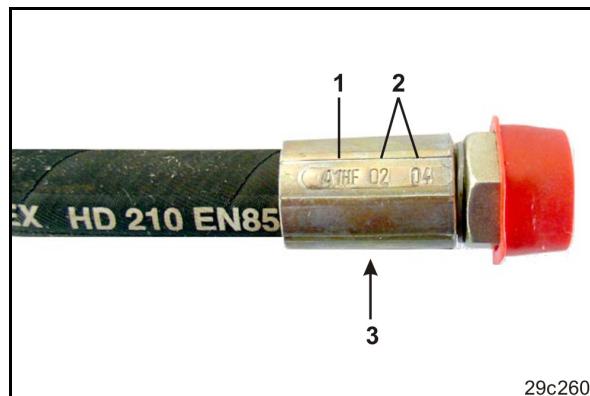


- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kontrollige, kas veomasina hüdraulikasüsteemid on nii veomasinal kui ka masinal survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske hüdrovoolikute töökindlust vähemalt kord aastas spetsialisti poolt kontrollida!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaalhüdrovoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka maksimaalselt kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral on voolikute ja voolikuühenduste vananemine loomulik, mistõttu on ka kasutus- ja ladustamisaeg piiratud. Erandina võib kasutusaja kindlaks määrata kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastidest voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad määravaks olla teised standardväärtused.
- Käideldes vana õli nõuetekohaselt. Pöörduge jäätmekäitlusprobleemide korral oma õlitarnija poole!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks maapinda või vette!

12.12.1 Hüdraulikavoolikute märgistused

Armatuurimärgistus annab järgmist teavet:

- (1) Konfeksioneerija märgistus (A1HF)
- (2) Hüdraulikavooliku tootmiskuupäev (02 04 = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



29c260

12.12.2 Hooldusintervallid

- **Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel**

1. Kontrollige, et hüdraulikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdraulikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud hüdraulikakomponendid otsekohe välja.

12.12.3 Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid



Järgige iseenda ohutuseks ja keskkonna saaste vähendamiseks järgmiseid ülevaatuskriteeriume!

Vahetage voolikud välja, kui vastav voolik vastab vähemalt järgneva loendi ühele kriteeriumile:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
 - Väliskihi rabedus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
 - Deformatsioonid, mis ei vasta vooliku normaalsele kujule. Nii surveta kui survestatud seisundis või paindumisel (nt kihtide eraldumine, mullide teke, muljumiskohad, murdekohad).
 - Lekked.
 - Ehitusnõudeid ole täidetud.
 - Kasutusiga 6 aastat on ületatud.
- Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarvikul olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Vaata siin "Hüdraulikavoolikute tähistus".



Voolikute / torude ja liitmike lekkeid põhjustavad sageli:

- puuduvad O-tihendid või tihendid
- kahjustatud või halvas asendis O-tihendid
- habrastunud või deformeerunud O-tihendid või tihendid
- võõrkehad
- tugevalt kinnitamata voolikuklambrid

12.12.4 Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine



Kasutage

- ainult AMAZONE'i originaalseid varuvoolikuid. Need varuvoolikud peavad vastu keemilistele, mehaanilistele ja termilistele koormustele.
- voolikute monteerimisel ainult V2A metallist valmistatud voolikuklambreid.



Järgige hüdraulikavoolikute paigaldamisel ja eemaldamisel kindlasti järgmiseid juhiseid:

- Hoidke puhtust. Te peate hüdraulikavoolikud paigaldama põhimõtteliselt nii, et kõigis käitusolekutes
 - o neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks.
 - o lühikese pikkuse puhul neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - o välditaks alati väliseid mehaanilisi mõjutusi hüdraulikavoolikutele.

Vältige voolikute hõõrdumist sõlmede või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised ehitusdetailid.

- o lubatud pöörderaadiusi ei tohi ületada.



- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktidest. Vältige voolikukinnitusi sellistes kohtades, mis takistaksid voolikute vaba liikumist ja pikkuse muutumist.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

12.12.5 Vooliku armatuuride paigaldamine O-tihendi ja kübarmutriga

1. Keerake ülemutter esmalt käsitsi kinni.
2. Pingutage seejärel kübarmutrit mutrivõtmega vähemalt $\frac{1}{4}$ kuni maksimaalselt $\frac{1}{2}$ pööret.



Ärge keerake O-tihendiga kruviühendusi nii tugevasti kinni nagu lõikerõngastega kruviühendusi!

Kui pingutate kübarmutrit ettenähtust tugevamini, võib koonusekujuline kruviühendus puruneda (eriti hüdraulilise silindri keevituskohtades).

12.13 Hüdraulikaõli filter

Määrdumusnäiduga (2) hüdraulikaõli filter (1).

- Roheline filter töökorras
- Punane filter tuleb välja vahetada

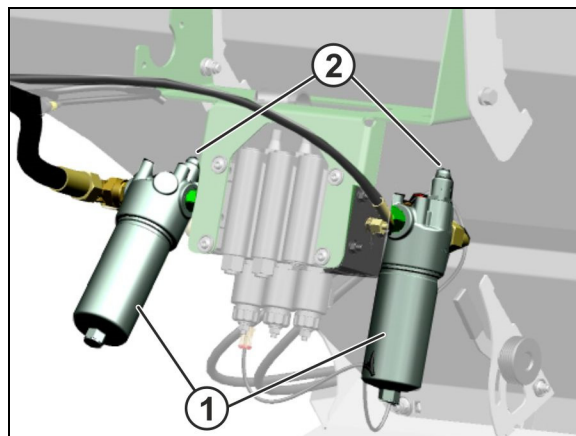
Õlifiltri määrdumuse kontrollimine

Hüdraulikaõli peab olema saavutanud töötemperatuuri.

1. Suruge määrdumusnäidik sisse.
2. Töötage masinaga edasi.
3. Pidage määrdumusnäidikut silmas.

Õlifiltri vahetamine

Keerake filtri demontaažiks filtri kaas lahti ja eemaldage filter.



ETTEVAATUST

Lülitage hüdraulikasüsteem eelnevalt survevabaks!

Suruge peale õlifiltri vahetamist määrdumusnäit uuesti sisse.

→ Roheline rõngas uuesti nähtav.

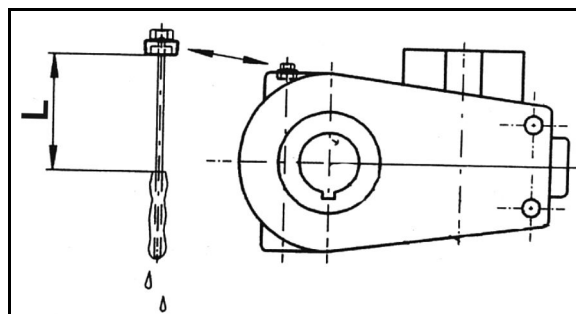
12.14 Lintransportööri ülekanne

Käigukastiõli: SAE 090

Täitekogus: 1,2l

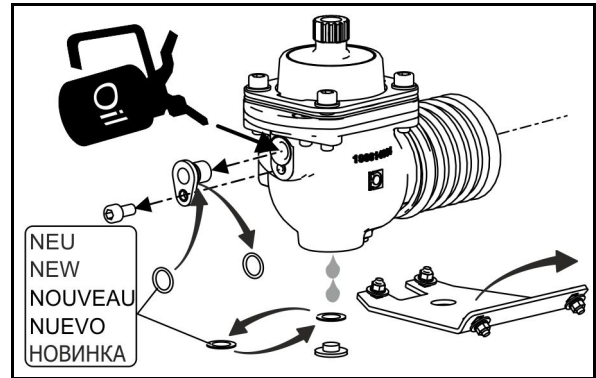
Õige õlitase kui L = 132 mm

Õlivahetus ei ole vajalik!



12.15 Nurkredukti õlivahetus

1. Monteerige maha käigukasti all olev plekkplaat.
 2. Asetage nurkredukti alla anum.
 3. Eemaldage väljavoolukruvi.
 - Õli voolab välja.
 4. Demonteerige täitekork / sensor.
 5. Paigaldage väljavoolukruvi uuesti, kasutage uut vaskseibi.
 6. Valage reduktoris õli.
 7. Monteerige uuesti täitekork / sensor.
 - o Kasutage uut O-tihendit.
 - o Kaitske sensori silindrilist osa niiskuse eest rohke määrdega.
 8. Paigaldage eemaldatud osad uuesti, võtke ära tõmbevedru kinnituskruvi.
- Õli: ISO VG 150 EP / SAE 90
 - Õli täitekogus: 0,23 l



12.16 Laoturi tareerimine

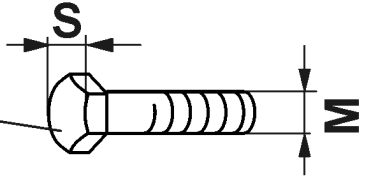
Kui pardaarvuti ei kuva tühja laoturi korral täitekaalu 0 kg (+/- 5 kg), siis tuleb laotur uuesti tareerida (vaata pardaarvuti kasutusjuhendit)

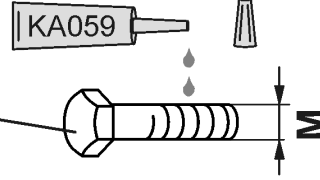
See võib esineda näiteks pärast erivarustuse monteerimist.

12.17 Laoturi kalibreerimine

Kui uuesti tareeritud laotur ei kuva pärast täitmist õiget täitekaalu, tuleb laoturit uuesti kalibreerida (vaata pardaarvuti kasutusjuhendit).

12.18 Poltide pingutusmomendid

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

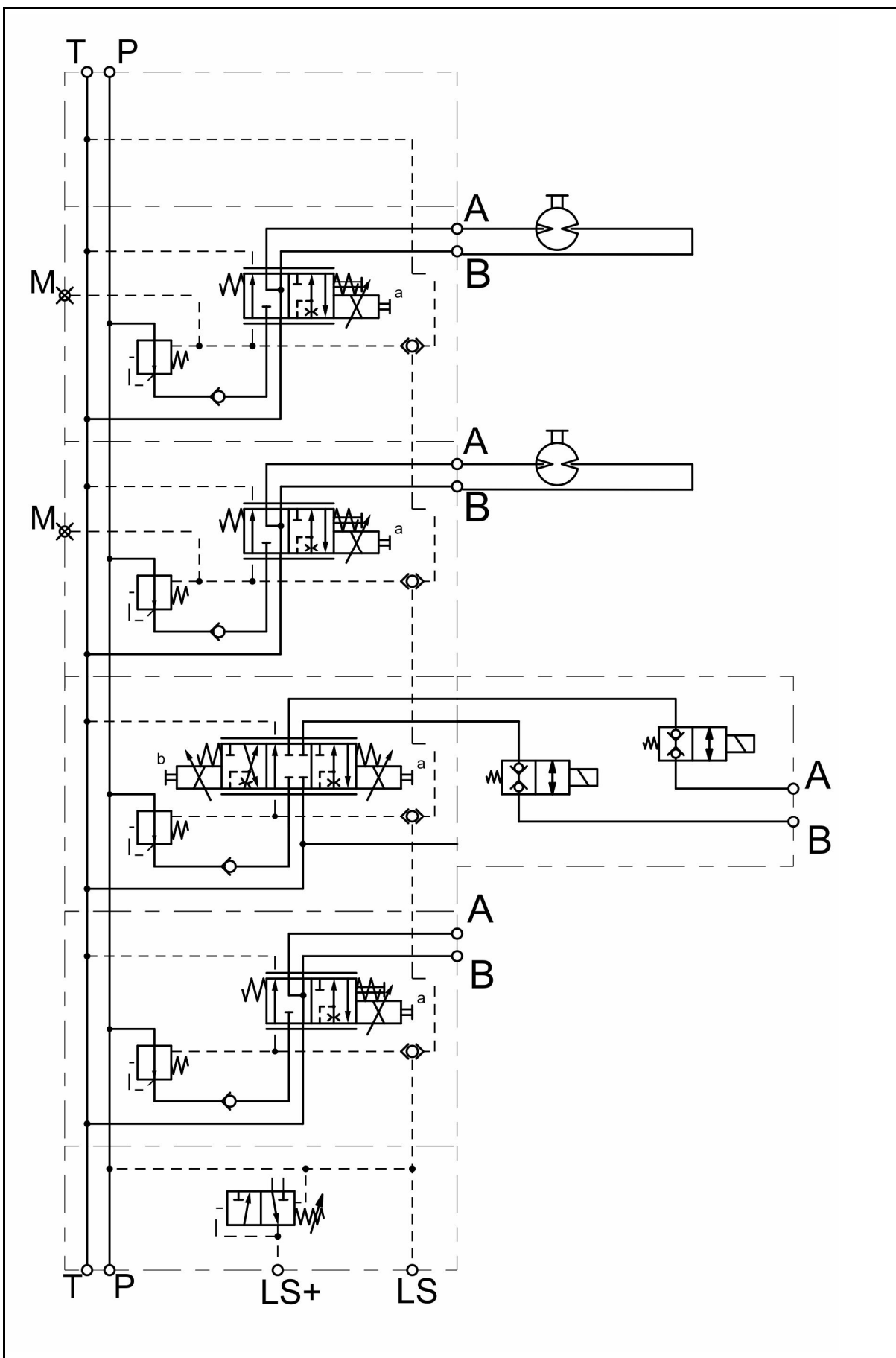
A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

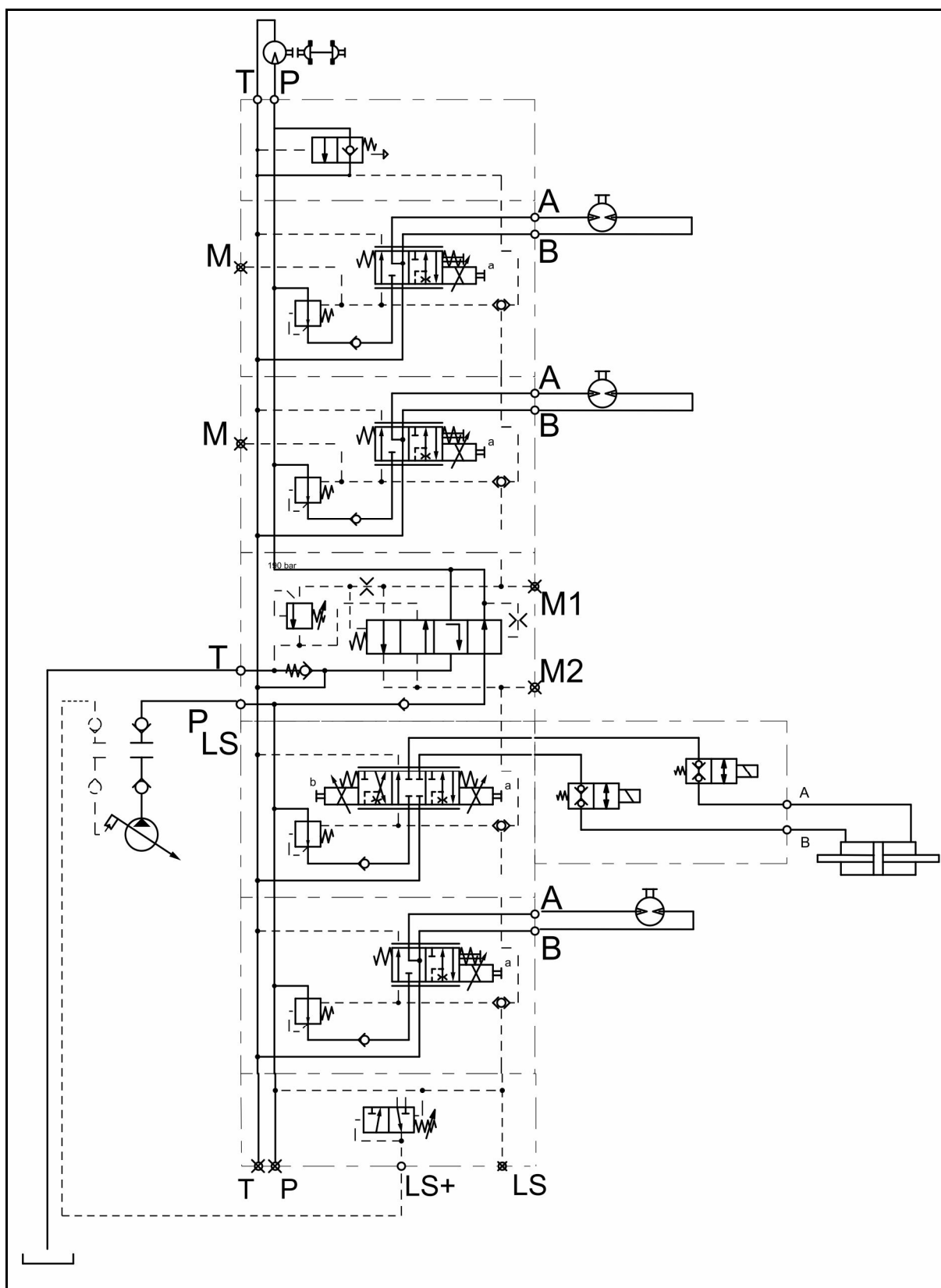


Kattekihiga kaetud poltidel on erinevad pingutusmomendid.

Vaadake peatükist Hooldus vastavaid üksikasju pingutusmomentide kohta.

13 Hüdraulikaskeem







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
